

جدید عربی انگلش بولنا سیکھے

# عربی انگلش اردو بول چال

Learn to Speak  
ARABIC  
ENGLISH &  
URDU



تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

مکتبہ برقیۃ السنیۃ لا یرحمہ اللہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## معزز قارئین توجہ فرمائیں!

کتاب وسنت ڈاٹ کام پر دستیاب تمام الیکٹرانک کتب .....

عام قاری کے مطالعے کے لیے ہیں۔

مجلس التحقیق الاسلامی کے علمائے کرام کی باقاعدہ تصدیق و اجازت کے بعد آپ لوڈ (Upload)

کی جاتی ہیں۔

دعوتی مقاصد کی خاطر ڈاؤن لوڈ، پرنٹ، فوٹوکاپی اور الیکٹرانک ذرائع سے محض مندرجات نشر و اشاعت کی مکمل اجازت ہے۔

### ☆ تنبیہ ☆

کسی بھی کتاب کو تجارتی یا مادی نفع کے حصول کی خاطر استعمال کرنے کی ممانعت ہے۔

ان کتب کو تجارتی یا دیگر مادی مقاصد کے لیے استعمال کرنا اخلاقی، قانونی و شرعی جرم ہے۔

﴿اسلامی تعلیمات پر مشتمل کتب متعلقہ ناشرین سے خرید کر تبلیغ دین کی کاوشوں میں بھرپور شرکت اختیار کریں﴾

نشر و اشاعت، کتب کی خرید و فروخت اور کتب کے استعمال سے متعلقہ کسی بھی قسم کی معلومات کے لیے رابطہ فرمائیں۔

[kitabosunnat@gmail.com](mailto:kitabosunnat@gmail.com)

[www.KitaboSunnat.com](http://www.KitaboSunnat.com)

جدید عربی انگلش بولنا سکھئے

# عربی انگلش اردو بول چال

مکتبہ نبوت الاسلامیہ  
لاہور

تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

www.KitaboSunnat.com

مکتبہ نبوت الاسلامیہ

کتاب کے جملہ حقوق نقل و نشر و اشاعت بحق  
مکتبہ نبیۃ المسیح ﷺ  
محفوظ ہیں



طبع

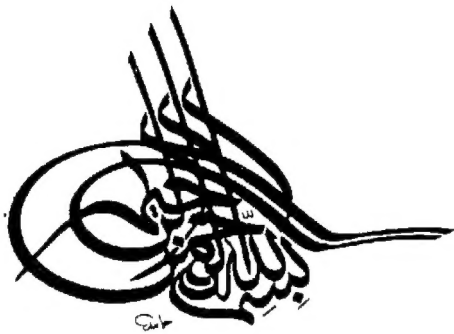
۱۴۳۱ھ \_\_\_\_\_ ۲۰۱۰ء

فون نمبر 4381122-4381155  
0505440147 - 0542666646 - 0532666640  
پتہ 11474 سعودی عرب

مکتبہ نبیۃ المسیح ﷺ

ص - ب 16737







## مقدمہ

زیر نظر کتاب ”عربی اور انگلش بولنا سیکھئے“ پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ”جدید عربی ایسے بولنے“ خطوط نویسی، عربی انگلش اور اردو میں“ اور ”منتخب تاریخی واقعات۔ عربی زبان کے طلبہ کے لیے“ پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چونکہ عالمی طور پر افہام و تفہیم کی زبان ہے اس لیے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لیے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ”جدید عربی ایسے بولنے“ کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لیے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق ابن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تاکہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لیے عربی اور انگلش میں شائع کیا جاسکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیونکہ یہ کتاب انہی لوگوں کو

ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبان کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کر لیا جائے لیکن چونکہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لیے صرف وہی موضوعات لیے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہو جائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کر سکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

ذاکر نگر، نئی دہلی۔ ۲۵

۱۵/اپریل ۲۰۰۳ء

## فہرست

Page No	Topic	موضوع	الموضوع
15	The Holy Quran	قرآن کریم	الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
19	Meeting	ملاقات	الِلِّقَاءُ
22	Introducing each other	تعارف	التَّعَارُفُ
29	Education	تعلیم	التَّعْلِيمُ
32	Learning in the school	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا	التَّعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ
35	Going to and returning from school	مدرسہ جانا اور وہاں سے والیسی	الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا
38	The student	طالب علم	التِّلْمِیْذُ
40	Reading	مطالعہ	الْقِرَاءَةُ
42	The school	اسکول	الْمَدْرَسَةُ
48	A conversation between two friends	دو دوستوں کے درمیان گفتگو	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِیقَیْنِ
49	Job interview	ملازمت کے لیے انٹرویو	الْمُقَابَلَةُ لِلْوِطْیْفَةِ
53	In the office	دفتر میں	فِی الْمَكْتَبِ
55	Professions/occupations	پیشے	مِهَنٌ / وَطَائِفُ
62	A business meeting	ایک کاروباری ملاقات	لِقَاءٌ تِجَارِئُ
65	Some commonly used expressions	کچھ عام تعبیرات	عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ

70	Commonly used sentences	عام طور پر استعمال ہونے والے جملے	جَمَلٌ شَائِعَةٌ
75	Useful questions	کام آنے والے سوالات	أَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ
77	Familiar expressions	روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات	تَعَابِيرٌ مألُوفَةٌ
83	With a doctor	ڈاکٹر کے پاس	مَعَ الطَّبِيبِ
91	A dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
96	Parts of human body	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
102	Diseases	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ
106	Defects	نقص	الْعَوَاضُ
108	Good attributes	خوبیاں	الْفَضَائِلُ
110	Bad attributes	برائیاں	الرَّذَائِلُ
111	In the hospital	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى
116	An accident on the road	سڑک پر ایک حادثہ	حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ
118	Breakdown of car	کار کی خرابی	تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ
122	Words related to the car	کار سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ
125	Travel	سفر	السَّفَرُ
127	At the embassy	سفارت خانہ میں	فِي السَّفَارَةِ
130	Travel by air	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ
136	Travelling by train	ریل کا سفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ



141 Words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
145 Bus journey	بس کا سفر	السَّفَرُ بِالتَّوْبِيسِ
147 Words related to the travelling by road	زمینی سفر سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًّا
148 Travelling by sea	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ
150 Words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
152 In the customs office	کسٹم آفس میں	فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِ لَئ
154 With the taxi driver	ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ
157 The hotel	ہوٹل	الْفُنْدُق
162 Related words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
164 Renting a flat	فلٹ کرایہ پر لینا	إِسْتِجَارَ شَقَّةٍ
167 The restaurant	ریستورنٹ	الْمَطْعَمُ
171 In the city	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ
179 Related words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
182 The Law	قانون	الْقَانُونُ
184 Fire brigade and medical services	فائر بریگیڈ اور طبی خدمات	الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّبِيَّةُ

185 A hospital ward	ہسپتال کا وارڈ	جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
186 National defence	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ
188 Building material	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ
189 Carpenter's tools	بڑھی کے اوزار	أَدَوَاتُ النَّجَّارِ
191 The telephone	ٹیلی فون	الْهَاتِفُ
195 At the post office	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
203 The bank	بنک	الْبَنْكُ
206 Currency and commercial terms	سکے اور تجارتی اصطلاحات	السُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ
211 A discussion about bank robbery	بینک ڈکیتی کے بارے میں ایک گفتگو	مُعَادَاثَةٌ عَنْ سَرِقَةٍ الْبَنْكِ
213 In the market	بازار میں	فِي السُّوقِ
215 Shopping at a book shop	کتابوں کی دکان پر خریداری	التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ
217 At the stationary shop	اسٹیشنری کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْقُرْطَابِيَّةِ
222 Purchasing of cloth	کپڑوں کی خریداری	شِرَاءُ الْأَقْمِشَةِ
225 Clothes for men and women	مردانہ اور زنانہ ملبوسات	الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
229 Ornaments and jewellery	زیورات اور گہنے	الْجَلِيُّ وَالْمُجَوَّهَرَاتُ
232 Accessories used by men	عورتوں اور مردوں کے	أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ

and women	استعمال کی اشیاء	وَالنِّسَاءُ
234 At the tailor's shop	درزی کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْخِيَاطِ
236 Sewing	سلائی	الْخِيَاطَةُ
237 At the barber's shop	نالی کی دکان پر	فِي صَالُونِ الْجَلْفَةِ
239 At the meat shop	گوشت کی دکان پر	فِي الْمَلْحَمَةِ
241 At the shoe shop	جوتوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْأَحْدِيَةِ
242 At the laundry	لانڈری میں	فِي الْمَغْسَلَةِ
245 At the watchmaker's shop	گھڑیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
249 At the shop of electrical	الیکٹرونک اور بجلی کے	فِي مَحَلِّ أَذْوَاتِ
appliances and electronics	سامان کی دکان پر	كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ
252 At the chemist's shop (Drugstore)	انگریزی دواؤں کی	فِي الصِّيدْلِيَّةِ
256 At the shop of a	دکان پر	
greengrocer	سبزیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ
258 Fruits and vegetables	پھل اور سبزیاں	الْفَوَاكِهَ وَالْخَضَارُ
262 Flowers	پھول	الْأَزْهَارُ
263 The grocer's shop	پرچون فروش کی دکان	دُكَّانُ الْبَقَالِ
268 Eatables and other things	کھانے پینے کی چیزیں	مَأْكُولَاتٍ وَأَشْيَاءَ
	اور دوسرا سامان	أُخْرَى
273 Spices	مسالاجات	التَّوَابِلُ
275 Going to bed	بستر پر جانا	الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ

277 Getting up	سوکر اٹھنا	الْتَهْوُضُ مِنَ النَّوْمِ
279 Breakfast	ناشتہ	الْإِفْطَارُ
281 Lunch	دوپہر کا کھانا	الْعَدَاءُ
284 Tea at 5 O'clock	پانچ بجے کی چائے	شَاى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
286 A conversation at home	گھر میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ فِى الْمَنْزِلِ
288 The hobby	شوق	الْهَوَايَةُ
289 Relations/Relatives	رشتہ دار	الْأَقْرَابُ
292 The man and his life	انسان اور اس کی زندگی	الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ
294 Engagement and the marriage	مقدمی اور شادی	خُطْبُوْبَةٌ وَزَوَاجٌ
294 The house and the household items	گھر اور گھریلو ساز و سامان	الْبَيْتُ وَالْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
304 Table and kitchenware	باورچی خانہ کا سامان	أَدْوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
308 Household items	گھریلو سامان	الْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
310 Containers	سامان رکھنے والی چیزیں	الْأَوْعِيَةُ
312 Sightseeing	سیاحتی مقامات کی سیر	التَّجَوُّلُ فِى أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ
314 Words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيْهَا
316 Cinema (movies)	سینما	السِّنِمَا
320 Musical instruments	موسیقی کے آلات	أَدْوَاتُ الْمَوْسِيقَى

321 Recreation and hobbies	تفریح اور مشغلے	الْتَسْلِيَةُ وَالْهَوَايَا
322 Football	فٹ بال	كُرَةُ الْقَدَمِ
324 Cricket	كركت كا كھيل	لُعْبَةُ الْكِرِيكِيَتِ
325 Tennis	ٹينس	الْتَنِسُ
326 Boxing	باکسنگ	الْمَلَاكَمَةُ
326 Fishing	مچھلی کا شکار	الْصَّيْدُ
326 Photography	فوٹو گرافی	الْتَصْوِيرُ
327 The zoo	چڑیا گھر	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ
328 Wild animals	جنگلی جانور	حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ
330 Wild birds	جنگلی پرندے	طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ
331 Domestic animals	پالتو جانور	حَيَوَانَاتٌ أَلْيَفَةُ
333 Domestic birds	پالتو پرندے	طُيُورٌ دَاجِنَةٌ
334 Insects and reptiles	کیڑے اور رینگنے والے جانور	حَشَرَاتٌ وَزَوَاجِفُ
336 Fish and other animals	مچھلیاں اور دوسرے جانور	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى
338 In the village	گاؤں میں	فِي الْقَرْيَةِ
339 The village	گاؤں	الْقَرْيَةُ
341 Trees and their parts	درخت اور ان کے حصے	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا
343 Sources of water	ذرائع آب	مَوَارِدُ الْمِيَاهِ

344 Kinds of water	پانی کی قسمیں	أَنْوَاعُ الْمَيَاهِ
345 Fire and energy sources	آگ اور توانائی کے ذرائع	النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
346 The minerals	معدنیات	الْمَعَادِنُ
348 Precious stones	قیمتی پتھر	أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ
349 Weather and its changes	موسم اور اس کی تبدیلیاں	الْجَوُّ وَتَقْلُبَاتُهُ
357 The season	موسم	الْفُصُولُ
358 Expression of feelings	جذبات کا اظہار	التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ
360 Compliments	تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے والے جملے	الْمَجَامِلَاتُ
363 The times	اوقات	الْأَوْقَاتُ
366 How do we know the time	وقت کیسے معلوم کریں	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ
369 Days of the week	ہفتہ کے دن	أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ
371 Months of the year	سال کے مہینے	أَشْهُرُ السَّنَةِ
373 Signs and notices	علامات اور نوٹس	الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ
376 Governments and Departments	حکومتیں اور شعبے	حُكُومَاتُ وَإِدَارَاتُ
379 Numbers	گنتی	الْأَعْدَادُ
385 Colours	رنگ	الْأَلْوَانُ
387 The world	دنیا	الْعَالَمُ



# القرآن الكريم

The Holy Quran

قرآن کریم

Muslims recite the words  
of Allah: the Holy Quran  
مسلمان اللہ کے کلام قرآن کریم کی تلاوت کرتے  
ہیں۔

يُقْرَأُ الْمُسْلِمُونَ كَلَامَ اللَّهِ  
الْقُرْآنَ الْكَرِيمِ

The Quran was revealed to  
the last of the prophets:  
Mohammad (ﷺ)  
قرآن کریم آخری نبی حضرت محمد ﷺ پر نازل  
ہوا۔

أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ  
مُحَمَّدٍ (ﷺ)

In the Holy Quran there are  
one hundred and fourteen  
suras.

فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعُ  
عَشْرَةَ سُورَةً

قرآن کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

A number of suras were  
revealed to the Prophet in  
the town where he grew  
up: Makkah.

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّورِ عَلَى النَّبِيِّ  
فِي الْبَلَدَةِ الَّتِي نَشَأَ فِيهَا مَكَّةَ

بعض سورتیں نبی کریم ﷺ پر شہر مکہ میں نازل  
ہوئیں جہاں آپ پلے بڑھے۔

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated:

Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئی جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبویؐ ہے جہاں آپ کی تدفین ہوئی۔

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورۃ فاتحہ ہے۔

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورۃ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔

Muslim implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں۔

وَأُنزِلَتْ عَلَيْهِ بَقِيَّةُ السُّورِ فِي  
الْبَلَدَةِ الَّتِي هَاجَرَ إِلَيْهَا الْمَدِينَةَ.

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللَّهِ الْكَعْبَةُ.

وَفِي الْمَدِينَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ حَيْثُ  
دُفِنَ.

السُّورَةُ الْأُولَى فِي الْقُرْآنِ سُورَةُ  
الْفَاتِحَةِ.

تُقْرَأُ السُّورَةُ الْأُولَى سُورَةُ الْفَاتِحَةِ  
فِي كُلِّ صَلَاةٍ.

يَدْعُو الْمُسْلِمُونَ اللَّهَ فِي كُلِّ  
صَلَاةٍ قَائِلِينَ

"Guide us in the right path,  
the path of those Thou art  
gracious to; not of those  
Thou art worth with; nor of  
those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں کی راہ جن  
پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں جن پر غضب کیا گیا  
اور نہ گمراہوں کی۔

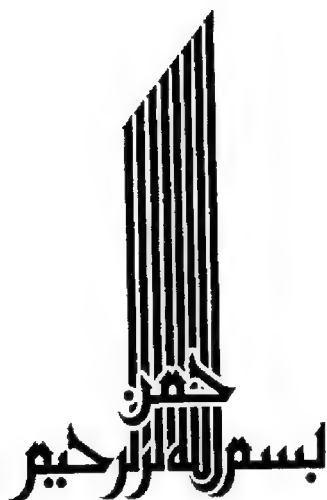
We find this prayer at the  
end of the Preface.

یہ دعا سورۃ فاتحہ کے آخر میں ہے۔

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ، صِرَاطَ  
الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ  
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ.

نَجِدُ هَذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ سُورَةِ  
الْفَاتِحَةِ.





## ملاقات Meeting اَللِّقَاءُ

Good morning.

صبح بخیر

صَبَاحُ الْخَيْرِ

How are you?

کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟

كَيْفَ حَالُكَ؟

I am fine, thanks.

میں خیریت سے ہوں۔

أَنَا بِخَيْرٍ

How is your health?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

My health is good

میری طبیعت ٹھیک ہے۔

صِحَّتِي جَيِّدَةٌ

How is your father?

آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟

كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟

My father is all right.

میرے والد صاحب بخیر ہیں۔

وَالِدِي بِخَيْرٍ.

Have a good day

دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے۔

نَهَارُكَ سَعِيدٌ

Good evening

شام بخیر

مَسَاءُ الْخَيْرِ

Good -bye

پھر ملیں گے

إِلَى الْلِقَاءِ

Have a pleasant day

دن بخیر

طَابَ يَوْمُكُمْ

Good night

شب بخیر

طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ

Welcome!

خوش آمدید

أَهْلًا وَسَهْلًا مَرَحَبًا!

I welcome you.

میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔

I am very pleased to meet you.

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

I am also happy to see you.

میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں۔

What a wonderful co- incidence!

کیا خوب اتفاق ہے!

How pleased I am to see you!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

I haven't seen you since a long time.

میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا

I have missed you a great deal.

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔

I really had a desire to see you.

واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

Convey my regards to all the members of your family.

آپ تمام گھر والوں کو میرا سلام کہیے۔

أَنَا أَرْحَبُ بِكُمْ.

إِنِّي سَعِيدٌ جَدًّا بِإِلْقَائِكَ

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَيْكَ

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَةٍ!

كَمْ تُسَعِدُنِي رُؤْيَاكَ!

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ.

لَقَدْ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا.

لَقَدْ اشْتَقْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَاكَ

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ

عَائِلَتِكَ



I thank you

میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں

أَشْكُرُكَ

Thanks

شکریہ

شُكْرًا

Many thanks

بہت بہت شکریہ

شُكْرًا جَزِيلًا

You are welcome (in reply  
to thank you)

کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

عَفْوًا

My apology

معاف کیجیے

الْعَفْوُ

(Go) in Allah's protection

خدا حافظ

فِي رِعَايَةِ اللَّهِ

May Allah's protection be  
with you

خدا حافظ

رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ



# التعارف

## Introducing each other

### تعارف

What is your name?

مَا اسْمُكَ؟

آپ کا کیا نام ہے؟

My name is Rashid.

اِسْمِی رَاشِدٌ

میرا نام راشد ہے۔

What is your father's name?

مَا اسْمُ وَالِدِكَ؟

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

My father's name is Haneef.

اِسْمُ وَالِدِی حَنِیْفٌ

میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

Where do you live?

أَيْنَ تَسْكُنُ؟

آپ کہاں رہتے ہیں؟

I live in Delhi.

أُسْكُنُ فِي دِلْهِی

میں دہلی میں رہتا ہوں

What is your address?

مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

آپ کا پتہ کیا ہے؟

My address is.....

عُنْوَانِی.....

میرا پتہ ہے.....

What is your age?

كَمْ عُمْرُكَ؟

آپ کی عمر کیا ہے؟

My age is twenty years.

عُمْرِی عِشْرُوْنَ سَنَةً

میری عمر بیس سال ہے۔

What is your nationality?

مَا هِیَ جُنْسِیَّتُكَ؟

آپ کی قومیت کیا ہے؟

I am an Indian.

میں ہندوستانی ہوں۔

أَنَا هِنْدِيٌّ

What is your religion?

آپ کا مذہب کیا ہے؟

مَا دِينُكَ؟

I am a muslim

میں مسلمان ہوں۔

أَنَا مُسْلِمٌ

What is your occupation

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

I am a student

میں طالب علم ہوں۔

أَنَا تِلْمِذٌ

I introduce my friend  
Khalid to you.

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

أَقْدِمُ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا.

I would like you to meet a  
friend of mine

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔

أَحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيقًا لِي

For how long have you  
been here?

آپ یہاں کب سے ہیں؟

مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟

I have been here for a week.

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

أَنَا هُنَا مُنْذُ أُسْبُوعٍ

Is this your first visit?

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

No, I came last year also.

نہیں میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ

أَيْضًا.

Are you happy here

هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

(enjoying yourself)

کیا آپ یہاں مڑے میں ہیں؟

Yes, I like this city very much.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

Are you alone?

کیا آپ تنہا ہیں؟

No, I am with my wife.

نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

From where have you come?

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

I have come from

Hayderabad

میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔

Why have you come here?

آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

I have come here for some

work.

میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

Do you know me?

کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

yes. I know you.

ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں

Do you remember my

name?

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

I think your name is Kamal

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِينَةُ تُعْجِبُنِي جَدًّا.

هَلْ أَنْتَ لَوْحَدِكَ؟

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِي.

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرُ آبَاد.

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.

هَلْ تَعْرِفُنِي؟

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ.

هَلْ تَتَذَكَّرُ اسْمِي؟

أُظَنَّ أَنَّ اسْمَكَ كَمَالٌ.

Isn't it so?

کیا ایسا نہیں ہے؟

No, my name is Jamal

نہیں میرا نام جمال ہے۔

I am sorry, Jamal, I forgot your name.

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

In fact, I have seen your after a long time

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

I did not remember your name well.

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

But I remember your name.

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

Your name is Wasim, isn't it so?

آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

This is correct

یہ صحیح ہے۔

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

لَا اِسْمِي جَمَالٌ.

اِسْفُ يَا جَمَالُ اَنْسِيتُ

اِسْمَكَ.

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ

طَوِيلَةٍ.

وَلَمْ اَتَذْكُرِ الْاِسْمَ جَيِّدًا.

لَكِنِّي اَتَذْكُرُ اِسْمَكَ.

اِسْمُكَ وَاسِيْمٌ اَلَيْسَ كَذَلِكَ

هَذَا صَحِيحٌ.

كَيْفَ شَقَّتْكَ الْجَدِيْدَةُ؟

هَذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ.

On which floor do you live?

آپ کون سی منزل پر رہتے ہیں؟

I live on the second floor.

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

Are you married?

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

Yes, I am married

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

Do you have children?

کیا آپ کے بچے ہیں؟

Yes, I have three children.

ہاں، میرے تین بچے ہیں۔

Two sons and a daughter

دو بیٹے اور ایک بیٹی۔

What is the age of the  
eldest child?

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

He is ten years old

اس کی عمر دس سال ہے۔

What is the age of your  
youngest child?

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

He is four years old

اس کی عمر چار سال ہے۔

What is the daughter's age?

بیٹی کی کیا عمر ہے۔

She is seven years old

فِي أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟

أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي.

هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ.

هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟

نَعَمْ : عِنْدِي ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ.

إِبْنَانِ وَبِنْتٌ.

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟

عُمُرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ.

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟

عُمُرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ.

كَمْ عُمُرُ الْبِنْتِ؟

عُمُرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ.



اس کی عمر سات سال ہے۔

Where do your children study?

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

They study in an Islamic school.

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

Where do your children play?

آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟

This is a problem

یہ ایک مسئلہ ہے۔

I don't like that children play in the street.

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

There is too much traffic on the street.

سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

This is a dangerous thing.

یہ تو خطرناک بات ہے۔

I prefer that my children play in the playground.

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

I take leave of you now

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

I hope to see you shortly if

Allah wills.

ان شاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟

إِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ  
إِسْلَامِيَّةٍ.

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟

هَذِهِ مُشْكَلَةٌ.

أَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي  
الشَّارِعِ.

هُنَاكَ حَرَكَةٌ شَدِيدَةٌ لِلْمُرُورِ فِي  
الشَّارِعِ.

هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.

أَنَا أَفْضَلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِي فِي مَيْدَانٍ.

أَسْتَذِنُكَ الْآنَ.

أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيبًا إِنْ شَاءَ  
اللَّهُ.

## Education

## تعلیم

## التَّعْلِيمُ

When did you start your life of learning?

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

I was six years old at that time.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

First I went to the kindergarten.

پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔

After K.G. I went to the primary school.

اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری اسکول میں گیا۔

Then I studied in the middle and secondary schools.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

What colleges are there in the university?

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

College of Arts.

آرٹس کالج

مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟

كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ .

أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ .

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِثْدَائِيَّةِ .

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ .

مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

كُلِّيَّةُ الْآدَابِ .

Faculty (school) of Sciences.  
سائنس کالج

كُلِّيَّةُ الْعُلُومِ

College (faculty) of  
Commerce.

كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ

کامرس کالج۔

Medical College.

كُلِّيَّةُ الطِّبِّ

میڈیکل کالج۔

Engineering College.

كُلِّيَّةُ الْهَنْدَسَةِ

انجینئرنگ کالج۔

Faculty of Law, law  
school.

كُلِّيَّةُ الْحُقُوقِ

لاء کالج

Faculty(college) of  
Agriculture.

كُلِّيَّةُ الزَّرَاعَةِ

ایگریکلچر کالج

Faculty of Journalism

كُلِّيَّةُ الصِّحَافَةِ

کالج آف جرنلزم

Which insitutes are there in  
the university?

مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں۔

Institute of Economic  
Studies.

مَعَهْدُ الْمُلُومِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ؟

ادارۃ اقتصادیات

Institute of Oriental Studies

ادارہ علوم شرقیہ۔

What are the degrees in the university?

یونیورسٹی میں کون سی ڈگریاں ہیں۔

B.A. (Bachelor of Arts)

بی۔اے

M.A. (Master of Arts)

ایم۔اے

Ph. D.(Doctorate).

ڈاکٹریٹ

Diploma

ڈپلوما

Certificate

سرٹیفکیٹ

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ.

مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ.

الْبَكَالَرِيُوس

الْمَاجِسْتِيرَ

الدُّكْتُورَاةِ

دِپْلُومُ

شَهَادَةُ.



# التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

## Learning in the school

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

What are you studying?

تم کیا پڑھتے ہو؟

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

I am studying the Arabic language.

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

When do you go to the school?

تم مدرسہ کب جاتے ہو؟

مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

I go to the school in the morning.

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي

الصَّبَاحِ.

Where do you sit in the class?

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.

Do you listen to your teacher?

کیا تم اپنے استاد کی بات سنتے ہو؟

هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أَسَاتِذِكَ؟

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاد کی بات سنتا ہوں۔

نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أَسَاتِذِي.

How does your teacher teach you?

تمہیں استاد کیسے پڑھاتے ہیں؟

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟

My teacher pronounces a work and I repeat it.

استاد ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرْدِّدُهَا.

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاد سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةِ.

For how long have you been studying in this school?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں گزشتہ دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ  
مُنْذُ سَنَتَيْنِ.

Do you learn your lesson daily?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

هَلْ تَذَاكِرُ دَرَسَكَ يَوْمِيًّا؟

Yes! I learn the lesson daily.

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

نَعَمْ : أَذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا.

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

مَتَى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ.

Where do you learn the lesson?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أَيْنَ تَذَاكِرُ الدَّرْسَ؟

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

أَذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ.

Do you read books in the evening?

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

لَا : اَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ.

No, I do not read the books  
in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لِمَاذَا؟

Why?

کیوں؟

لَأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ

Because, I play with my  
friends in the evening.

أَصْدِقَائِي.

کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا

## الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

Going to and returning from school

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

ہوں۔

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

How do you go to the  
school.

تم مدرسہ سے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي

I go to the school by bus.

الْبَاصِ.

میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

Why do you go to the  
school by bus?

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي

الْبَاصِ؟

تم مدرسہ بس سے کیوں جاتے ہو؟



I go by bus because my school is far off.

میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

How far is your house from the school?

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

My house is about five kilo meters away from the school.

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

How much is the bus fare.

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

The bus fare is only two rupees.

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

When do you return from the school?

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

I return from the school at 2 o'clock in the afternoon.

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ.

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟

بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي خَمْسَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ.

كَمْ يَكْلِفُ رُكُوبُ الْبَاصِ؟

إِنَّ رُكُوبَ الْبَاصِ يُكْلِفُ رُوبَيْتَيْنِ فَقَطْ.

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظَهْرًا.

Do you offer Zohar prayer  
in school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

No, I offer it after I return  
from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا  
کرتا ہوں۔

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

I have lunch at 3 o' clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

What do you do after  
lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

I take a rest till 5 o' clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

Which is your favourite  
game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

I like football/ soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي

الْمَدْرَسَةِ؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أُؤَدِّيْهَا بَعْدَ الْعُودَةِ

مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ

أَتَغْدَى فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ.

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

أُسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ

مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفْضَلَةُ لَدَيْكَ؟

أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.

# التِّلْمِيذُ طالب علم The student

هلَ أَنْتَ تِلْمِيذٌ؟  
کیا تم طالب علم ہو؟

نَعَمْ: أَنَا تِلْمِيذٌ.  
جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟  
تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.  
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

مَنْ هُوَ؟  
وہ کون ہے؟

هُوَ أُسْتَاذِي.  
وہ میرے استاد ہیں۔

أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟  
وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا.  
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

كَيْفَ أُسْتَاذُكَ؟  
تمہارے استاد کیسے ہیں؟

أُسْتَاذِي شَفِيقٌ.  
میرے استاد مہربان ہیں۔

How is your school?

تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟

My school is big and famous.

میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ وَمَشْهُورَةٌ.

Does the teacher like you?

کیا اساتذ تمہیں پسند کرتے ہیں؟

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ؟

Yes, my teacher likes me.

جی ہاں! میرے اساتذ مجھے پسند کرتے ہیں۔

نَعَمْ : أُسْتَاذِي يُحِبُّنِي.

Why does the teacher like you?

اساتذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ؟

Because I am a hard working student.

کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

لَا تَنِي تَلْمِيذٌ مُّجْتَهِدٌ.

Does the teacher like a lazy student.

کیا اساتذ کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ

الْمُهْمِلَ؟

No, the teacher does not like a lazy student.

نہیں: اساتذ کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

لَا: الْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التَّلْمِيذَ

الْمُهْمِلَ.

Do you respect your teacher?

کیا تم اپنے اساتذ کا احترام کرتے ہو؟

هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟

Yes, I respect my teacher.

جی ہاں! میں اپنے استاد کا احترام کرتا ہوں۔

نَعَمْ: أَنَا أَحْتَرِمُ أُسْتَاذِي.

What do you learn?

تم کیا پڑھتے ہو؟

مَاذَا تَدْرُسُ؟

I learn Arabic books.

میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

أَدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً.

Do you read English books?

کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

هَلْ تَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً؟

Yes, I read English books also.

جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً.

Reading

مطالعہ

الْقِرَاءَةُ

What are you reading  
Kamal?

کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟

I am reading a story.

میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

أَقْرَأُ قِصَّةً.

Do you like reading stories?

کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟

Yes, in my free time.

ہاں، خالی وقت میں۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.

What is the name of the story you are reading.

جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا نام ہے۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟

A story of war and peace.

یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ.

Have you read it?

کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

هَلْ قَرَأْتَهَا.

Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَ قَدْ أُعْجِبْتُ كَثِيرًا.

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

أَنَا أَحِبُّ السَّلَامَ وَأُكْرَهُ الْحَرْبَ.

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ الْحَرْبَ.

If the matter were so, there would have been no war. armies and fleets.

اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔

This is correct. You are right.

صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَمَا  
كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ  
وَأَسَاطِيلُ

هَذَا صَحِيحٌ. مَعَكَ حَقٌّ.

## المَدْرَسَةُ اسکول The school

Kindergarten	کنڈرگارٹن (نرسری اسکول)	رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ
School	اسکول	مَدْرَسَةٌ
Primary school	پرائمری اسکول	مَدْرَسَةُ ابْتِدَائِيَّةٍ
Middle school	مڈل اسکول	مَدْرَسَةُ إِعْدَادِيَّةٍ
High school	ہائی اسکول	مَدْرَسَةُ ثَانَوِيَّةٍ
College	کالج	كُلِّيَّةٌ
University	یونیورسٹی	جَامِعَةٌ
Institute	انسٹی ٹیوٹ	مَعْهَدٌ
Class	کلاس	فَصْلٌ
Tutor/ Teacher	استاذ	مُعَلِّمٌ
Teacher	مدرس	مُدْرَسٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ

Student	طالب علم	طَالِبٌ
Pupil	شاگرد	تَلْمِیْذٌ
Headmaster	ہیڈ ماسٹر / مہتمم، ڈائریکٹر	مُدیْرٌ
Chancellor	چانسلر	رَئِیْسٌ
Dean/principal	ڈین / پرنسپل	عَمِیْدٌ
Inspector	انسپکٹر	مُفْتِشٌ
Registrar	رجسٹرار	مُسَجِّلٌ
Primary	ابتدائی (پرائمری)	اِبْتِدَائِیٌّ
Preparatory	اعدادی	اِعْدَادِیٌّ
Secondary	ثانوی	ثَانَوِیٌّ
School library	اسکول لائبریری	مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ
Laboratory	لیبارٹری	مَعْمَلٌ
Technical institute	ٹیکنیکی ادارہ	مَعْدَنُ فَنِیٍّ
Academy	اکیڈمی	مَجْمَعٌ عِلْمِیٌّ
Register	رجسٹر	سِجِلٌ
Note book	نوٹ بک / کاپی	کُتْرَاسَةٌ
Fountain pen	فائونٹین پین	قَلَمٌ حَبْرٍ سَائِلٍ
Ball Point pen	بال پوائنٹ پین	قَلَمٌ حَبْرٍ نَاصِفٍ
Pencil	پنسل	قَلَمٌ رَصَاصٍ



Scale	اسکیل	مِسْطَرَةٌ
Book	کتاب	کِتَابٌ
Dictionary	ڈکشنری	قَامُوسٌ
Rubber/ Eraser	ربر	مِمْحَاةٌ / مَحَايَةٌ
Pencil Sharpener	قلم تراش	بَرَّايَةٌ
Inkpot	دوات	مِحْبَرَةٌ
Ink	روشنائی	حِبْرٌ
Blotter- Blotting paper	سیاہی چوس، جاذب	نَشَافَةٌ
Slate	سلیٹ	لَوْحُ حَجَرٍ
Black board	تخت سیاہ	سَبُورَةٌ
Chalk	چاک	طَبْشُورٌ (طَبَاشِيرٌ)
Bench	بنچ	مَقْعَدٌ
Map	نقشہ	خَرِيْطَةٌ
Globe	گلوب	الْكَرَةُ الْأَرْضِيَّةُ
Shelf	شیلف	رَفٌّ
Paper	کاغذ	وَرَقَةٌ
Line	سطر	سَطْرٌ
Margin	کتاب کا حاشیہ	هَامِشٌ
Practice- exercise	مشق	تَمَرِيْنٌ
Volume	جلد- نسخہ	مُجَلَّدٌ. نُسْخَةٌ

Preface	مقدمہ	مُقَدِّمَةٌ
Index/ contents	فہرست	فِہْرَسْ
Programme	پروگرام	بَرْنَامَجْ
Language	زبان	لُغَةٌ
Illiterate	جاہل	جَاهِلٌ
Uneducated	ان پڑھ	أُمِّيٌّ
Success	کامیابی	نَجَاحٌ
Failure (in examination)	ناکامی (امتحان میں)	رَسُوْبٌ
Lesson	سبق	دَرْسٌ
Sentence	جملہ	جُمْلَةٌ
Letter, Preposition	کلمہ، لفظ، حرف	کَلِمَةٌ، حَرْفٌ
Grammar	گرامر	قَوَاعِدُ
Reading	مطالعہ	قِرَاءَةٌ
Literature	ادب	أَدَبٌ
History	تاریخ	تَارِيْخٌ
Drawing	ڈرائنگ	رَسْمٌ
Poetry	شاعری	شِعْرٌ
Music	موسیقی، میوزک	مُوسِیقٰی
Science of law	علم قانون	عِلْمُ الْحُقُوْقِ
Mathematics	علم ریاضی	رِیَاضِیَّاتٌ

Physics	علم طبیعیات (سائنس)	عِلْمُ الطَّبِيعَةِ
Chemistry	علم کیمیا	عِلْمُ الْکِیْمِیَاءِ
Geography	علم جغرافیہ	عِلْمُ الْجُغْرَافِیَا
Philosophy	فلسفہ	فَلَسَفَةُ
Gymnastics	جسمانی ورزش	رِیَاضَةُ بَدَنِیَّةٍ
Botany	پاشی / علم نباتات	عِلْمُ النَّبَاتِ
Mineralogy	علم معدنیات	عِلْمُ الْمَعَادِنِ
Biology	بیالوجی / علم حیاتیات	عِلْمُ الْأَحْیَاءِ
Zoology	زولوجی / علم حیوانات	عِلْمُ الْحِیَوَانِ
Geology	علم طبقات الارض	عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ
Sociology	عمرانیات	عِلْمُ الْاجْتِمَاعِ
Addition	جمع	جَمْعٌ
Subtraction	تفریق	طَرَحٌ
Multiplication	ضرب	ضَرْبٌ
Division	تقسیم	قِسْمَةٌ
Science	سائنس	عُلُومٌ
Records/Archives	ریکارڈ (ہرانے کاغذات) آرکائیوز	مَحْفُوظَاتٌ
Documents	دستاویزات	مُسْتَنَدَاتٌ
Translation	ترجمہ	تَرْجَمَةٌ
Dictation	الماء	إِمْلَاءٌ

Diction	انشاء	إِنْشَاءٌ
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Interval/Break	وقفہ آرام	فَتْرَةٌ اِسْتِرَاحَةٍ
Maximum	زیادہ سے زیادہ	النِّهَایَةُ الْعُظْمَى
Minimum	کم سے کم	النِّهَایَةُ الصُّغْرَى
Viva (Oral)	زبانی	شَفَهِیٌّ
Written	تحریری	تَحْرِیْرِیٌّ
Punctuality	پابندی	مُواظَبَةٌ
Discipline	ڈسپلن	نِظَامٌ
Guardian	طالب علم کا سرپرست	وَلِیُّ أَمْرِ التِّلْمِیذِ
Record book	ریکارڈ بک	دَفْتَرُ قَیْدٍ
Expenditure book	رجسٹر اخراجات	سِجِلُّ الْمَصْرُوفَاتِ
Librarian	لائبریرین	أَمِینُ مَكْتَبَةٍ
Holiday	چھٹی	عُطْلَةٌ
Marks	نمبرات	عَلَامَاتٌ
Reward/ prize	انعام	مُكَافَاةٌ
Punishment/penalty	سزا	عِقَابٌ
Bell	گھنٹی	جَرَسٌ
Homework	گھر کا کام (ہوم ورک)	وَاِبْ بَاتٌ مِّنْزِلِیَّةٌ

## مُحَادَثَةُ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ

A conversation between two friends

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

Assalamu Alaekum Salim.

سلام صاحب! السلام علیکم

الْسَّلَامُ عَلَیْکُمْ یَا سَالِمُ!

How are you?

کیسے مزاج ہیں؟

کَيْفَ حَالُکَ؟

I am fine, thanks

میں ٹھیک ہوں، شکریہ!

أَنَا بِخَيْرٍ، شُکْرًا.

I have not seen you since a long time.

میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔

لَمْ أَرَکَ مُنْذُ فِتْرَةٍ طَوِيلَةٍ

I was sick since a month.

میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔

کُنْتُ مَرِضًا مُنْذُ شَهْرٍ.

I pray for your recovery

(May Allah give you cure)

اللہ آپ کو شفا دے۔

اللَّهُ يَشْفِیْکَ

What illness did you have?

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَکَ؟

I had fever and flu.

مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔

أَصَابَتْنِیَ الْحُمَّى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ الْآنَ؟

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ.

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کروں گا۔

سَأَزُورُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

أَسْتَأْذِنُكَ

## الْمُقَابَلَةُ لِلْوُضَيْفَةِ

### Job Interview

### ملازمت کے لیے انٹرویو

Candidate: Good morning, sir

امیدوار: صبح بخیر جناب!

الْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ. يَا سَيِّدِي.

Manager: Good morning.

منیجر صبح بخیر

الْمُدِيرُ: صَبَاحَ النُّورِ.

Manager: Sit down, please  
 فیجر: بیٹھے

الْمُدِيرُ: اجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ

Candidate: Thank you sir.  
 امیدوار: سکر یہ جناب

الْمُرْشَحُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي

Manager: What is your name?  
 فیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: مَا اسْمُكَ

Candidate: My name is Ali.  
 امیدوار: میرا نام علی ہے۔

الْمُرْشَحُ: اِسْمِي عَلِيٌّ

Manager: What is your age?  
 فیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟

Candidate: I am twenty  
 five years old.  
 امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

الْمُرْشَحُ: عُمْرِي خَمْسٌ وَ  
 عِشْرُونَ سَنَةً

Manager: What is your  
 profession?  
 فیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

Candidate" I am an engineer/  
 a doctor/ a mechanic/ a  
 clerk/a translator

الْمُرْشَحُ: اَنَا مُهَنْدِسٌ /طَبِيبٌ /

مِيكَانِيكِيٌّ / كَاتِبٌ / مُتَرْجِمٌ.

امیدوار: میں انجینئر ہوں / ڈاکٹر ہوں / مکینک  
 ہوں / کلرک ہوں / مترجم ہوں۔

Manager: What are your  
 educational qualifications?  
 فیجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: مَا هِيَ مُؤَهَّلَاتُكَ  
 الْعِلْمِيَّةُ

Candidate: I have the degree of M.A

امیدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔

الْمُرْشَحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ  
الْمَا جِسْتِيرِ .

Manager: From where did you graduate?

منیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے۔

الْمُدِيرُ : مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ؟

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

الْمُرْشَحُ : تَخَرَّجْتُ مِنْ جَامِعَةِ  
لُكْنَاؤِ .

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

الْمُدِيرُ : هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ  
الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

الْمُرْشَحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي : أُسْتَطِيعُ  
أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ .

Manager: How many yeras of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

الْمُدِيرُ : خِبْرَةٌ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

الْمُرْشَحُ : عِنْدِي خِبْرَةٌ خَمْسِ  
سَنَوَاتٍ .

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

الْمُدِيرُ هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟



Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

الْمُرْشَحُ: نَعَمْ: يَا سَيِّدِي!

Manager: Where are you working these days?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

الْمُدِيرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ؟

Candidate: Sir I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons"

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔

الْمُرْشَحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَاةِ عَبْدِ الْكَرِيمِ وَأَوْلَادِهِ.

Manager: How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پا رہے ہیں؟

الْمُدِيرُ: كَمْ رَاتِبًا تَقَاضِي هُنَاكَ؟

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔

الْمُرْشَحُ: أَتَقَاضِي هُنَاكَ خَمْسَةَ أَلْفِ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيًّا.

Manager: When can you start the work here?

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

الْمُدِيرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟

Candidate: After one month.

امیدوار: ایک ماہ کے بعد

الْمُرْشَحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ.

Manager: Do you have the passport?

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

Candidate: Yes sir, I have it.

امیدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔

الْمُدِيرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

الْمُرْشَحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي:

مَوْجُودٌ.

Manager: We will inform you the next week , now you can go.

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

الْمُدِيرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ

الْقَادِمِ، وَالْآنَ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ

تَذْهَبَ

Candidate: Thank you very much, sir:

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

الْمُرْشَحُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا

سَيِّدِي.

## في المكتب دفتر میں In the Office.

Table	میز	مَكْتَبٌ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ تَلْفُونٌ.
Typewriter	ٹائپ رائٹر	آلَةٌ كَاتِبَةٌ
Calculator	کیلکولیٹر	آلَةٌ حَاسِبَةٌ
Blotting- Pad	سیاہی چوس	نَشَافَةٌ لِلْحَبْرِ
Diary	(یادداشت) ڈائری	مُفَكِّرَةٌ
Punch	پنچ	خَرَامَةٌ

Stapler	اسٹپلر	دَبَّاسَةٌ
Staple	اسٹپل	دُبُوسٌ
Paper clip	کلپ	مِشْبَكٌ لِلْأَوْرَاقِ
Sheet / Paper	کاغذ کی شیٹ	وَرَقَةٌ
File	فائل	مَلَفٌ
File-cabinet	فائلیں رکھنے کی الماری	خِزَانَةُ مَلَفَاتٍ
Carbon- paper	کاربن پیپر	وَرَقٌ كَرْبُونٍ
Note- book	نوٹ بک	دَفْتَرٌ مَلَا حَظَاتٍ
Paper tray	کاغذات رکھنے کی ٹری	سَلَّةُ رَسَائِلَ
Wastepaper basket	ردی کی ٹوکری	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ
Fan	پنکھا	مِرْوَحَةٌ
Telephone Operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلٌ بَدَالَةِ التِّلْفُونِ
Calendar	کیلنڈر	تَقْوِيمٌ

## مہن / وظائف Professions/Occupations

پیشے

Engineer	انجینئر	مُہَنْدِسْ
Civil Engineer	سول انجینئر	مُہَنْدِسْ مَدَنِیُّ
Mechanical Engineer	مکینکل انجینئر	مُہَنْدِسْ مِیْکَانِیْکِیُّ
Electrical Engineer	الیکٹریکل انجینئر	مُہَنْدِسْ کَہْرَبَائِیُّ
Chief Editor	چیف ایڈیٹر	رَئِیْسُ تَحْرِیْرِ
Editor	ایڈیٹر	مَدِیْرُ تَحْرِیْرِ
Correspondent	نامہ نگار	مُرَاسِلُ صَحَفِیُّ
Journalist	صحافی	صَحَفِیُّ، صَحَافِیُّ
Clerk	کلرک	کَاتِبْ
Author/ Writer	مقالہ نگار / رائٹر	کَاتِبْ
Author/ Compiler	مصنف - مؤلف	مُؤَلِّفْ
Translator/ interpreter	مترجم	مُتَرَجِمْ

Teacher	استاد	مُدَرِّسٌ
Lady Teacher	استانی	مُدَرِّسَةٌ
Tutor	استاد	مُعَلِّمٌ
Lecturer	لیکچرر	مُحَاضِرٌ
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذٌ
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيبٌ
Surgeon	سرجن	جَرَّاحٌ
Dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
Physician	جنرل فزیشن	طَبِيبٌ عَامٌّ
Eye- specialist	آنکھوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ عَيُونٍ
Veterinary Doctor	مویشیوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ بَيْطَرِيٍّ
Nurse	نرس	مُمَرِّضَةٌ
Specialist	اسپیشلسٹ	إِخْصَائِيٌّ
Accountant	اکاؤنٹینٹ	مُحَاسِبٌ
Book- Keeper	بک کیپر	مَاسِكُ دَفَاتِيرَ
Auditor	آڈیٹر	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ

Judge	قَاضٍ (القَاضِي)	جج
Chief justice	رَئِيسُ الْقَضَاةِ	چیف جسٹس
Advocate/Lawyer	مُحَامٍ (المُحَامِي)	وکیل
Draftsman	رَسَّامٌ	نقشہ نویس
Actor	مُمَثِّلٌ	اداکار
Actress	مُمَثِّلَةٌ	اداکارہ
Photographer	مُصَوِّرٌ	فوٹو گرافر
Producer	مُخْرِجٌ	پروڈیوسر
Cameraman	مُصَوِّرٌ (سِينِمَائِي)	کیمرا مین
Soldier	جُنْدِيٌّ	فوجی
Policeman	شُرْطِيٌّ	پولیس مین / سپاہی
Announcer	مُذَبِّعٌ	اناؤنسر
Businessman	تَاجِرٌ	تاجر
Magician	سَاحِرٌ. مُشْعَوِذٌ	جادوگر
Poet	شَاعِرٌ	شاعر
Bank clerk	مَوْظَفٌ فِي الْمَصْرَفِ	بینک کلرک

Contractor	ٹھیکیدار	مُقَاوِلُ
Book binder	جلد ساز	مُجَلِّدُ الْکُتُبِ
Pharmacist/ Chemist	دوا فروخت کرنے والا	صَيِّدِلِيٌّ
Politician	سیاستدار	سِيَاسِيٌّ
Landlord	زمیندار	مَالِكُ الْأَرْضِ
Novelist / Story Writer	ناول نگار	رِوَايِيٌّ
Builder	معمار	بَنَاءٌ
Greengrocer	سبزی فروش	بَائِعُ خَضَرٍ
Gardener	باغبان	بُسْتَانِيٌّ
Florist	گل فروش	بَائِعُ أَزْهَارٍ
Salesman	سیلز مین	بَائِعٌ
Sailor/ Seaman	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
Newspaper vendor	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
Hawker	پھیری والا	بَائِعُ مُتَجَوِّلٍ
Retailer	خرده فروش	بَائِعٌ بِالتَّجْزِئَةِ
Shoe maker / cobbler	موچی	إِسْكَافٌ

Blacksmith	لوہار	حَدَّادُ
Baker	نان بائی	خَبَّازُ
Hairdresser/Barber	ٹائی	حَلَّاقُ
Confectioner	حلوائی	حَلْوَانِي
Greengrocer	سبزی فروش	خُصْرِي
Turner	خرادیہ	خَرَّاطُ
Watchman/ Guard	چوکیدار	حَارِسُ
Butcher	قصابی	جَزَّازُ
Weaver/ knitter	جولہا	حَائِلُ
Shoemaker	جوتا بنانے والا	حَدَّاءُ
Jeweller	جوہری	جَوْهَرِي
Servant/ Waiter	اردلی، چیراسی	خَادِمُ
Treasurer	خزانیچی	خَازِنُ
Craftsman/Artisan	دستکار	حِرَفِي
Potter	کھار	خَرَّافُ
Coachman	کوچوان	خَوْدِي



Milkman	حَلَّابٌ ، بَائِعُ الْحَلِيبِ	گوالا
Tailor	خَيَّاطٌ	درزی
Porter	حَمَّالٌ	قلی
Oil dealer / Oil man	زَيَّاتٌ	تیلی
Painter	دَهَّانٌ	پینٹر
Auctioneer	دَّلَالٌ	دلال
Broker/ agent	سَمَسَارٌ	دلال
Watchmaker	سَاعَاتِيٌّ	گھڑی ساز
Tinsmith/ Plumber	سَمَكِرِيٌّ	ٹین گر
Butter merchant	سَمَانٌ	گھی فروش
Driver	سَائِقٌ	ڈرائیور
Dyer	صَبَّاعٌ	رنگ ریز
Cobbler	صَانِعُ أَخَذِيَّةٍ	موچی
Porter	شَيَّالٌ	قلی
Fisherman	سَمَّاكٌ	چھیرا
Locksmith	صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بنانے والا

Shopkeeper	دکاندار	صَاحِبُ مَتَجَرٍ
Postman	ڈاکیر	سَاعِي الْبَرِيدِ
Goldsmith	سنار، زرگر	صَائِغٌ
Glassmaker	شیشہ لگانے والا	رَجَّاجٌ
Fisherman	مچھیرا	صَيَّادُ سَمَكٍ
Typist	ٹائپسٹ	ضَارِبٌ عَلَى الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Miller	چکی والا	طَّحَّانٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Seller of perfume	عطر فروش	عَطَّارٌ
White Washer	سفیدی کرنے والا	طَرَّاشٌ
Pressman/Printer	چھاپنے والا	طَبَّاعٌ
Cook	باورچی	طَبَّاحٌ
Washerman/ Laundryman	دھوبی	غَسَّالٌ
Docker	گودی مزدور	عَامِلُ رَصِيفِ الْمِينَاءِ
Coal miner	کان کن	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ

Welder	ویلڈر	لَحَامٌ
Conductor	کنڈکٹر	قَاطِعُ التَّدَاكِرِ
Midwife	دائی	قَابِلَةٌ. مُوَلِّدَةٌ
Dramatist/ Playwright	ڈرامہ نگار	كَاتِبُ مَسْرُحِيٍّ
T.T.E	ٹی ٹی ای	قَاطِعُ التَّدَاكِرِ فِي الْقَطَارِ
Farmer	کسان	فَلَّاحٌ
Sweeper	مہتر، بھنگی	كَنَّاسٌ
Electrician	بجلی کا مستری	كَهْرَبَائِيٌّ
Artist	آرٹسٹ	فَنَّانٌ
Waiter	ویٹر	جَوْسُونٌ رِندُلٌ
Carpenter	بوہی	نَجَّارٌ
Upholsterer	صوفہ ساز	مُنَجِّدٌ
Vaccinator	چھپک کے ٹیکے لگانے والا	مُلَقِّحٌ
Stableman	سائیس	سَائِسُ خُيُولٍ

Sculptor/ Carver	سنگ تراش	نَحَّاتٌ
Mechanic/ Operator	مشین آپریٹر	عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ
Sailor/ Seaman	ماٹھی	نُوتِيّ
Clown/ Joker	جوکر۔ مسخرہ	مُهَرَّجٌ

## لِقَاءُ تِجَارِيٍّ

### A business meeting

#### ایک کاروباری ملاقات

Good morning

صَبَاحُ الْخَيْرِ!

صبح بخیر!

I have come to meet the  
manager.

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمَدِيرِ.

میں مینجر صاحب سے ملنے کے لیے آیا ہوں۔

Do you have an  
appointment with him?

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

Yes, I have an appointment  
with him and I am from  
"Adnan & Co."

نَعَمْ : لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ  
مِنْ قَبْلِ "عَدْنَانَ وَ شُرَكَائِهِ"

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور  
میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

Here's my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَاهِي بِطَاقَتِي.

It's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي.

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيكَ كِتَابُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَ عَيْنَاتِهَا؟

Our company manufactures the kintting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

شَرَكُنَّا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ.

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریتیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ.

We'll give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

إِنَّا نَعْطِي حَسْمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ.

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

What are your conditions?

آپ کی شرائط کیا ہیں؟

Can you make some alterations in this model?

کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

Can I take some of the samples?

کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

Can you arrange the packing of goods.

کیا آپ سامان کی پیکنگ کر سکتے ہیں؟

There is not big demand for these goods.

ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

تَسْلِيمُ الْبَضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ.

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَتَتُوجَاتِكُمْ.

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ

لِمَتَتُوجَاتِكُمْ فِي الْمَدِينَةِ؟

مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ؟

هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيلَاتٍ

عَلَى هَذَا النَّمُودَجِ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَخَذَ بَعْضَ

الْعَيِّنَاتِ؟

هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِئَةِ

الْبَضَائِعِ؟

لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهَذِهِ

الْبَضَاعَةِ.

## عِبَارَاتُ شَائِعَةٌ

Some commonly used expressions

کچھ عام تعبیرات

Do you speak Arabic?

کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟

Yes, I speak it well.

جی ہاں: میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا.

Excuse me, are you

looking for someone?

معاف کیجیے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

مُعَذِّرَةً: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟

Yes, I am looking for my brother, Saalim.

جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

نَعَمْ: أَتَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ

It's pleasure for me to help you locate him.

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے والا آپ کی مدد کروں

يَسْرُرُنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.

Thank you, I ' ll be really grateful.

شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

شُكْرًا: سَأَكُونُ مَمْنُونًا حَقًّا.

Who are you and what's  
your name?

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

I am Rashid, the owner of  
this shop.

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک

I am pleased to meet you.

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی

Came with me, I'll

introduce you to.....

میرے ساتھ آئیے میں آپ کا تعارف کراؤں

Thank you, this is  
wonderful,

شکریہ۔۔ یہ ٹھیک ہے۔

I have something to say to  
you.

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

What do you mean, I don't  
know.

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

What do you want, will  
this please you?

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟

Is there any way I can  
serve you?

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں؟

مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ.

تَسْرُّنِي مُقَابَلَتُكَ.

تَعَالَ مَعِيَ: سَأَقْدِمُكَ.

شُكْرًا: هَذَا جَمِيلٌ.

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ.

مَاذَا تَعْنِي، لَسْتُ مُدْرِكًَا.

مَاذَا تَرُغِبُ، أَهَذَا يُرْضِيكَ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَوْدِيهَا لَكَ؟



Can you please give me  
some information?

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں  
گے؟

هَلْ تَتَكْرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

Will you do me a favour?  
کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟

Can I depend on you?  
کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

I am sorry to bother you.  
مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے

أَسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ.

I beg your pardon.  
میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْدِرَنِي.

I'll do whatever I can.  
میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

سَأَفْعَلُ مَا فِي وَسْعِي.

Trust me.  
مجھ پر بھروسہ کیجیے۔

إِعْتَمِدْ عَلَيَّ.

I am under your disposal.  
میں آپ کی خدمت میں ہوں

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.

What is the matter with  
you?

مَا لَكَ؟

کیا بات ہے؟

The matter does not  
concern me.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

The matter does not  
depend on you.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

It is impossible.

یہ ناممکن ہے۔

This has nothing to do  
with me/ This doesn't  
concern me.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

Believe me, I have made  
all my efforts/ I tried my  
best.

میرا یقین کیجیے میں نے پوری کوشش کی۔

What steps should I take?  
میں کیا کارروائی کروں؟

What did you advise me?  
آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

What do you think?  
آپ کا کیا خیال ہے؟

Are you quite sure?  
کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ.

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ.

هَذَا مُسْتَحِيلٌ

هَذَا لَا يَخُصُّنِي ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.

صَدِّقْنِي قَدْ بَدَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي.

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءٍ؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

مَا ظَنُّكَ؟

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَامًا؟

Really, your idea is excellent.

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

I assure you about that.

میں آپ کو اس کا یقین دلانا ہوں۔

Nothing is possible better than this.

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

The matter is not as I was expecting.

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

It is difficult for me to trust you.

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لیے مشکل ہے۔

What is the matter of surprise in it?

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

فِعْلًا، فِكْرُكَ وَجِيهَةٌ.

أَوْكَدُ لَكَ هَذَا.

لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هَذَا.

أَتَى الْأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.

يَصْعَبُ عَلَيَّ تَصَدِّيقُكَ.

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟



# جَمَلُ شَائِعَةٍ

## Commonly used sentences

عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

I know	میں جانتا ہوں	أَنَا أَعْرِفُ
I don't know	میں نہیں جانتا	أَنَا لَا أَعْرِفُ
I don't know till now	مجھے اب تک معلوم نہیں ہے	أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ
I understand it	میں سمجھتا ہوں	أَنَا أُدْرِكُ
I understand you	میں آپ کی بات سمجھتا ہوں	أَنَا أَفْهَمُكَ
I love you	میں آپ سے محبت کرتا ہوں	أَنَا أُحِبُّكَ
I want to pay	میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں	إِنِّي أُرْغَبُ فِي الدَّفْعِ
I want something like this	میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں	أُرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا
I am sorry to disturb you	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا	أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ
I am in a hurry	میں جلدی میں ہوں	أَنَا مُسْتَعِجِلٌ
I am lucky	میں خوش نصیب ہوں	أَنَا سَعِيدٌ
I am happy	میں خوش ہوں	أَنَا فَرِحٌ
I am sick	میں بیمار ہوں	أَنَا مَرِيضٌ
I am hungry	مجھے بھوک لگی ہے۔	أَنَا جَائِعٌ

I am angry	میں غصے میں ہوں	أَنَا غَاضِبٌ
I am thirsty	میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
I am sleepy (drowsy)	مجھے نیند آرہی ہے	أَنَا نَعَسَانٌ
I am tired	میں تھکا ہوا ہوں	أَنَا تَعَبَانٌ
I am busy	میں مصروف ہوں	أَنَا مَشْغُولٌ
I am lost	میں بھٹک گیا ہوں	أَنَا تَائِهٌ
I am late	مجھے دیر ہوگئی ہے	أَنَا مُتَأَخِّرٌ
I should go	مجھے جانا چاہیے	يُنَبَغِي أَنْ أَذْهَبَ
Leave me alone	مجھے تنہا چھوڑ دو	دَعْنِي لَوْحْدِي
Let us go	آؤ چلیں	دَعْنَا نَذْهَبْ
It's still early	ابھی تو سویرا ہے	لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً
It's not my mistake	یہ میری غلطی نہیں ہے	إِنَّهُ لَيْسَ خَطِئِي
It is an imprtant matter	یہ اہم بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ
It's an accidental occurrence	یہ ناگہانی بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ
This is all what I have	میرے پاس یہی سب کچھ ہے	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِيَ
This is what I want.	میں یہی چاہتا ہوں	هَذَا مَا أُرِيدُهُ فِعْلاً
They missed the train	ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ
I thank you	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں	أَشْكُرُكَ

Please	براہ کرم	مِنْ فَضْلِكَ
I apologize	معذرت چاہتا ہوں	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
Good/ Okay	ٹھیک ہے	طَيِّبٌ
Well/ All right	بہتر ہے	حَسَنًا
You are welcome	خوش آمدید	أَهْلًا بِكَ
I am sorry	مجھے افسوس ہے	آسِفٌ
Perhaps	شاید	رُبَّمَا
I beg your pardon	معافی چاہتا ہوں	أَسْتَمِيحُكَ عُذْرًا
I hope so	مجھے اس کی امید ہے	أَمَلُ ذَلِكَ
Of course/ No doubt	بیشک	بِالطَّبَعِ
Definitely	یقیناً	بِالتَّكْيِدِ
Immediately	ابھی اسی وقت	حَالًا
As usual	حسب معمول	كَالْمُعْتَادِ
Generally	عموماً	عَلَى الْعُمُومِ
At least	کم از کم	عَلَى الْأَقَلِّ
Absolutely not, not at all	بالکل نہیں	إِطْلَاقًا
For some time	کچھ عرصے کے لیے	لِفَتْرَةٍ مَّا
Any way , in any case	بہر حال۔ بہر طور	فِي أَيِّ حَالٍ
Just a minute	بس ایک منٹ	دَقِيقَةً وَاحِدَةً

A little (rarely)	تھوڑا سا	قَلِيلًا
If necessary	اگر ضروری ہوا	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا
Not so fast	اتنی جلدی نہیں	لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ
Not since a long time	زیادہ عرصہ نہیں ہوا	لَيْسَ مِنْ زَمَنْ
		بَعِيدٍ
Side by side	پہلو بہ پہلو	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ
More and more	زیادہ سے زیادہ	أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ
No one else	اور کوئی نہیں	مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ
This and that	یہ اور وہ	هَذَا وَ ذَاكَ
Very bad	بہت ہی برا	سَيِّئٌ لِلْغَايَةِ
(Extremely bad)		
At last (finally)	آخر کار	أَخِيرًا
On his way	اپنے راستے میں	فِي طَرِيقِهِ
On his way from	واپسی میں	فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ
For each other	ایک دوسرے کے لیے	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ
Per person	فی کس	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ
To let	کرائے کے لیے	لِلْإِيجَارِ
For sale	برائے فروخت	لِلْبَيْعِ
No problem	کوئی پریشانی کی بات نہیں	لَا مُشْكَلَةَ
In fashion	مروجہ اسٹائل	الطَّرَازُ السَّائِدُ

How surprising is this?	کَمَ هَذَا مُدْهِشٌ !	کتنا تعجب خیز ہے !
Take notice	انْتَبِهْ	خبردار رہو
Beware	إِحْذَرْ	مقاطا رہو
Don't forget	لَا تَنْسَى	مت بھولو
Do good	اعْمَلْ مَعْرُوفًا	اچھا کام کرو
Sit down, please	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ	تشریف رکھیے
Help me	سَاعِدْنِي	میری مدد کیجیے
Wait for me	إِنْتَظِرْنِي	میرا انتظار کیجیے
Hurry up	أَسْرِعْ	جلدی کیجیے
Follow me	اتَّبِعْنِي	میرے پیچھے آئیے
Guide me	تَقَدَّمْنِي	میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)
Come in	ادْخُلْ	اندرا آ جاؤ
Go ! / proceed !	ارْحَلْ	چلے جاؤ
Give me	أَعْطِنِي	مجھے دو
Talk to me	حَدِّثْنِي	مجھ سے بات کرو
Show me	أَرِنِي	مجھے دکھاؤ
This will be fine	سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا	اچھا رہے گا



# أَسْئَلَةٌ مُّفِيدَةٌ

## Useful questions

### کام آنے والے سوالات

What	کیا	مَاذَا
When	کب	مَتَى
Where	کہاں	أَيْنَ
Who	کون	مَنْ
Why	کیوں	لِمَاذَا
Which	کون سا	أَيُّ
How	کیسے	كَيْفَ
How much (How many)	کتنا	كَمْ
What is this?	یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟

What is that?

وہ کیا ہے؟

مَا ذَٰلِكَ؟

What 's happening?

کیا ہو رہا ہے؟

مَاذَا يَحْدُثُ؟

What ' s the matter?

کیا بات ہے؟

مَا الْأَمْرُ؟

What does it mean?

اس کا مطلب کیا ہے؟

مَاذَا يَعْنِي هَٰذَا؟

what do you want?

تم کیا چاہتے ہو؟

مَاذَا تُرِيدُ؟

What can i do for you?

میں آپ کے لیے کیا کروں؟

مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟

What will you do today?

آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟

مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟

What do I do now?

اب میں کیا کروں؟

مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ؟

What do you do with it?

آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟

Where' s your office?

آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟

Where are you staying?

آپ کہاں مقیم ہیں؟

أَيْنَ تُقِيمُ؟

From where are you?

آپ کہاں کے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

Who is that woman?

وہ عورت کون ہے؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟

Why not?

کیوں نہیں

لِمَ لَا.

Do you understand me?

کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَفْهَمُنِي؟

Can you help me?

کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي.

Can you speak more slowly?

کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِطُءٍ

أَكْثَرَ؟

## تَعَابِيرُ مألُوفَةٌ

### Familiar Expressions

روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

No doubt about it.

اس میں کوئی شک نہیں۔

لَا مَرِيَةَ فِي ذَلِكَ

I can't do anything about it.

میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ.

It 's an indisputable matter.

یہ بات طے شدہ ہے

هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.

It is all the same for me.

میرے لیے برابر ہے

سَيِّئَانِ عِنْدِي.

He is afraid of his own shadow.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ.

It is all the same for me.

میرے لیے بات برابر ہے۔

الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ.

It is time to settle our accounts.

اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب پیاق کر لیں۔

أَنْ الْأَوَانُ لَتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ.

He has a heart of adamant.

اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔

لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ.

I can't tolerate this.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحْمَلَ ذَلِكَ.

He did it again and again.

اس نے ایسا بار بار کیا

فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا.

I was wrong about you.

میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ.

The matter is still pending.

معاملہ اب تک معرض التواہل ہے۔

مَا زَالَ الْمَوْضُوعُ مُعْلَقًا.

It will cause a lot of trouble

اس میں تو بہت پریشانی ہوگی

سَيُودِي ذَلِكَ إِلَيَّ مَتَاعِبَ

كَثِيرَةٍ.

Do something instead of looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔

I don't know what will happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا۔

He was busy in conversation

وہ مجھ گفتگو تھا۔

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو۔

I have another point of view.

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔

It does not make any sense.

اس کا کوئی مطلب نہیں۔

It serves the purpose.

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔

Any service for me?

میرے لائق کوئی خدمت؟

What's the matter?

کیا بات ہے؟

لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ.

لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ

كَانَ مُسْتَعْرِقًا فِي الْحَدِيثِ.

لَيْسَتْ عِنْدِي نَقُودٌ.

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي.

لِي وَجْهَةٌ نَظَرُ أُخْرَى.

لَيْسَ لِهَذَا أَيُّ مَعْنَى.

هَذَا يَقْبَى بِالْغَرَضِ.

أَيُّ خِدْمَةٍ.

مَا الْحَطَبُ؟

Don 't do anything in a hurry.

کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

It has nothing to do with you.

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔

Don't judge the things by their appearance.

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

She is the apple of my eye.

وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

Whatever the case may be.

کچھ بھی ہو۔

In all parts of the world.

دنیا کے کونے کونے میں۔

The matter doesn't

concern you.

بات آپ سے متعلق نہیں۔

This is not my business.

یہ کام میرا نہیں ہے۔

This is enough for me.

یہ میرے لیے کافی ہے۔

This is what is under

consideration

یہی موضوع بحث ہے۔

لَا تَتَسَرَّعْ أَبَدًا.

هَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ.

لَا تَحْكَمْ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ.

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي

مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ

فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ

الْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي

هَذَا يَكْفِينِي.

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبُحْثِ

Thank you in anticipation

آپ کا پیشگی شکر یہ۔

شُكْرًا لَكَ سَلَفًا.

He paid no attention to him.

اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی

لَمْ يُعِرَّهُ إِهْتِمَامًا.

Be nice as much as you can.

جتنا ہو سکے نرم خو بنو

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ.

Get away form me.

مجھ سے دور رہو۔

إِلَيْكَ عَنِّي

I can't tolerate that.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أُحْتَمَلَ ذَلِكَ

I admit that I was wrong.

مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔

أَعْتَرِفُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا

What do you mean?

آپ کا کیا مطلب ہے؟

مَاذَا تَعْنِي

What do they mean by that?

اس سے ان کی کیا مراد ہے؟

مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ.

Everything is all tight

سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.

Do you understand what I want?

کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں؟

هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ؟

God forbid.

خدا نخواستہ

لَا قَدَرُ اللَّهِ.

It is an act of God.

یہ فیصلہ خداوندی ہے

هَذَا قَضَاءُ اللَّهِ وَ قَدَرُهُ.

Keep it in your mind.

اس بات کو ذہن میں رکھیے

ضَعْ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ.

I agree to your proposal.

میں آپ کی رائے سے متفق ہوں

إِنِّي أُوَافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ.

As cold as ice.

برف کی طرح ٹھنڈا

بَارِدٌ كَالثَّلَجِ.

As quick as lightning

بجلی کی طرح تیز

سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ.

As clear as daylight.

صبح روشن کی طرح واضح

وَاضِعٌ كَفَلَاقِ الصُّبْحِ.

As black as coal.

کوئلے کی طرح کالا

أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ.

As white as snow

برف کی طرح سفید

أَبْيَضُ كَالثَّلَجِ.

Cheaper than clay.

مٹی سے سستا

أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.

As yellow as saffron

زعفران کی طرح زرد

أَصْفَرُ كَالزَّعْفَرَانِ.



# مَعَ طَبِيبٍ

## With a doctor

### ڈاکٹر کے پاس

How is your health?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

My health is not good.

میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.

What is wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟ آپ کو کیا شکایت ہے؟

مَاذَا أَصَابَكَ.

I have a cold

مجھے سردی لگ گئی ہے۔

أَصَابَنِي بَرْدٌ.

I have a cough.

مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

أَصَابَنِي سُعَالٌ.

I have a fever / high temperature.

میرا ٹمپرچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.

I have as severe headache.

مجھے شدید درد کی شکایت ہے۔

أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيدِ.

Recommend me to a good doctor.

مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔

اِنصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.

I suggest you to go to

Dr. Mohammed Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس  
جائیے۔

Where is his clinic?

ان کا مطب کہاں ہے؟

His clinic is near our

house.

ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

Please wait for your turn in  
the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں باری کا انتظار کیجیے۔

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

Do you have a headache as  
well?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

Yes, I have a severe

headache.

جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔

Let me examine you.

لایئے میں آپ کو دیکھوں۔

اَنْصَحُكَ بِاَنْ تَذْهَبَ اِلَى

الدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ عَلِيٍّ.

اَيْنَ عِيَادَتُهُ

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا.

اِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ

الانتظارِ

مِنْ فَضْلِكَ اجْلِسْ

مَا الْمُسْكِلَةُ؟

اَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ.

اَعِنْدَكَ صَدَاعٌ اَيْضًا؟

نَعَمْ: عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ.

دَعْنِي اَفْحَصُكَ.

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔

Have you vomited?

کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟

Yes, I have vomited

جی ہاں: الٹی ہوئی

How many times did you vomit?

کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟

I vomited twice.

مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی

Are you complaining of constipation?

کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from constipation.

جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ؟

نَعَمْ: أَعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ.

وَالْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي الْبَطْنِ.

هَلْ تَقِيَّاتُ أَيُّضًا؟

نَعَمْ: تَقِيَّاتُ.

كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتُ.

تَقِيَّاتُ مَرَّتَيْنِ.

هَلْ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَالِ؟

نَعَمْ أَعَانِي مِنَ الْإِمْسَالِ

Since when have you been suffering from constipation?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

Since when have you been complaining of pain in the stomach?

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

I have been complaining of this pain since mornig.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے

Do you feel bitterness in the mouth?

کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں: منہ میں ہلکی سے کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

Please lift your shirt.

ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔

I'll check your temperature

میں آپ کا تھرمیٹر چیک کروں گا۔

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي الْإِمْسَالِ؟

أُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَلَمِ فِي الْبُطْنِ.

أُعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ.

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟

نَعَمْ: أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْفَمِ.

ارْفَعْ قَمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ.

سَأَقِيسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ.

Put the thermometer under  
your tongue.

تھرما میٹر زبان کے نیچے رکھیے۔

ضَعُ مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ  
لِسَانِكَ.

You have a high temperature  
آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ.

I'll check your blood  
pressure.

میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کر دوں گا۔

سَأَقِيسُ ضَغْطَ دِمَاكِ.

Your blood pressure is  
normal.

آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ.

I will give you an injection  
میں آپ کو انجکشن لگا دوں گا۔

سَأَعْطِيكَ حُقْنَةً.

I have allergy.

مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

عِنْدِي حَسَاسِيَّةٌ.

I have infection in the  
throat.

میرے گلے میں سوزش ہے۔

عِنْدِي إِنْتِهَابٌ فِي اللُّوْزَةِ.

I have infection in the  
bladder.

میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

عِنْدِي إِنْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ.

I am a heart patient.

میں دل کا مریض ہوں۔

أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ.

You should go to the hospital for a general check up.

آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے

There is no cause for concern.

گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

I'll prescribe a medicine for you.

میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

You should buy this medicine from the chemist shop.

آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجیے۔

I am pregnant.

میں حاملہ ہوں

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہیے۔

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ.

لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلْقِ.

سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً.

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ مِنَ الصَّيْدَلِيَّةِ.

أَنَا حَامِلٌ.

هَلْ يُمَكِّنُنِي السَّفَرُ.

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي.

مَا الدَّوَاءَ الَّذِي تَأْخُذِينَهُ؟

I prescribe a medicine for you.

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

أَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً.

Take this medicine daily.

یہ دوا روزانہ لیجیے۔

خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا.

I can 't move my hand.

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَحْرِكَ يَدِي.

It's paining.

اس میں درد ہوتا ہے۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.

You should take X- rays.

آپ ایکس رے کرائیے۔

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشْعَةً

إِنْكْس.

I have nervous problem.

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.

I want sleeping pills

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حُبُوبًا مَنُومَةً.

Please prescribe for me a tranquilizer.

براہ کرم میرے لیے مسکن دوا لکھ دیجیے۔

مَنْ فَضَّلِكَ أَكْتُبُ لِي دَوَاءً

مُسْكِنًا.

I have nervous tension.

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

أَعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.

You need a rest.

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ.

What tablets are you taking?

آپ کون سی گولیاں لیتے ہیں؟

How many tablets do you take in a day?

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

What kind of medicine is this?

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

How many times should I take it in the day?

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

Should I swallow it whole?

کیا ان کو پورا نگل لوں؟

I prescribe a syrup for you.

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

Take one teaspoon of this syrup after every three hours.

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک جائے کا چمچ لے لیجیے۔

And take two tablets with a glass of water.

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کے ساتھ لیجیے۔

مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟

مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟

أَصِفْ لَكَ شَرْبَةً.

خُذْ مِلْعَقَةً شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ.

بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.

وَاخُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ.



Take this tablet once in a day before meal.

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجیے

After meal.

کھانے کے بعد۔

I prescribe for you as laxative.

میں آپ کو ایک مُلین لکھ دیتا ہوں۔

Take this laxative at night.

یہ مُلین رات کو لے لیجیے۔

What should I take for meals?

کھانے میں کیا لوں؟

Take whatever you desire.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجیے۔

خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

قَبْلَ الطَّعَامِ.

بَعْدَ الطَّعَامِ.

أَكْتُبُ لَكَ مُلِينًا.

خُذْ هَذَا الْمُلِينَ فِي اللَّيْلِ.

مَاذَا أَخُذُ فِي الْأَكْلِ.

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهُيه.

## طَبِيبُ أَسْنَانٍ دانتوں کا ڈاکٹر A dentist

Please recommend me to a good dentist.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِنِّصَحْنِي بِطَبِيبِ

أَسْنَانٍ جَيِّدٍ.

I want an appointment with a dentist.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ

أَسْنَانٍ.

Is it not possible to get the appointment earlier?

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

Good evening, doctor.

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

Good evening, sir.

شام بخیر جناب!

What's wrong with you?

آپ کو کیا ہوا؟

I have a bad molar tooth that is troubling me.

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

I have been suffering from it for a whole week.

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں۔

It hurts me very much.

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

Does it hurt you when you eat?

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے۔

No, only when the cold water touches it.

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

أَلَا يُمَكِّنُ الْحُصُولُ عَلَى الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذَلِكَ؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُورًا!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بِكَ؟

عِنْدِي ضَرْسٌ تَالِفٌ يُضَاقِبُنِي.

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعًا بَكَامِلِهِ.

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جَدًّا.

أَيُّوْلُمَكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

لَا فَقَطْ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.

There is infection in the nerve.

یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

Will you extract this molar tooth?

کیا آپ اس داڑھ کو نکالیں گے؟

No, I will prescribe a medicine for this infection.

نہیں، میں اس سوزش کے لیے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

You also have infection in the gums.

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

But the top and front teeth are all right.

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

What is the problem with this molar tooth?

اس داڑھ میں کیا شکایت ہے؟

It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.

یہ خراب ہو گئی ہے، کیرا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

إِنَّهُ الْتَهَابٌ فِي الْعَصَبِ

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضَّرْسَ؟

لَا أَصِفُ لَكَ دَوَاءَ لَهُ هَذَا

الْإِثْتِهَابِ.

عِنْدَكَ أَيْضًا الْتَهَابُ اللِّثَةِ.

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ

سَلِيمَةٌ.

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضَّرْسُ؟

إِنَّهُ تَالِفٌ لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسْوُسُ

فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا.

I'll fill it.

میں اس کو بھردوں گا۔

Do you want the filling to be of gold or platinum?

آپ اس کو سونے سے بھروانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے؟

I want platinum filling.

میں پلاٹینم سے بھروانا چاہتا ہوں۔

Don't eat anything for two hours.

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے

Come back after three days.

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

This tooth is loose.

یہ دانت ہل رہا ہے۔

It is not possible to save it.

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

I will take it out.

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

I'll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).

میں آپ کو انجکشن لگاؤں اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

سَوْفَ أُحْشُوهُ لَكَ

أَتُرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ  
أَوِ الْبَلَاتِينِ.

أُرِيدُ حَشْوًا بَلَاتِينِيًّا.

أُرِيدُ تَأْكُلَ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ.

لَا يُمَكِّنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا.

أَخْلَعُهَا.

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَأَوْجِدُ

لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ  
شَيْءٍ.

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیکھیے۔

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

This molar tooth is painng.

اس داڑھ میں درد ہے۔

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانت کو نکھوانا چاہتا ہوں۔

I want to fill this molar tooth.

میں اس ڈاڑھ کو بھرانا چاہتا ہوں۔

Can you correct the filling?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

It seems that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي مُخَدِّرًا.

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى

كُرْسِي طَبِيبِ الْأَسْنَانِ؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ

لِأَوَّلِ مَرَّةٍ.

هَذَا الصَّرْسُ يُؤْلِمُنِي.

أُرِيدُ خَلْقَ هَذِهِ السِّنِّ.

أُرِيدُ حَشْوَ هَذَا الصَّرْسِ.

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ.

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرَاجًا.

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ

أَسْنَانِي.

# أجزاء جسم الإنسان

## Parts of Human Body

### انسانی جسم کے حصے

Body	جسم	الْجِسْمُ
Head	سر	الرَّأْسُ
Hair	بال	الشَّعْرُ
Forehead/brow	پیشانی	الْجَبْهَةُ
Temple	کنپٹی	الضُّدْعُ
Eyebrow	بھنویں	الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)
Eyelid	پپوٹے	الْجَفْنُ
Eyelash	پلکیں	الْهُدْبُ
Eye	آنکھیں	الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)
Eyeball	آنکھ کا ڈھیلا	قُبَّةُ الْعَيْنِ
Pupil of the eye	پتلی	الْبُؤْبُؤُ
Cheek	گال	الْخَدُّ
Cheek	گال رکھ	الْوَجْنَةُ

Nose	ناک	الْأَنْفُ
Nostril	نتھنا	الْخَيْشُومُ
Mouth	منہ	الْفَمُ
Lip (Lips)	ہونٹ	الشَّفَّةُ (الشَّفَتَانِ)
Tooth(teeth)	دانت	السِّنُّ
Tongue	زبان	اللِّسَانُ
Chin	ٹھوڑی	الدَّقْنُ
Ear	کان	الْأُذُنُ
Shoulder	کندھے	الْكَتِفُ (الْكَتِفَانِ)
Arm	بازو	الذِّرَاعُ
Forearm	بانہ	السَّاعِدُ
Hand	ہاتھ	الْيَدُ
Finger	انگلی	الإِصْبَعُ
Forefinger	انگشت شہادت	السَّبَابَةُ
Middle Finger	درمیانی انگلی	الْوُسْطَى
Ring finger	تیسری انگلی	الْبِنْصَرُ
Little Finger	چھٹکیا	الْخِنْصَرُ

Thumb	انگوٹھا	الْإِصْبَامُ
Nail	ناخن	الظُّفْرُ
Chest	سینہ	الصَّدْرُ
Stomach	معدہ	الْمِعْدَةُ
Heart	دل	الْقَلْبُ
Lung	پھیپھڑے	الرِّئَةُ (الرِّئَتَانِ)
Back	پیٹھ	الظَّهْرُ
Knee	گھٹنا	الرُّكْبَةُ
Calf	پنڈل	السَّاقُ
Foot	پاؤں	الْقَدَمُ
Muscle	پٹھے	الْعَصَلَةُ
Blood	خون	الدَّمُ
Nerve	اعصاب - پٹھے	الْعَصَبُ
Waist	کمر	الْخَاصِرَةُ
Saliva	رال	اللُّعَابُ
Heel	ٹخنہ	الْكَعْبُ
Intestine	آنت	الْمِعَى



Heel	ایڑی	الْعَقِبُ
Breast / Mamma	پستان	الشَّدْيُ (الشَّذْيَانِ)
Nipple	پستان کا سرا	حَلَمَةُ الشَّدْيِ
Abdomen	پیٹ	الْبَطْنُ
Pericardium	پردہ دل	غِلَافُ الْقَلْبِ
Rib	پلی	الضِّلْعُ
Cheek	تلوہ	أُخْمَصُ الْقَدَمِ
Palate	تالو	الْحَنَكُ
Spleen	تلی	الطَّحَالُ
Ankle	ٹخنہ	رُسْعُ الْقَدَمِ
Skin	کھال	الْجِلْدُ
Jaw	جڑا	الْقَلْبُ
Liver	جگر	الْكَبِدُ
Joint	جوڑ	الْمَفْصِلُ
Face	چہرا	الْوَجْهُ
Throat	حلق	الْحَنَجْرَةُ
Molar tooth	ڈاڑھ	الضَّرْسُ

Beard	ڈاڑھی	اللَّحْيَةُ
Brain	دماغ	الْمُخُّ
Thigh	ران	الْفَخْذُ
Uterus	رحم	الرَّحِمُ
Vulva	اندام نہانی / شرم گاہ	الْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)
Penis	آلت تناسل	الدَّكْرُ
Vein	رگ	الْوَرِيدُ
Penis	آلت تناسل	الْقَضِيبُ
Artery	شریان - نبض	الشَّرْيَانُ
Wisdom tooth	عقل ڈاڑھ	ضَرْسُ الْعَقْلِ
Eardrum	کان کا پردہ	طَبَلَةُ الْأُذُنِ
Wrist	کٹائی	الرَّسْغُ
Elbow	کہنی	الْمِرْفَقُ
Skull	کھوپڑی	الْجُمُجْمَةُ
Armpit	بغل	الْإِبْطُ
Neck	گردن	الْعُنُقُ
Kidney	گردہ	الْكُلْيَةُ

Urinary bladder	مِثَانَة	اَلْمِثَانَةُ
Moustache	مُونِجِه	اَلشَّارِبُ
Gum, gingiva	مِسْوَرَهَا	لِثَّةُ الْاَسْنَانِ
Nostril	نَاك كَانْتَحْنَا	اَلْمَنْخَرُ
Bone	ہڈی	اَلْعَظْمُ
Palm (of the hand)	ہتھیلی	رَا حَةُ الْيَدِ
Collarbone	ہنلی	اَلتَّرْقُوَةُ
Pulse	نبض	اَلنَّبْضُ
Navel	ناف	اَلسُّرَّةُ
Lap	گود	اَلْحُجْرُ
Lock of the hair	زلف، لٹ، چوٹی	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
Pore	مسامات	سُمُّ الْجِلْدِ
Bun	بالوں کا جوڑا	كَعْكَةُ الشَّعْرِ



## Diseases

## بیماریاں

## الأمراض

Inflammation	سوزش	الالتهاب
Muscular pain	پٹھے کا درد	الآلم العضلي
Abdominal pain	پیٹ کا درد	الآلم البطني
Constipation	قبض	الإمساك
Diarrhoea	پیٹ چلنا، دست	الإسهال
Pneumonia	نمونیا	الالتهاب الرئوي
Bronchitis	پھیپھڑوں کا ورم	الالتهاب الشعبی
Pain/ ache	درد	الآلم
Hepatitis	جگر کی بیماری	التهاب الكبد
Cold	ٹھنڈ	البرد
Piles	بواسیر	البواسير
Phlegm/ sputum	بلغم	البلغم
Pimples	پھنسی۔ مہاسے	البثرة (البثور)
Urine	پیشاب	البول

Stool	پاخانہ	الْبَرَازُ
Obesity	موٹاپا	الْبَدَانَةُ
Wart	مَستَا	الثُّلُوثُ
Injury/ wound	زخم	الْجُرْحُ
Eczema	داد۔ اگزیمہ	الْأَكْرِيْمَا مَرَضٌ جِلْدِيٌّ
Insanity	پاگل پن	الْجُنُونُ
Spit, saliva	تھوک	الْبَصَاقُ
Yawning	جمانی	التَّافُّؤُ
Smallpox	چچک	الْجُدْرِيّ
Abortion	حمل گرا نا	الْإِجْهَاضُ
scabies/ itching	خارش	الْجَرَبُ
Vomiting	قے کرنا	التَّقْيُّؤُ
Leprosy	کوڑھ	الْجُذَامُ
Sunstroke	سن اسٹروک / لو	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Burn	جلنا	الْحَرْقُ
Fever	بخار	الْحُمَّى

Stones in the bladder or kidney	حَصَاةٌ (فی المَثَانَةِ پتھری (مٹانے میں یا گردے میں) الْكَلْبِيَّةُ)
Acidity	حَمَاضِيَّةٌ / حُمُوضَةٌ تیزابیت
Gonorrhoea	التَّعْقِيَّةُ: السَّيْلَانُ سوزاک
Spotted fever	الْحُمَّى النَّمَشِيَّةُ کالا بخار
Itching	الْحَكَّةُ کھجلی۔ خارش
Acne	حَبُّ الشَّبَابِ، حَبُّ الصَّبَا مہاسے
Typhoid fever	الْحُمَّى التَّيْفِيَّةُ موتی جھارا۔ ٹائیفائیڈ
Abscess	الْخُرَاجُ پھوڑا، پھنسی
Scratch	الْخَدْسُ رگڑ، خراش
Temperature	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ بخار کی ڈگری اور جہ حرارت
Furuncle/ boil	الدَّمَلُ پھوڑا/دبیل
Tears	الدَّمْعُ (الدُّمُوعُ) آنسو
Dropsy, edema	دَاءُ الْإِسْتِسْقَاءِ استسقاء، پیاس لگنا
Dizziness	الدَّوَارُ، الدُّوْحَةُ چکر آنا
Diabetes	دَاءُ السُّكَّرِ ذیابیطس

Worm/ worms	کیڑا (کیڑے)	دُودَّةُ (دِيدَانُ)
Mental anxiety	دماغی پریشانی	الذَّهَانُ
Asthma	دمہ	الرَّبوُّ
Nosebleed, nasal hemorrhage	نکسیر	الرَّعَافُ
Cold	زکام	الرُّكَامُ
Dysentery	بچیش	الرُّحَارُ: الدِّيَزَانُطَارِيَا
Syphilis	آتشک	السِّفْلِسُ
Indigestion	بد ہضمی	سُوءُ الْهَضْمِ
Tuberculosis	تپ دق	السَّلُّ
Leucorrhoea	سیلان الرحم	السَّيْلَانُ الْاَبْيَضُ
Vaginal discharge		
Cough	کھانسی	السَّعَالُ
Cancer	کینسر	السَّرَطَانُ
Cataract	موتیا بند	السَّدُّ
Headache	درد سر	الْضَّدَاعُ
Health	صحت اتندرستی	الصِّحَّةُ
Epilepsy	مرگی	الصَّرْعُ

Indigestion	ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
Sweat	پینہ	الْعَرَقُ
Sneezing	چھینک	الْعَطَاسُ
Loss of appetite	بھوک نہ لگنا	فَقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
Sunstroke	لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Ulcer	السر	الْقُرْحَةُ
Bruise	خراش	الْكُدْمَةُ
Cut	کٹنا	الْقَطْعُ
Hernia	آنت اترنا	الْفَتْقُ
Influenza	انفلونزا	النَّزْلَةُ الْوَاثِقَةُ
Pus	پس / پیپ	الْقَيْحُ، الصَّدِيدُ
Thirst	پیاں	الْظَّمَا
Anemia	خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
Bleeding	خون بہنا	النَّزْفُ، النَّزِيفُ
Ringworm	داد	الْقَوْبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ
Belching	ڈکار لینا	التَّجَشُّؤُ
Delivery	زچگی	الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ



Respiration	سانس لینا	النَّفْسُ ، التَّنَفُّسُ
Plague	طاعون	الطَّاعُونُ
Colic/ gripe	مروڑ، اٹٹھن	الْمَغْصُ
Sprain	موج ہنس چڑھنا	الْوَتَاءَةُ : لُتِيَ الْمَفْصِلُ أَوْ الْتَوَاءُهُ
Sleep, slumber	نیند	النَّوْمُ
Fistula	ناسور	النَّاسُورُ
Swelling	دورم	الْوَرَمُ
Hiccup	ہچکی	الْفُؤَاقُ
Cholera	کارا	الْهَيْضَةُ الْكُولِيرَا
Jaundice	یرقان / پیلیا	الْيَرْقَانُ

## العاهات نقائص Defects

Blind	نا بینا	أَعْمَى
One- eyed	کانا	أَعْوَرُ
Lame, Cripple	لنگرا	أَعْرَجُ
Deaf	بہرا	أَصَمُّ

Stupid, foolish	بیوقوف	غَبِيٌّ
Sick	بیمار	مَرِيضٌ
Weak	کمزور	ضَعِيفٌ
Cross- eyed	بھینکا	أَحْوَلُ
Humpbacked	کبرا	أَحْدَبُ
Mute, dumb	گوںکا	أَخْرَسُ
Bald	گنجا	أَقْرَعُ
Sick, ill	بیمار	عَلِيلٌ

## الْفَضَائِلُ خویاں Good attributes

Courageous	بہادر	شُجَاعٌ
Sensitive	حساس	حَسَّاسٌ
Hardworking	مختی	مُجْتَهِدٌ
Efficient	فَعَالٌ / موثر	فَعَالٌ
Active	مستعد / چست	نَشِيطٌ
Honest, sincere	سچا	صَادِقٌ

Trustworthy.	دیانت دار	أَمِينٌ
Sincere	مخلص / وفا دار	مُخْلِصٌ
Assistant	مددگار	مُسَاعِدٌ
Wise	عقل مند	عَاقِلٌ
Obedient	فرمانبردار	مُطِيعٌ
Moderate	معتدل / میانہ رو	مُعْتَدِلٌ
Kind	مہربان	لَطِيفٌ
Well- mannered	مہذب	مَهْدَبٌ
Reliable, truthful	سچا	صَدُوقٌ
Loving / affectionate	چاہنے والا	مُحِبٌ
Respected	محترم	مُحْتَرَمٌ
Happy	خوش	مَسْرُورٌ
Lucky, fortunate	خوش قسمت / خوش	سَعِيدٌ
Glad, Cheerful	خوش باش	مُبْتَهَجٌ
Kind, Good	فراخدا	كَرِيمٌ
Optimistic	خوش فہم / نیک گمان کرنے والا	مُتَفَائِلٌ
Sober	سنجیدہ	رَزِينٌ

Good habit	اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ
Sober, dignified	باوقار	وَقُورٌ

## الرَّذَائِلُ برائیاں

Coward	بزدل	جَبَانٌ
Senseless	بے شعور / بے حس	عَدِيمُ الشُّعُورِ
Lazy, idle	ست	كَسْلَانٌ
Unknown, nameless	گناہ	خَامِلٌ
Liar	جھوٹا	كَذَّابٌ
Dishonest	بددیانت	غَيْرُ أَمِينٍ
Faithless	بے وفا	غَيْرُ مُخْلِصٍ
Non cooperative	غیر متعاون	عَدِيمُ الْمُسَاعَدَةِ
Stupid, foolish	بے وقوف	أَحْمَقٌ
Disobedient	نافرمان	عَاصٍ
Proud, Arrogant	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
Unkind	نامہربان	غَيِّ لَطِيفٍ

Cruel, merciless	سنگ دل	قاس
Miser	کنجوس	بَخِيلٌ
Hateful	قابل نفرت	مَكْرُوهٌ
Unrespected	نا قابل احترام، بے وقعت	عَدِيمُ الْإِحْتِرَامِ
Unhonoured	بے حیثیت	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ
Miserable	ناخوش، بد قسمت	تَعِيسٌ
Negligent	لا پرواہ	مُهْمِلٌ
Dull/ unintelligent	غبی / کند ذہن	غَبِيٌّ
Pessimist	نا امید، قنوطی / بدشگون	مُتَشَائِمٌ
Bad habit	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ

## فِي الْمُسْتَشْفَى

### In the Hospital

#### ہسپتال میں

Mr. Nabil has met a car

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلْسَّيِّدِ

accident

نَبِيلِ.

نابیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔

Is he injured?

هَلْ أُصِيبَ؟

کیا وہ زخمی ہو گئے؟

Yes, he hit against the windshield.

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

Did you see the car after the accident?

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

Yes, it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرتا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

Was the accident so serious?

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بد قسمتی سے۔

Let's go to the hospital immediately.

آئیے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

أَجَلٌ، لَقَدْ ارْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ  
الْأَمَامِيّ.

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ

الْحَادِثِ؟

نَعَمْ: وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُودِ أَيِّ  
شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا دُونَ أَنْ يَكُونَ  
قَدْ أُصِيبَ إِصَابَةً بَالِغَةً.

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا  
الْحَدِّ؟

نَعَمْ لِسُوءِ الْحَظِّ.

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا

الآن يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ  
الْمُمَرِّضَةَ الْمَوْجُودَةَ فِي مَكْتَبِ  
الاسْتِعْلَامَاتِ.

Can you give us any information about Mr. Nabil who was admitted to the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

Of course; he has been taken to the operation theater two hours ago

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔

He had to be operated upon.

ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

Is he still on the operation table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

I don't think so, you can ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

Doctor! Is Mr. Nabil alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَنَا

مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلِ

الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى

هَذَا الْمَسَاءَ؟

طَبْعًا: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ

الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ.

اسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ

جَرَاحِيَّةٍ لَهُ

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ

الْعَمَلِيَّاتِ؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمَكِّنُكَ أَنْ

تَسْأَلَ الطَّبِيبَ.

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يُرَامُ

يَا دُكْتُورُ؟

He has a broken rib and  
somewhat a deep wound  
on his face.

ان کی ایک پٹلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی  
قدر گہرا زخم ہے۔

I had to give him nine

stitches to close the wound.

زخم بند کرنے کے لیے مجھے نو ٹانگے لگانے پڑے  
ہیں۔

He has a dislocated leg  
joint and his arm has  
twisted.

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا  
مڑ گیا ہے۔

The condition could have  
been worse.

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

Doctor! Can we see him  
now?

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں؟

Sure, but only for a few  
minutes.

یقیناً لیکن صرف چند منٹ کے لیے

عِنْدَهُ ضَلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ  
عَمِيقٌ نَوْعاً مَا فِي الْوَجْهِ.

لَقَدْ اضْطَرَرْتُ اِفْلَى اِجْرَاءٍ تَسَعٍ  
قُطِبَ لِقَطْلِ الْجُرْحِ.

لَقَدْ تَخَلَّخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ  
وَالثَوْتُ يَدُهُ قَلِيلاً.

كَانَ يُمَكِّنُ اُذُنَ يَكُونُ الْحَالُ  
اَكْثَرَ سُوءً.

هَلْ يُمَكِّنُ اَنْ نَرَاهُ الْاَنَ  
يَا دُكْتُورُ؟

طَبْعاً وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بِضْعِ دَقَائِقَ  
فَقَطْ



The best thing for him now  
is The rest.

ان کے لیے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔

He is in the men's ward.

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

Room No.65

کمرہ نمبر ۶۵

Don't disturb him, please.

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجیے۔

He is fast asleep

وہ گہری نیند میں ہیں۔

For how long the plaster on  
his leg will remain?

ان کی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟

At least for two weeks.

کم از کم دو ہفتے کے لیے

أَحْسَنُ شَيْءٍ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ.

عُرْفَةُ رَقْمِ ۶۵

لَا تُقْلِقُهُ مِنْ فَضْلِكَ

إِنَّهُ مُسْتَعْرِقٌ فِي النَّوْمِ.

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي

الْجَبَسِ؟

لَأَسْبُوْعَيْنِ عَلَى الْأَقَلِّ.



## حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

An accident on the road

سڑک پر ایک حادثہ

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا.

Can you, please, contact the police?

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

هَلْ بِإِمْكَانِكَ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشَّرْطَةِ؟

Never, I haven't seen the accident.

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا

كَلَّا: لَمْ أَرِ الْحَادِثَةَ.

I don't think that anyone is injured.

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ.

There is an injured in a serious condition.

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ.

Are you all right?

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ؟

The passengers of my car are not injured.

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ.

The car has got minor damages.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

أَصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ.

Can you give me the details of your insurance?

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيلَ

عَنْ تَأْمِينِكَ؟

Your name and address, please?

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ؟

Can you fill in this form?

کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ مَلْءُ هَذِهِ

الِاسْتِمَارَةِ؟

I think that the police should be called.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلا نا چاہیے

أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ

الْشَّرْطَةِ.

Excuse me, are you prepared to be a witness?

معاف کیجیے، کیا آپ گواہ بننے کے لیے تیار ہیں؟

عَفْوًا، هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ

شَاهِدًا؟

The accident occurred because he braked his car suddenly.

حادثہ اس لیے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔

He was trying to come out from the side street without indicating first.

وہ دہلی سڑک سے اشارہ دیے بغیر نکلنے کی کوشش کر رہا تھا۔

He was trying to overtake on a narrow road.

وہ ایک تنگ راستے میں آئے کی کوشش کر رہا تھا۔

He turned without giving an indication.

وہ پہلے سے اشارہ دیے بغیر مڑ گیا۔

Can I explain the incident to someone who understands English.

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرَمَلَ سَيَّارَتَهُ فَجَاءَ.

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ جَانِبِيٍّ مِنْ دُونِ إِحْطَارٍ مُسَبِّقٍ.

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ ضَيِّقٍ.

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَلِكَ مُسَبِّقًا.

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ؟



## تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

### Breakdown of car

### کار کی خرابی

Thanks for stopping, I am  
in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں  
ہوں

شُكْرًا لِتَوَقُّفِكَ، إِنِّي فِي  
مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ.

What' s the matter? Do you  
need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت  
ہے؟

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ  
مُسَاعَدَتِي؟

Yes, I need your help  
because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ  
میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

نَعَمْ : أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ  
سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ.

Can you inform the first  
garage you see on the  
road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ  
وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرَّابٍ  
تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ؟

Can you take me the  
nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک  
لے جاسکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى  
أَقْرَبِ كُشْلٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you, please, call a  
winch to tow my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاڑی کو  
کھینچ کر لے جائے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ اسْتِدْعَاءُ الْوِنشِ  
(الرَّفْعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.

I am ten kilometers away  
from the city.

میں شہر سے دس کلومیٹر کی دوری پر ہوں۔

إِنِّي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو  
مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.

How long will it take for  
your return?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَعْرِقُ  
رُجُوعُكَ.

It seems that there is some  
problem in

The engine.

لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عُطْلًا فِي  
الْمُحَرِّكِ.

The clutch is slipping.

کلیچ پھسل رہا ہے۔

الْقَابِضُ يَزْلُقُ.

There is a sound coming  
from the engine.

انجن میں سے آواز آرہی ہے۔

هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنَ  
الْمُحَرِّكِ؟

The brakes are not working  
بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

الْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ

The fan belt is broken.  
پچھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ

The electrical system is not working  
الیکٹریک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرِبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ

The engine is heating up.  
انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

الْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيرًا

The car does not start.  
گاڑی اسٹارٹ نہیں ہوتی۔

السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ.

What is the matter?  
کیا بات ہے؟

مَا الْأَمْرُ؟

Is there anything broken?  
کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟

Is there any thing burnt?  
کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ احْتَرَقَ؟

Is there anything loose?  
کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انفصلَ؟

Is there a leakage?  
کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسْرُبٌ؟

Is there any short circuit?

کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيرَةٌ؟

Do you need any spare part?

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غَيْرٍ؟

How long will it take for repairs?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ

التَّصْلِيحِ؟

How much will it cost?

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

## الْأَفَاطُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

Words related to the car

کار سے متعلق الفاظ

Carburetor

کاربوریٹر

الْمُكْرَبِنُ

Clutch

کلچ

الْقَابِضُ جِهَازُ التَّعْثِيقِ

Dipstick

ڈپ اسٹک

قَضِيبُ الْعُمُقِ

Battery

الْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ) بیٹری

Dynamo

ڈائنامو

الْمَوْلِدُ



Electrical system	المنظومة الكهربائية	الیکٹرک سسٹم
Engine	المحرك	انجن
Exhaust pipe	أنبوب العادم	بھاپ نکاس پائپ
Filter	المصفاة	فلٹر
Fan	المروحة	پنکھا
Fan belt	حزام المروحة	فین بیلٹ
Fuel tank	خزان الوقود	اینڈھن کی ٹنکی
Gear	مسننات الحركة	گیر
Hand brake	الكابح اليدوي	ہینڈ بریک
Horn / Hooter	البوق (البوری)	ہارن
Radiator	جهاز التبريد	ریڈی ایٹر
Seat	المقعد	سیٹ
Silencer	كاثمة الصوت	سائی لنسر
Spark plug	شمعة الإشعال	اسپارکنگ پلگ
Speedometer	عداد السرعة	رفتار پیم
Wheels	العجلات	پہیے

Rear-view mirror	عقب نما آئینہ	الْمِرْآةُ الْخَلْفِيَّةُ
Dickey, boor	کارکی ڈگی	صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ
Back light	عقبی ہتی	النُّورُ الْخَلْفِيُّ
Indicator	سگنل لائٹ	نُورُ الْإِشَارَةِ
Bumper	کار کا بھر	الْمِصْدُ
Tyre/Tire	ٹائر	إِطَارٌ
Aerial	ایریل	هَوَائِيٌّ
Windscreen	ونڈ اسکرین	الْحَاجِبُ الزُّجَاجِي
Dashboard	ڈیش بورڈ	لَوْحَةُ أَجْهَازَةِ الْقِيَاسِ
Steering / wheel	اسٹیرنگ	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ
Headlights	کارکی سامنے والی پتیاں	الْمَصَابِيحُ الْأَمَامِيَّةُ
Gear liver	گیر لیور	ذِرَاعُ التَّرْوُسِ
Safety belt	سیفٹی بیلٹ	حِزَامُ الْأَمَانِ
Accelerator	ایکسلیٹر (رفتار بڑھانے والا پرزہ)	دَوَّاسَةُ الْبِنَزِينِ
Bonnet	کار کا بونٹ	غَطَاءُ الْمُحَرِّكِ
Number plate	نمبر پلٹ	لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ

## السَّفَرُ سفر The travel

I should go now.

اب مجھے چلنا چاہیے۔

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ

Why, do you have an  
appointment?

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟

A want to go to the  
Egyptian Embassy.

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَارَةِ  
الْمِصْرِيَّةِ.

Why?

کیوں؟

لِمَاذَا؟

So that I Can obtain an  
entry visa for Egypt.

تاکہ میں مصر کا ویزہ حاصل کر سکوں۔

لِأَحْضُلَ عَلَى تَأْشِيرَةِ دُخُولٍ  
لِمِصْرَ.

When will you go to  
Egypt?

آپ مصر کب جائیں گے؟

مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ؟

I'll go to Egypt the next  
week.

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ  
الْقَادِمِ.

Will you go alone?

کیا آپ تنہا جائیں گے؟

No, my brother will go with me.

نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔

Will your brother go with you?

کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے۔

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.

جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

Will you get the visa for your brother?

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا۔

Yes, I have his passport.

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔

Will you travel by plane?

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟

لَا: سَيَذْهَبُ مَعِيَ أُخِي

هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟

نَعَمْ: هُوَ ذُو خَبْرَةٍ وَزَارَ

مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا

الْقَدِيمَةَ.

هَلْ سَتَحْصُلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ

لِأَخِيكَ؟

نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ.

هَلْ سَتَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ؟

Yes, we will travel by plane.

نَعَمْ سَنَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ.

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

Have you booked your tickets?

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرا لیے؟

Yes, we have booked our return tickets.

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَ

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرا لیے ہیں؟

إِيَابًا.

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

رُبَّمَا تُتَّاحُ لِي أَيْضًا الْفُرْصَةُ

وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

## فِي السَّفَارَةِ

At the embassy

سفارت خانہ میں

What do you want?

مَاذَا تُرِيدُ؟

آپ کیا چاہتے ہیں؟

I want the visa

www.KitaboSunnat.com

أُرِيدُ التَّاشِيرَةَ.

میں ویزا چاہتا ہوں

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Here is my passport.

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

هَذَا جَوَازُ سَفَرِي.

Where do you want to travel?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟

I want to travel to Saudi Arabia.

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.

How long will you stay there?

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

كَمْ مَدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟

I'll stay there for two weeks.

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمَدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ.

Why do you want to travel to Saudi Arabia?

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى

الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ؟

I want to perform Umrah.

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ

Is there anyone with you?

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟

Yes, my family is with me.

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

نَعَمْ عَائِلَتِي مَعِي

How many persons are you?

آپ کتنے افراد ہیں؟

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ؟

I, my wife and three children.

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ.

Where are the tickets?

ٹکٹ کہاں ہیں؟

أَيْنَ التَّدَاكِرُ؟

I didn't bring the tickets.

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

مَا جِئْتُ بِالتَّدَاكِرِ.

You must bring the return tickets of all the people.

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَدَاكِرَ مُرْجَعَةٍ

لِجَمِيعِ الْأَفْرَادِ.

Take this form and fill it up.

یہ فارم لیجیے اور اس کو پُر کیجیے۔

خُذْ هَذَا الْإِسْتِمَارَةَ وَامْلَأْهَا.

All right.

ٹھیک ہے۔

حَسَنًا.

When can I get the visa?

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْضَلَ عَلَى

النَّاشِئَةِ؟

After two days.

بَعْدَ يَوْمَيْنِ.

Can I get the visa today?

دو دن کے بعد

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْضَلَ الْيَوْمَ

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

عَلَى التَّأْشِيرَةِ؟

No, it's not possible today.

لَا: لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ.

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

Should I pay the fees?

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُومَ؟

کیا میں فیس ادا کروں؟

No, there is no fee for

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ لِتَأْشِيرَةِ

Umrah visa?

الْعُمْرَةِ.

نہیں: عمرہ ویزا کے لیے فیس نہیں ہے۔

## السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ

### Travel by Air

#### ہوائی جہاز کا سفر

I intend to travel by air

أَتَوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ.

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنے کا ارادہ ہے۔

Travelling by air is

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَ سَرِيعٌ.

comfortable and fast.

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔

How can I go to the

كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي الدَّهَابُ إِلَى

airport?

الْمَطَارِ؟

میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟



You should go by taxi.

ٹیکسی سے جائیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّكْسِيِّ.

Where should I book my ticket?

ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟

أَيْنَ أَحْجُزُ تَذَكِّرَةَ السَّفَرِ؟

At the airlines office or at any travel agency.

ایئر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں

فِي مَكْتَبِ الْخَطُوطِ الْجَوِّيَّةِ

أَوْ فِي وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.

Where is the Air India's office?

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخَطُوطِ

الْهِندِيَّةِ؟

Is there any flight to Cairo?

کیا قاہرہ کے لیے کوئی پرواز ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ رِحْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What's the departure time of the flight to Cairo?

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى

الْقَاهِرَةِ؟

What is the one way fare for Cairo?

ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟

مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذَكِّرَةِ لِلذَّهَابِ

فَقَطُّ؟

What is the price of a return ticket?

اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذَكِّرَةِ الدَّهَابِ

وَالْإِيَابِ؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees.

آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔

ثَمَنْ تَذَكْرَةِ الذَّهَابِ وَالْإِيَابِ

عِشْرُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

Do you give any discount on the price of the ticket?

کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

هَلْ تُعْطُونَ أَى تَخْفِيزٍ فِي ثَمَنِ

التَّذَكْرَةِ؟

You should buy the ticket from a travel agency.

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذَكْرَةَ مِنْ

أَى وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.

The travel agency will give you a discount of 10%

ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔

سَتُعْطِيكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ

التَّخْفِيزَ بِنِسْبَةِ ۱۰%

Kindly book two seats for me on the second of April.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لیے دو سیٹیں مخصوص کر دیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ احْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ

فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أَبْرِيلِ.

Are you travelling by first class?

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟

هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ

الْأُولَى.

No, I'll be travelling by economy class

نہیں: میں اکانومی کلاس میں سفر کروں گا.....

لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ

الْاِقْتِصَادِيَّةِ.

I want a timetable of the flights.

مجھے فلائٹس کا ٹائم ٹیبل چاہیے۔

أُرِيدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيدِ الرِّحَالِ.

How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

كَمْ وَزْنًا الْأَمْتَعَةِ مَسْمُوحٌ بِهِ لِمَسَافِرٍ؟

Twenty Kilogram.

بیس کلوگرام

عِشْرُونَ كِيلُو غَرَامٍ.

When should I reach the airport?

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

مَتَى يَجِبُ التَّوَرُّادُ جُدًى فِي الْمَطَارِ؟

What's the flight No?

فلائٹ نمبر کیا ہے؟

مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

Where is your passport?

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟

Where is the visa?

اوریزہ کہاں ہے؟

وَأَيْنَ التَّاشِيرَةُ؟

Open this bag.

یہ سوٹ کیس کھولے۔

افْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيَّةَ.

We have to check your  
baggage.

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتَعَتَكَ.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

How many passengers are  
there in the aircraft?

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي الطَّائِرَةِ؟

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

The air hostess will be at  
your service throughout the  
journey.

الْمُضَيِّفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ  
الرَّحْلَةِ.

ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

Please fasten your seat  
belts.

ارْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ

اپنی بیٹیاں باندھ لیجیے۔

You can change your  
currency at the airport bank.

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُودِ فِي بَنْكِ  
الْمَطَارِ.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے  
ہیں۔



## الفاظ ومعانيها

### Words Related to Air Travel

#### الفاظ اور ان کے معانی

Aeroplane	ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ
Airport	ہوائی اڈہ	مَطَارٌ
Captain	کیپٹن	قَبْطَانُ الطَّائِرَةِ
Pilot	ہوا باز / پائلٹ	طَيَّارٌ
Air hostess	ایر ہوسٹس	مُصَيِّفَةٌ
Airline	ایر لائن	شَرِكَةُ طَيَّرَانٍ
Customs	کسٹم	الْجُمُرُكُ
Foreign currency	غیر ملکی کرنسی	عُمْلَةٌ أجنبيَّةٌ
Fine	جرمانہ	عَرَامَةٌ
Tax free/ duty free	ٹیکس فری	مُعْفَاةٌ مِنَ الرُّسُومِ
Custom officer	کسٹم افسر	ضَابِطُ الْجَمَارِكِ
Passport	پاسپورٹ	جَوَازُ سَفَرٍ
Luggage	مسافروں کا سامان	أَمْتِعَةُ الرُّكَّابِ

Runway

مَدْرَجُ لِهَيُّوطِ رن وے

الطَّائِرَاتِ

Control tower

بُرْجُ المَرَاقَبَةِ کنٹرول ٹاور

## السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

## Travelling by Train

ریل کا سفر

Where is the railway station?

أَيْنَ مَحْطَةُ السَّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟

ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟

Is the railway station far from here?

هَلِ الْمَحْطَةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟

کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟

When does the train for Mumbai leave?

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى مُومْبَايَ؟

بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟

The train leaves at half past seven.

يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.

گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔

Does the train stop at

هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَةَ؟

Agra?

کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

No, the train doesn't stop  
at Agra.

نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔

I want to inquire about the  
times of the train.

میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

I am here to give the  
information.

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لیے موجود  
ہوں۔

When does the express  
train depart?

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

The express train departs at  
4 o'clock in the evening.

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

Is this a direct train?

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

What is the fare for  
mumbai?

ممبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

When does the train from  
Kanpur arrive?

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟

لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَه

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَفْصِرَ عَنْ مَوَاعِيدِ  
الْقِطَارِ.

أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟

الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ

فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.

هَلْ هَذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

بِكَمْ التَّدْكِيرَةُ إِلَى مُومْبَايَ؟

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ

كَانْبُور؟

Where is the booking  
office?

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ؟

تکٹ گھر کہاں ہے؟

I want two second class  
tickets.

أُرِيدُ تَذَكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ  
الثَّانِيَةِ.

مجھے سینڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہیے۔

We have a child, should we  
buy a ticket for him?

مَعَنَا طِفْلٌ ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ  
لَهُ التَّذَكِرَةَ؟

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لیے ٹکٹ  
لینا ضروری ہے؟

If the age of child is less  
than five years, do not buy  
the ticket.

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ  
خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ  
التَّذَكِرَةَ.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت  
خریدے۔

Have you weighed my  
luggage?

هَلْ وَزَنْتَ أُمْتِعَتِي؟

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا۔

How much luggage is  
allowed for me?

كَمْ مُصَرَّحٍ لِي بِأَخْذِ الْأُمْتَعَةِ؟

مجھے کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

Where is the waiting room?

أَيْنَ غُرْفَةُ الْإِنْتَظَارِ؟

ویٹنگ روم کہاں ہے؟



I have booked my ticket in advance.

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔

حَجَزْتُ تَذَكِّرَتِي مُقَدِّمًا.

Where is the platform No.4

پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟

أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمِ (۴)؟

Is this the right platform for the train to Mumbai?

کیا یہی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمَخْصَصُ

لِلْقِطَارِ مُوْمَبَايَ؟

Is the train late/ delayed?

کیا گاڑی لیٹ ہے؟

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟

The train is about to leave.

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

الْقِطَارُ عَلَى وَشَلِّ الْقِيَامِ.

We should get in.

ہمیں اندر چلنا چاہیے۔

لِنَدْخُلْ

The train is late by two hours.

گاڑی دو گھنٹے لیٹ ہے۔

الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ.

We should buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہے تاکہ اس کو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيدَةً

لِنَقْضِيَ هَذَا الْوَقْتُ الطَّوِيلَ فِي

قِرَائَتِهَا.

I wish you a pleasant journey.

میں آپ کے لیے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

أَتَمْنَى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.

Porter! take care of our

luggage.

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

يَا شَيْئَالْ: اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا.

Can we get down for some time?

کیا ہم کچھ دیر کے لیے نیچے اتر سکتے ہیں؟

أَنْتَ تَطِيعُ النُّزُولَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ؟

Will you allow me to close the window?

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

أَتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ؟

From where are you coming?  
آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

I am coming from Delhi.  
میں دہلی سے آرہا ہوں۔

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِیْ

The passengers are in the train.

مسافر گاڑی میں ہیں۔

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ.

The bell rings and the train moves.

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

الْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي

The train is moving  
forward.

الْقَطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ.

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔  
Smoking is prohibited in  
the train.

التَّدْخِينُ مَمْنُوعٌ فِي الْقِطَارِ.

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

### Words and Their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Arriving trains

الْقَطَارَاتُ الْقَادِمَةُ آنے والی گاڑیاں

Departing trains

الْقَطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ جانے والی گاڑیاں

Seat reservation

حَجْزُ الْمَقَاعِدِ سیٹ ریزرویشن

Booking office

مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ بکگ آفس

Waiting room

صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ ویٹنگ روم

Station master

نَاطِرُ الْمَحْطَةِ اسٹیشن ماسٹر

Lost Luggage	گم شدہ سامان	مَفْقُودَاتُ
Ladies	خواتین	سَيِّدَاتُ
Gents	مرد	رِجَالُ
Enquiry	اکوائیری	اِسْتِعْلَامَاتُ
Enquiry office	اکوائیری آفس	مَكْتَبُ اِلَاِسْتِعْلَامَاتِ
First class	فرسٹ کلاس	دَرَجَةُ اُولٰی
Second class	سیکنڈ کلاس	دَرَجَةُ ثَانِيَةٍ
Dining car	ڈائننگ کار	عَرَبَةُ طَعَامٍ
Sleeping coach	سلیپنگ کوچ	عَرَبَةُ نَوْمٍ
Main lines	مین لائنیں	خُطُوَطُ رَئِيسِيَّةٍ

No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے	مَمْنُوعُ التَّدْخِينِ
Entrance	داخل ہونے کا راستہ	مَدْخَلٌ
Exit	باہر نکلنے کا راستہ	مَخْرَجٌ
Ticket collector	ٹکٹ کلکٹر	مُحْصِلُ التَّدَاكِرِ
Wagon	وگین	عَرَبَةٌ قِطَارٍ
Engine	انجن	مُحَرِّكٌ
Compartment	کمپارٹمنٹ	مَقْصُورَةٌ
Ticket	ٹکٹ	تَذْكِرَةٌ
Seat	سیٹ	مَقْعَدٌ
Luggage shelf	سامان کا شیلف	رَفُّ الْأَمْتِعَةِ
Railway guard	ریلوے گارڈ	حَارِسُ الْقِطَارِ

Whistle	سیٹی	صَفَّارَةٌ
Flag	جھنڈی	عَلَمٌ
Railway platform	ریلوے پلیٹ فارم	رَصِيفُ الْمَحْطَةِ
Platform number	پلیٹ فارم نمبر	رَقْمُ الرَّصِيفِ
Time table	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Signalman	سگنل مین	مَأْمُورُ الْإِشَارَةِ
Signals	سگنل	الْإِشَارَاتُ
Goods train	مال گاڑی	قِطَارُ الْبَضَائِعِ



# السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ

## Bus Journey

### بس کا سفر

Where is the bus terminus?

بس اڈہ کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ؟

The bus terminus is three

kilometers away from here

بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔

مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ تَقَعُ

عَلَى بَعْدِ ثَلَاثَةِ كِيلُومِترَاتٍ

مِنْ هُنَا.

Which bus should I take  
for Delhi?

دہلی کے لیے کون سی بس میں سوار ہوں؟

أَيُّ أَتُوبِيسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِیْ؟

When does the bus depart  
for Delhi?

دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

مَتَى يَقُومُ الْأَتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِیْ؟

Will I have to change the  
bus?

کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ أَعْيَرَ الْأَتُوبِيسَ؟

How long is the journey?

کتنی دیر کا سفر ہے؟

مَا مَدَّةُ الرِّحْلَةِ؟

Where is the inquiry office?

انکوائری آفس کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ؟

I want a ticket for Delhi.

مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہیے

أُرِيدُ تَذْكَرَةً لِدِلْهِى.

When will we reach Delhi?

ہم دہلی کب پہنچیں گے؟

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِى؟

We will reach Delhi at 8 o'clock in the evening.

ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہنچیں گے۔

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِى فِى السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ مَسَاءً.

Kindly tell me when to get down.

ذرا مجھے بتا دیجیے کب اترتا ہے۔

قُلْ لِّى مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ.

I want to get down at Aligarh.

مجھے علی گڑھ اترنا ہے

أُرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِى مَدِينَةِ عَلِیْكَرِه.

Please drop me at the next station.

براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجیے

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِى فِى الْمَحْطَةِ الْقَادِمَةِ.

I want my brief case, please.

ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

أُرِيدُ شَنْطَتِى مِنْ فَضْلِكَ.

Does this bus stop in Aligarh? .

کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْاَتُوبُ بَيْسَ فِى عَلِیْكَرِه؟



Yes, it stops there.

ہاں: وہاں رکتی ہے

For how long does it stop there?

وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

It stops there for a few minutes only

وہاں صرف چند منٹ کے لیے رکتی ہے

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ .

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ ؟

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةٍ ذَقَائِقَ

فَحَسْبُ .

## الفاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بِرَا

Words Related to the Traveling by Road

زمینی سفر سے متعلق الفاظ

Fly over / bridge

مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ

Underpass.

مَعْبَرٌ سَفْلِيٌّ

Roundabout.

چوراہے پر بنایا گیا گول چکر

دَوَّارٌ

(راؤنڈ اباؤٹ)

Petrol station

پٹرول اسٹیشن

مَحْطَةُ بَتْرُولٍ

Air pump

ایئر پمپ

مِصْحَخَةٌ هَوَاءً .

Lorry wagon.

لاری، وین

شَاحِنَةٌ مُقَفَّلَةٌ

Bus	بَس	حَافِلَةٌ، أُتُوْبِيسُ
Ambulance	ایمبولینس	سَيَّارَةٌ إِسْعَافٍ
Petrol tanker	ٹینکر	نَاقِلَةٌ بِتَرَوَلٍ
Trailer	ٹھیلہ، ٹریلر	عَرَبَةٌ مَقْطُورَةٌ
Truck, Wagon	ٹرک یا وگن	شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Scooter	اسکوتر	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ

## السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ

### Travelling by Sea

سمندری سفر

I want to travel by sea.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ.

Is this ship going to

Australia?

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جا رہا ہے؟

هَلْ هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى

إِسْتْرَالِيَا؟

This ship is very  
comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے

هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيحَةٌ جَدًّا.

It's cabins are spacious.

اس کے کیمین بڑے ہیں

الْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ

Every cabin is air-  
-conditioned.

ہر کیمین ایر کنڈیشنڈ ہے۔

كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ

When will the ship sail?

جہاز کب جائے گا؟

مَتَى سَتَبْحِرُ الْبَاخِرَةُ؟

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ  
الْبَاخِرَةِ.

Are you seasick / dizzy?

کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟

هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟

Yes, I am seasick/dizzy.

ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ

Do you have medicine for  
dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ.

Where are the lifeboats?

جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟

أَيْنَ زَوَارِقِ النِّجَاحِ؟

The sea is very rough.

سمندر میں بہت طغیانی ہے۔

الْبَحْرُ هَائِجٌ جَدًّا.

We are now safe on the shore.

اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔

الْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ

سَالِمِينَ.

Can I speak to the captain?

کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ

الْقَبْطَانِ؟

I am going on the deck.

میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔

أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ.

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

### Words and their Meanings

#### الفاظ اور ان کے معنی

Sea/ ocean

سمندر

الْبَحْرُ

Gulf

کھاڑی

الْحَلِيجُ

Ship / vessel

جہاز

سَفِينَةٌ

Boat

ٹاؤ

زَوْرَقٌ

Tides/ waves	لہریں	أَمْوَاجُ
Coast/ shore	کنارہ	سَاحِلُ
Sailor, boatman	جہاز رال	مَلَّاحُ بَحْرِيٌّ
Light tower	لائٹ ٹاور	الْمَنَارُ
Ocean	بحر اعظم	الْمُحِيطُ
Yacht	بادبانی کشتی	يَحْتُ
Oar	پتوار	مِجْدَافٌ
Motorboat	موٹر کشتی	قَارِبٌ بُخَارِيٌّ
Vessel	مال بردار کشتی	مَرْكَبٌ لِنَقْلِ البَضَائِعِ
Oil tanker	تیل بردار جہاز	نَاقِلَةُ نَفْطٍ
Deck	جہاز کا عرشہ	ظَهْرُ السَّفِينَةِ
Port, seaport	بندر گاہ	مِينَاءُ
Dock, shipyard	گودی	حَوْضُ رُسُو السُّفُنِ



# فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ

## In the Customs Office

### کسٹم آفس میں

Where is the customs office?

أَيْنَ مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟

کسٹم آفس کہاں ہے؟

Did you go to the customs office?

هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ

الْجَمَارِكِ؟

کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

No, I have not yet gone.

لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ.

نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

We ought to go to the customs office.

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ

الْجَمَارِكِ.

آئیے کسٹم آفس چلیں۔

Where is your luggage?

أَيْنَ عَفْشُكَ؟

آپ کا سامان کہاں ہے؟

Is this your luggage?

هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

My luggage is here.

عَفْشِي هُنَا.

میرا سامان یہاں ہے۔

Do you have anything on which you have to pay duties?

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ

الرُّسُومَ؟

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.

نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

Please open this suitcase.

براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولے۔

With pleasure, sir

بخوشی جناب!

Do you have anything that is prohibited?

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

No, I have some gifts and clothes only.

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

Should I fill in this form?

کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟

No, there is no need for it.

نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

Do you have foreign currency?

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

No, I don't have any foreign currency.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

Customs

کسٹم

لَا يَا سَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ.

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيَّةَ مِنْ فَضْلِكَ.

بِكُلِّ سُرُورٍ يَا سَيِّدِي.

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ؟

لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَمَلَابِسٍ فَقَطْ.

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ؟

لَا: لَا حَاجَةَ إِلَيَّ ذَلِكَ.

هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أجنبية؟

لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أجنبية.

الْجُمْرُكُ

Rules / regulations	قَوَائِنُ
Penalty	عَرَامَةٌ
Tax / duty	ضَرِيْبَةٌ
License/ permit	تَصْرِيْحٌ
Duty- free	خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفَى مِنَ الرُّسُوْمِ
Luggage	عَفْشٌ
Smuggling	تَهْرِيْبٌ
Smuggler	مُهْرَبٌ
Inspector	مُقَتِّشٌ

## مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ

With the Taxi Driver

ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi?

مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

أَيْنَ يُمَكِّنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

Can you call a taxi for me?

کیا آپ میرے لیے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي

سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟



Take me to this address.

مجھے اس پتے پر لے چلو۔

اِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ.

How much will be the fare?

کتنا کرایہ لگے گا؟

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟

It's too much.

یہ تو بہت زیادہ ہے۔

هَذَا كَثِيرٌ جَدًّا.

Go straight.

سیدھے چلو۔

سِرُّ فِي خَطِّ مُسْتَقِيمٍ.

Turn to the right.

دائیں مڑو۔

دُرْ إِلَى الْيَمِينِ.

Turn to the left at the next corner.

اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

دُرْ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّوَايَةِ

الْقَادِمَةِ.

I'll tell you when to stop.

میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ.

Stop!

رکو۔

قِفْ.

I am in a hurry.

میں جلدی میں ہوں۔

إِنِّي مُسْتَعِجِلٌ.

Don't worry.

پریشان مت ہو۔

لَا تَقْلُقْ.

Can you carry my

luggage?

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟

Take me to the hotel.

مجھے ہوٹل لے چلو

خُذْنِي إِلَى الْفُنْدُقِ.

Take me to the market.

مجھے بازار لے چلو

خُذْنِي إِلَى السُّوقِ.

How far is it from here?

یہاں سے کتنی دور ہے؟

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟

It's not too far from here.

زیادہ دور نہیں ہے۔

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا.

Kindly tell me when  
should I get down.

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَتَى أَنْزِلُ.

How much should I pay?  
کتنے پیسے دوں؟

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ؟

This is not fare we had  
agreed on.  
یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةَ الَّتِي اتَّفَقْنَا  
عَلَيْهَا.

We had agreed on fifty  
rupees.  
بچاس روپے طے ہوئے تھے۔

كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً.

Do you not remember?

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

أَلَا تَتَذَكَّرُ؟

Stop here.

یہاں رکے

قِفْ هُنَا.

Wait for me, please.

ذرا میرا انتظار کیجیے

اِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ.

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

I want to go to the  
museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

Take me for sightseeing in  
the city

مجھے شہر دکھا دیجیے۔

How much will be the  
fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ.

أُرِنِي الْمَدِينَةَ.

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةُ؟

## الفندق ہوٹل The Hotel

In which hotel do you  
intend to stay?

آپ کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

I intend to stay in a five  
star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ  
ہے۔

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

Yes, the service is  
excellent and the rates are  
reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْإِقَامَةَ؟

أَنْوِي الْإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ

الدَّرَجَةِ الْأُولَى.

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟

نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ

مُعْتَدِلَةٌ.

I want a single room.

مجھے سنگل روم چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ.

I want a room with two beds.

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ.

I want a room overlooking the sea.

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُطَلُّ عَلَى الْبَحْرِ.

I want a room facing the garden.

مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہیے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُوَاجِهُ الْحَدِيقَةَ.

The atmosphere of the room should be peaceful.

کمرہ پر سکون ہونا چاہیے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُونَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً.

Is it air conditioned?

کیا ایر کنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تَكْيِيفُ هَوَاءٍ / تَدْفِئَةٌ؟

Is there a telephone in the room?

کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تَلِيفُونٌ فِي الْغُرْفَةِ؟

Is there the facility of laundry?

کیا لائڈری کی سہولت ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ تَسْهِيلَاتِ الْمَغْسَلَةِ؟

For how many days will you stay here?

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

كَمْ يَمَّا سَنَبْقُونَ هُنَا؟

We will stay for a few days.

سَنَبْقَىٰ هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

I don't know as yet.

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ.

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

On which floor do you want the room?

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُ الْغُرْفَةَ؟

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

I want a room on one of the upper floors.

أُرِيدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ  
الْعُلْيَا.

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا ہوں۔

I want to see the room.

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ.

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

No, I didn't like it

لَا: إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِي.

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

It's too small,

إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جِدًّا.

یہ بہت چھوٹا ہے۔

Do you have a room bigger than this?

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

What is the rent for this room?

كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ؟

اس کمرے کا کیا کرایہ ہے؟

This is good, I'll take it

هَذِهِ جَيِّدَةٌ سَأُخَذُهَا.

اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

What's the number of my room?

مَا رَقْمُ عُرْفَتِي؟

میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

Please send my baggage upstairs.

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ فَوْقَ.

براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجیے۔

Please ask the room boy to come upstairs.

أَطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْعُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ.

کمرہ کے نوکر سے کہیے کہ وہ اوپر آئے۔

Is there a bathroom in this room?

هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ الْعُرْفَةِ؟

کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

Please send the tea for us.

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ.

ذرا ہمارے لیے چائے بھیجیے۔

Is there an ashtray in the room?

هَلْ تَوْجَدُ فِي الْعُرْفَةِ طَفَّايَةً سَجَائِرَ؟

کیا کمرہ میں ایش ٹری ہے؟

The air conditioner is not working.

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ.

ایئر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

The wash basin is blocked.

الْحَوْضُ مَسْدُودٌ.

واش بیسن بند ہے

The window opens with difficulty.

السَّابَّاتُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

These are not my shoes.

هَذَا لَيْسَ حِذَائِي.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

My watch is lost.

میری گھڑی کھو گئی۔

I have left the key in my room.

میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔

The bulb is fused.

بلب جلا ہوا ہے۔

Can it be repaired?

کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟

Did anyone call me?

کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

Can you send this by post?

کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

I want my bill.

میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

Please prepare the bill.

ذرا بل تیار کر لیجئے۔

I'll leave tomorrow early in the morning.

میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

I think you have made a mistake in perparing the bill.

میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

Please call a taxi for us.

ذرا ہمارے لیے ٹیکسی منگوائیے۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ

لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي.

لَمْبَةُ النُّورِ مَحْرُوقَةٌ

هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا؟

هَلْ أَتَّصِلُ بِى أَحَدٌ تَلِفُونِيًّا؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِرسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ؟

أُرِيدُ فَاتُورَةَ حِسَابِي.

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْفَاتُورَةَ.

سَأَرْحَلُ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْغَدِ.

أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ

الْفَاتُورَةَ.

مَنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ لَنَا تَاكْسِي.

What is the time for the flight to Delhi?

دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمَغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِی؟

Please send someone to bring down the baggage.

ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لیے بھیج دیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْزَالِ الْحَقَائِبِ.

We are in a hurry.

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

إِنَّا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ.

We enjoyed our stay here.

قیام بہت عمدہ رہا۔

كَانَتْ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جَدًّا.

## الْفَافَظُ وَمَعَانِيهَا

### Related Words and Their Meanings

الفاظ اور ان کے معانی

Towel	تولیہ	فُوطَةٌ
Pillow	تکلیہ	مِخْدَةٌ
Blanket	کبل	بَطَانِيَّةٌ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Hanger	ہنگر	عَلَاقَةٌ



Reading lamp	ریڈنگ لیمپ	لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ
Single room	سنگل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيرٍ وَاحِدٍ
Double room	ڈبل روم	غُرْفَةٌ بِسَرِيرَيْنِ
Waiter	ویٹر	مُسَفَّرَجِيٌّ
Servant	نوکر	خَادِمٌ
Laundry	لانڈری	مَغْسَلَةٌ
Lounge	لاؤنج	صَالُونٌ
Hall	ہال	صَالَةٌ
Room service	روم سروس	خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ
Bath towel	باتھ تولیہ	فُوطَةٌ حَمَامٍ
Telephone call	ٹیلیفون کال	مُكَالَمَةٌ تَلِيفُونِيَّةٌ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كَابِينَةُ تَلِيفُونٍ

Telephone operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلُ التِّلِفُونِ
Trunk call	ٹرنک کال	مُكَالِمَةٌ خَارِجِيَّةٌ
Electric shaving machine	الیکٹرک شیونگ مشین	عُدَّةٌ جَلَافَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Change	ریز گاری	فَكَّةٌ
Cheap	ستا	رَخِيصٌ
Costly/Expensive	مہنگا	غَالٍ

## اِسْتِجَارُ شُقَّةٍ

### Renting a Flat

فلیٹ کرایہ پر لینا

I want to rent a flat.

أُرِيدُ أَنْ أُسْتَأْجَرَ شُقَّةً

میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

On which floor do you want it?

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُهَا؟

آپ کو فلیٹ کون سی منزل پر چاہیے؟

I want it on the first floor.

أُرِيدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ.

مجھے پہلی منزل پر چاہیے۔

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ مَفْرُوشَةٍ؟

آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

I want a furnished flat.

أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

But it's very expensive

لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا.

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

No problem.

لَا بَأْسَ.

کوئی حرج نہیں۔

What is the rent?

كَمْ الْإِيجَارُ؟

کرایہ کتنا ہے؟

One thousand rupees per month and we'll take six month rent in advance?

أَلْفُ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأْخُذُ إِيجَارَ سِتَّةِ شُهُورٍ مُّقَدِّمًا.

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس میں لیں گے۔

Is it equiped with all modern amenities?

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيعِ التَّسْهِيلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

Let me see it.

دَعْنِي أَرَاهَا.

مجھے دیکھنے دیجیے۔

This flat is very big

هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيرَةٌ جِدًّا.

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

I want a flat with two

أُرِيدُ شُقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيِ النَّوْمِ

bedrooms only.

فَقَطْ.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

Do you have a flat of this description?

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟

Yes, there is.

جی ہاں ہے۔

On which floor is that flat?

وہ فلیٹ کون سی منزل پر ہے؟

It's on the third floor.

وہ تیسری منزل پر ہے۔

Is it overlooking the street?

کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟

Yes it is overlooking the main road.

جی ہاں: وہ مین روڈ کی جانب ہے۔

For how much period do you want it?

آپ کو کتنے عرصہ کے لیے چاہیے۔

I want it for one year.

مجھے ایک سال کے لیے چاہیے۔

Does the rent include water and electricity charges?

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟

Yes, of course.

جی ہاں: یقیناً

هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ؟

نَعَمْ مَوْجُودَةٌ.

فِي أَيِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ؟

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ

هَلْ هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ.

نَعَمْ: هِيَ تُطِلُّ عَلَى الشَّارِعِ

الرَّئِيسِيِّ.

لَكُمْ مُدَّةٌ تَرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ.

هَلِ الْإِجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ

وَالْكَهْرَبَاءَ؟

نَعَمْ: طَبَعًا.



# الْمَطْعَمُ

## The Restaurant

### رِسٹورنٹ

Please tell me a good and cheap restaurant.

براہ کرم کوئی اچھا اور سستا رِسٹورنٹ بتائیے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ.

We are four persons.

ہم چار افراد ہیں۔

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ.

Welcome, gentlemen.

آئیے تشریف لائیے حضرات!

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي

We want to reserve a table on the window side.

ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں۔

نُرِيدُ أَنْ نَحْجِزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ الشُّبَالِ.

What should you like to eat?

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟

Please bring the menu.

ذرا مینو لائیے۔

قَائِمَةُ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ.

Here is the menu.

یہ ہے مینو

هَاهِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ.

Let's see what you have today?

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

دَعْنَانِي مَاذَا عِنْدَكُمْ الْيَوْمَ؟

You can choose the food items from the menu.

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

يُمْكِنُكَ اخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ.

What kind of meat do you have?

آپ کے پاس گوشت کی کون سی قسمیں ہیں؟

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟

We have many items of meat and other dishes.

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعِمَةِ الْآخَرَى.

Do you have mutton and fried chicken?

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلِيٌّ؟

Bring fried chicken, beef and sauce.

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گشت اور چٹنی لائیے۔

أُخْضِرْ دَجَاجاً مَقْلِيّاً وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً.

Do you want bread also?

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيضاً؟

Of course, we'll take the bread also.

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے

طَبْعاً، سَنَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيضاً.

Bring cold water.

ٹھنڈا پانی لائیے۔

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ.

I want some dessert

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہیے۔

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْحُلْوَى.

Give us two plates of rice  
and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجیے۔

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرِّزِّ وَ طَبَقًا مِنَ  
السَّمَلَتِ.

Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیے۔

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُونَ.

Bring salt and pepper.

نمک اور مرچ لائیے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ.

Bring knife and fork.

چھری اور کاٹالا لائیے۔

أَحْضِرْ سِكِّينًا وَشَوْكَةً.

We want cheese and vinegar

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہیے۔

نُرِيدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ

Bring a tablespoon and a  
teaspoon.

ایک بڑا چمچ اور ایک چائے کا چمچ لائیے۔

أَحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيرَةً وَمِلْعَقَةً شَايٍ.

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیے۔

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ

الشَّايِ.

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَ كُمْ الْقَلْعُ؟

We want black coffee.

ہمیں بلیک کافی چاہیے۔

نُرِيدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ

I want a cup of tea.

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہیے۔

أُرِيدُ كُوبًا مِنَ الشَّايِ.

Call the waiter.

ویٹر کو بلائیے۔

أُطْلِبُ الْجَرَسُونَ

This table is not clean.

یہ میز صاف نہیں ہے۔

هَذِهِ الْمَائِدَةُ إِيَسَتْ نَظِيفَةً

Clean it, please

ذرا اس کو صاف کیجیے۔

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ.

Bring a napkin and a clean plate.

ایک ٹیکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

أَحْضِرْ مِنْدِيلًا وَطَبَقًا نَظِيفًا.

I want some thing light in dessert.

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْحَلْوَى.

Bring the bill, please.

ذرا بل لائیے۔

هَاتِ الْفَاتُورَةَ مِنْ فَضْلِكَ.

Does this include service also?

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟



Do you accept the  
travellers cheques?

کیا آپ ٹریولرز چیک لیتے ہیں؟

هَلْ تَقْبَلُونَ الشَّيْكَاتِ السَّيَّاحِيَّةَ؟

How much should we pay?  
کیا پیش کریں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

Five hundred and fifty  
rupees.

پانچ سو پچاس روپے۔

خَمْسِمَائَةِ وَخَمْسِينَ رُوبِيَّةً.

Thank you. this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لیے ہے۔

شُكْرًا، هَذَا لَكَ

The food was delicious and  
we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبَنَا

جِدًّا.

We 'll come again.

ہم پھر آئیں گے۔

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً.

In the City

فِي الْمَدِينَةِ شہر میں

From where can we hire a  
car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟

Where does this road go  
to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

To the main market.

صدر بازار تک

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيِّ.

Which is the shortest way  
to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لیے سب سے قریب  
راستہ کون سا ہے؟

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى مَكْتَبِ  
الْبَرِيدِ

From where does the bus  
go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

Where is the nearest  
mosque?

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟

Can I find the way easily?  
کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ  
بِسُهُولَةٍ؟

Yes, go the right side and  
then keep to the left side.

جی ہاں: دائیں جانب چلیے پھر بائیں جانب چلتے  
رہیے۔

أَجَلْ : اِتَّجِهْ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الزَّمِ  
الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ.

Second turn on the left side  
بائیں جانب دوسرا موڑ۔

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْيَسَارِ.

You can now cross the  
road because the green  
light is on.

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہیں کیونکہ سبز بجلی چل رہی ہے۔

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُورُ الشَّارِعِ لِأَنَّ  
الضُّوَاءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءً.

Traffic signals are very useful.

ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔

Don't step down the footpath.

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اترئیے

The main roads are crowded with heavy traffic.

اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

The parallel lanes are relatively narrow.

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

I have lost my way to the railway station.

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

How much time will it take to reach there.

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

Yes.

جی ہاں۔

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ الصَّوْتِيَّةُ تُفِيدُ كَثِيرًا.

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيفِ.

حَرَكََةُ الْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ الرَّئِيسِيَّةِ مُزدَحِمَةٌ جَدًّا.

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا.

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحَطَةِ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ.

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُصُولِ إِلَى هُنَاكَ؟

فَقَطُ بَعْضِ دَقَائِقَ.

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

أَجَلْ

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجیے۔

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھے۔

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہئے۔

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرمنس) کہاں ہے؟

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

I advise you to take metro (underground railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ ریلوے) سے جائیے۔

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اسْتَعْمِلِ السُّلَّمِ الْمُتَحَرِّكَ.

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ

وَأِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابُزِينَ.

أَيْنَ آخِرُ مَحْطَةِ التَّرَامِ؟

فِي نِهَآيَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِّ.

كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُزَ الْمِتْرُو (قِطَارُ تَحْتَ الْأَرْضِ)

وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبُاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ.

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

Take bus. No.205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجیے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

Is the police station near from here?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے؟

It's on my way you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي

بِالطَّرِيقِ الْمُوَدَّى إِلَى الْجَامِعَةِ؟

ارْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ۲۰۵ وَانْزِلْ

فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ.

هَلْ مَرَكْزُ الشَّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْكَ

هُنَا؟

نَعَمْ يَقَعُ مَرَكْزُ الشَّرْطَةِ بِالْقُرْبِ

مِنْ مَحْطَةِ الْإِطْفَائِيَّةِ.

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟

إِنَّهَا فِي طَرِيقِي، يُمَكِّنُكَ أَنْ

تُرَافِقَنِي.

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسَمَحُ فِيهِ بِمُرُورِ

الْمُشَاةِ.

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوعُ الْمُرُورِ.

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

مَمْنُوعُ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي مَكَانٍ آخَرَ.

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عامل طور سے بڑا شور و غل ہوتا ہے۔

شَوَارِعُ وَسْطِ الْمَدِينَةِ صَاحِبَةٌ عَادَةً.

The traffic is heavy, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُورِ شَدِيدَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ.

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل و حمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمَوَاصِلَاتِ الْعَامَّةِ.

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالْأَتُوبِيسِ هِيَ الْأَكْثَرُ شُيُوعًا.

You will find a number of departmental stores in the city center where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer-by's attention is drawn towards them.

یہ ڈپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا مِنَ  
الْمَتَاجِرِ التَّنَوُّعِيَّةِ حَيْثُ  
يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسَهُولَةٍ أَيْ  
شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ.

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّنَوُّعِيَّةُ  
حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ  
عَرَضًا جَذَابًا مُسْتَحْدِمَةً فِي  
ذَلِكَ كُلِّ حِيلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ  
تَجْذِبَ انْتِبَاهَ الْمَارَّةِ.

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ  
الْأُخْرَى؟

You mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کریبانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias, coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کیے جاتے ہیں۔

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سنیما ہال، تھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبُقَالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوَّهَرَاتِ.

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيَتِيرِيَا وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطَّبَاتِ.

إِذَا اشْتَقْتِ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهَنَّاكَ الْعَدِيدُ مِنْ دُورِ السِّنِمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنُّوْدِي اللَّيْلِيَّةِ.



At night, the flourescent  
lights give the city a  
beautiful and fantastic  
look.

وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُورِ  
سِنَتْ عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَرًا خَلَابًا  
بِهَيْجًا.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دل کش  
اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

## الْفَافَظُ وَمَعَانِيهَا

### Related Words and Their Meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

City/ town	شہر	مَدِينَةٌ
Buildings	عمارات	مَبَانِي
Streets	سڑکیں	شَوَارِعُ
Platforms	پلیٹ فارم ، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ	أَرَصِفَةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
Station	اسٹیشن	مَحْطَةٌ
Railway station	ریلوے اسٹیشن	مَحْطَةُ سَكَّةِ الْحَدِيدِ
Airport	ہوائی اڈا	مَطَارٌ

Seaport	بندرگاہ	مِیْنَاءُ
Market	بازار	سُوُقُ
Shops	دکانیں	دَكَائِیْنُ
Post office	ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِیْدِ
Telegraph office	تار گھر	مَكْتَبُ التِّلْغِرَافِ
Telephone exchange	ٹیلی فون گھر / ایکس چینج	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ
Hospital	ہسپتال	مُسْتَشْفٰی
Hotel	ہوٹل	فُنْدُقُ
Bar	بار	حَانَةٌ
Club	کلب	مَلْهٰی
Cinema	سینما	سِیْنَمَا
Pharmacy, chemist shop	(انگریزی) دواؤں کی دکان	صِیْدَلِیَّةٌ
Clinic	مطب / کلینک	عِیَادَةٌ
Cafe	کیفے	مَقْهٰی
Restaurant	ریسٹورانٹ	مَطْعَمٌ

Laundry	ڈائی کی دکان / لائڈری	مَصْبَغَةٌ
Library	لائبریری	مَكْتَبَةٌ
Confectionery	منہائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
Fish shop	مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
Meat shop	گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
Police station	تھانہ	مَرْكَزُ شَرْطَةٍ
Factory	کارخانہ	مَصْنَعٌ
Museum	عجائب گھر	مُتَحَفٌ
Crossing	پیدل چلنے والوں کے لیے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمَشَاةِ
Signal light	سگنل لائٹ	إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ
Turn	موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ
Stall	اسٹال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
Public park	پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
Intersection	چوراہا	مُقْتَرَقُ طُرُقٍ
Residential building	رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكْنِيَّةٌ

Office block	دفاتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ
Lamp post	بجلی کا کھمبا	عَمُودُ النُّورِ
Litter-bin	کوڑے دان	سَلَّةُ زُبَالَةٍ
Telephone booth	ٹیلیفون بوتھ	كُشْكُ الْهَاتِفِ

## القانون

### The Law

### قانون

Detection	سراغ رسانی	التَّحْرِی
Policeman	سپاہی	شُرْطِیٌّ
Uniform	(پولیس کی) وردی	بَزَّةٌ رَسْمِیَّةٌ (لِلشَّرْطِیِّ)
Police station	پولیس اسٹیشن	مَرَكْزُ الشَّرْطِیَّةِ
Police vehicle	پولیس کی گاڑی	سَيَّارَةُ الشَّرْطِیَّةِ
Police dog	پولیس کا کتا	كَلْبٌ بُولِیْسِیٌّ
Police baton	سپاہی کا ڈنڈا	هَرَاوَةٌ
Handcuffs	جھکڑیاں	قُبُودٌ
Finger Prints	فنگر پرنٹ	بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ

Foot prints	پاؤں کے نشان	آثَارُ أَقْدَامٍ
Prison/ jail	جیل	السِّجْنُ
Warder/ jailer	جیلر	السَّجَّانُ
Prisoner	قیدی	السَّجِينُ
Cell	قید خانے کی کوٹھری	زُنْرَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)
Bars	قید خانے کی سلاخیں	قُضْبَانُ
Court	عدالت	الْمَحْكَمَةُ
Jury	جیوری	الْمُحْلِفُونَ
Witness	گواہ	شَاهِدٌ
Accused	ملزم	مُتَّهَمٌ
Prisoner's dock	عدالت کا کٹھرا	قَفْصُ الْاِثِّهَامِ
Judge.	جج	الْقَاضِي
Lawyer	وکیل	الْمُحَامِي
Fire brigade	فائر بریگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطَافِي.



# الْإطفائية وَالْخَدَمَاتُ الطَّبِيَّةُ

## Fire Brigade and Medical Services

فائر برگیکڈ اور طبی خدمات

Fireman	فائر مین	رَجُلٌ إطفاءٍ
Helmet	ہیلیمٹ	خُوْدَةٌ
Hose (pipe)	واٹر پائپ	خُرْطُومُ مِیَاهِ
Tap	ٹوٹی	حَنْفِیَّةٌ
Fire extinguisher	آتش فرو آلہ	جِهَازُ إطفاءٍ
Fire engine	آتش فرو گاڑی	سِیَّارَةُ إطفاءٍ
Ladder	سیڑھی	سَلَمٌ
Fire- escape	آہنی سیڑھی	سَلَمُ الْحَرِیقِ
Fire	آگ	نَارٌ، حَرِیقٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Flame	شعلہ	لَهِيبٌ



# جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى

## A Hospital Ward

### ہسپتال کا وارڈ

Hospital bed	سَرِيرٌ (لِلْمَرْضَى)	مریض کا بیڈ
Doctor	طَبِيبٌ	ڈاکٹر
Stethoscope	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ	اسٹیتھو سکوپ
Sling/ bandage	عَصَابُ تَعْلِيقِ	رنجی بازو رکھنے والی پٹی
	السَّاعِدِ	
X- rays	أَشْعَةُ إِكْسِ	ایکس رے
Nurse	مُمَرِّضَةٌ	نرس
Crutches	عُكَّازُ	بیساکھی
Bandage	ضِمَادٌ	پٹی
Thermometer	مِيزَانُ حَرَارَةٍ	تھرمامیٹر
Box of pills	عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ	گولیوں کا ڈبہ
Bottle of medicine	زُجَاجَةٌ دَوَاءٍ	دوا کی شیشی
Stretcher	حَمَّالَةٌ ، نَقَّالَةٌ	اسٹریچر

# الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ

## National Defence

### قومی دفاع

Army	فوج	الْجَيْشُ
Soldier	فوجی	جُنْدِيٌّ
Rifle/gun	بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
Bayonet	خنجر	حَرْبَةٌ
Guided missile	گائیڈڈ میزائل	قَذِيفَةٌ مُوجَّهَةٌ
Jeep	جیپ کار	سَيَّارَةٌ جِيبٍ
Gun	توپ	مِذْفَعٌ
Shell	توپ کا گولا	قَذِيفَةٌ
Tank	ٹینک	دَبَابَةٌ
Hand grenade	دستی بم	قَنْبَلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
Pistol/ revolver	ریوالور/پستول	مُسَدَّسٌ
Bullet	گولی	رَصَاصَةٌ
Barrel of the gun	پستول کی نالی	مَاسُورَةٌ الْمُسَدَّسِ



Machine gun	مدفع رشاش	مشین گن
Navy	الأسطول البحري	بحری بیڑا
Warship	سفينة حربية	جنگی جہاز
Torpedo	طوربيدو	تار پیڈو
Aircraft carrier	حاملة طائرات	طیارہ بردار بحری جہاز
Submarine	غواصة	آب دوز
Telescope	منظار الأفق	اطراف بین
Air Force	القوات الجوية	فضائیہ
Fighter Plane	طائرة مقاتلة	لڑاکا ہوائی جہاز
Bomb.	قنبلة	بم
Parachute	مظلة هبوط،	پیراشوٹ
	براشوٹ	
Navigator	رَبَّانُ الطَّائِرَةِ	پائلٹ / جہاز راں



# مَوَادُّ الْبِنَاءِ

## Building Material

### تعمیری ساز و سامان

Crane	کرین	رَافِعَةٌ
Mason	معمار	بَنَّاءٌ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Rafters	بلیاں	أَخْشَابُ السَّقْفِ
Tiles	ٹائل	قِرْمِيدَةٌ
Scaffolding	باڑ، مچان	سِقَالَةٌ
Bricks	اینٹ	طُوبٌ آجُرٌ
Foundation	بنیاد	أَسَاسٌ
Plank	عمارتی لکڑی کا تختہ	نُوحٌ مِنَ الْخَشَبِ
Pick	کدال	مِعْوَلٌ
Shovel	پھاوڑا	مِجْرَفَةٌ
Sand	ریٹ	رَمْلٌ
Cement	سمٹ	إِسْمَنْتٌ

Trowel	کرنی	مَالَجٌ
Hod	تسلا	حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاحِ
Mattock	تھوڑی	شَاكُوشٌ
Excavator	کھدائی مشین	حَفَّارَةٌ
Concrete mixer	کنکریٹ مکسر	خَلَّاطَةٌ إِسْمَنْتٍ
Electric drill	الیکٹرک ڈرل	مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

## أَدَوَاتُ النَّجَّارِ

### Carpenter's Tools

بڑھئی کے اوزار

Work bench	بڑھی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
File	ریتی	مِبْرَدٌ
Sand paper	ریگ مال	وَرَقٌ رُجَاجٍ
Chisel	چھینی، بسولا	إِزْمِيلٌ
Pen knife	جبی چاقو	سَكِّينُ جَيْبٍ
Wrench	رنچ / پانا	مِفْتَاحُ رِبْطٍ
Screw driver	پچ کس	مِفْلَتُ الْبَرَعِي
Vice	ٹکبھ	مِلْزَمَةٌ

Spade	پیلچہ	مِسْحَاةٌ
Shears	قینچی کی طرح ایک اوزار	مِجْرَةٌ
Pincers	زنہور	كَمَّاشَةٌ
Chopper	بغده	سَاطُورٌ
Mallet, hammer	ہتھوڑا	مِطْرَقَةٌ
Carpenter's plane	برما	مِسْحَاجٌ
Hand- drill	برما	مِثْقَابٌ
Brace	پچہ برما	مِثْقَابٌ لِّغَافٍ
Axe	کلباڑی	فَاسٌ
Screw	پچہ	نَرُغِيٌّ
Nail	کیل	مِسْمَارٌ
Washer	واشر (واشل)	حَلَقَةٌ رَفِيفَةٌ لِاحْكَامٍ
		الْوَصْلِ
Nut	نٹ	صَمُولَةٌ
Sow	آری	مِنْشَارٌ
Hacksaw	دھات کاٹنے والی آری	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ
Pliers.	پلاس	زَرْدِيَّةٌ

# الْهَاتِفُ

## The Telephone

### ٹیلیفون

Where is the telephone?

ٹیلیفون کہاں ہے؟

أَيْنَ التِّلِفُونُ؟

Can I use the telephone?

کیا میں ٹیلی فون استعمال کر سکتا ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي اسْتِعْمَالُ التِّلِفُونِ؟

Do you have the telephone  
directory of Delhi?

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائریکٹری  
ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلُ هَوَاتِفِ دِلْهِی؟

Please help me in

connection to this number.

براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں میری مدد  
کیجیے۔

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي

الِاتِّصَالِ بِهَذَا الرَّقْمِ.

The line is busy.

لائن مصروف ہے۔

الْخَطُّ مَشْغُولٌ.

Hello I am Rashid

speaking.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

أَلُو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلِّمُ.

I want to speak to my

friend Asad.

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا  
ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي

أَسْعَدَ.

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

Oh! The line has been disconnected.

افوہ! لائن کٹ گئی

Please try again

ذرا دوبارہ کوشش کیجیے

Please tell him I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجیے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجیے۔

For how much is this call?

یہ کال کتنے کی ہے؟

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

Is there a direct line between Delhi and Mumbai?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن ہے؟

أَلَوْ أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْت

أَفْ ، انْقَطَعَ الْخَطُّ .

مِنْ فَضْلِكَ حَاولْ مَرَّةً أُخْرَى .

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنِّي اتَّصَلْتُ

بِهِ .

مِنْ فَضْلِكَ اُطْلُبْ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ

بِى .

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ .

بِكَمْ هَذِهِ الْمُكَالَمَةُ؟

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالَمَةِ .

هَلْ يُوجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِى

وَمُومْبَاى؟

There is a call for you.

آپ کے لیے ٹیلیفون ہے۔

What is the telephone

number you want?

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

The line is busy

لائن مشغول ہے۔

No one is answering.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

The telephone is not

working.

ٹیلیفون خراب ہے۔

The number is wrong.

نمبر غلط ہے۔

You can now speak on the

telephone.

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

Hello, Salim!

ہیلو! سالم۔

I am Saeed speaking

میں سعید بول رہا ہوں۔

I am speaking from Delhi.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

What are you doing this

evening?

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

تُو جَدُّ مُكَالَمَةٌ لَكَ

مَا الرَّقْمُ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟

الْحَطُّ مُشْغُولٌ

لَا يُرَدُّ أَحَدٌ.

التِّلِفُونُ عَطْلَانٌ.

الرَّقْمُ خَطَأٌ.

الآن يُمكنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى

الهِاتِفِ.

هَالُو: سَالِمُ.

أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ.

أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِی.

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْیَوْمِ؟

I'll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ

Why?

کیوں؟

لِمَاذَا؟

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ؟

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالِي أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کرو گے؟

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

Yes!

ہاں۔

نَعَمْ:

When?

کب؟

مَتَى؟

At seven o' clock in The evening.

شام کو سات بجے۔

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً.

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟



The plane will land at half  
past seven.

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

I'll be there on time.

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا

What are you doing in the  
night?

تم رات میں کیا کرو گے؟

I am free to night.

میں رات میں خالی ہوں۔

I want to see you.

میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

Ok, I'll remain at home.

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ

السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.

سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيْعَادِ.

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ

أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ.

طَيِّبٌ سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ.

## فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

At the Post Office

ڈاک خانے میں

Where is the nearest post  
office?

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

Can I go walking to the  
post office.

کیا میں ڈاک خانے پیدل جا سکتا ہوں؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي الدَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ

الْبَرِيدِ مَا شِئًا؟

It is not at a walking distance.

پیدل جانے کے لیے کافی دور ہے۔

Please show me the way to the post office.

براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجیے۔

You should go by taxi.

آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

Should I call a taxi for you?

کیا میں آپ کے لیے ٹیکسی بلاؤں؟

Yes, please call a taxi for me.

ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجیے۔

When does the post office open?

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

The post office opens at 10 o'clock.

ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

When does the post office close?

ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

The post office closes at 5 o'clock.

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

إِنَّهُ بَعِيدٌ جَدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِيًا.

أَرُجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ  
الْبَرِيدِ.

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّكْسِيِّ.  
هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟

نَعَمْ: أَطْلُبُ لِي تَاكْسِي مِنْ  
فَضْلِكَ.

مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ  
الْعَاشِرَةِ.

مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ  
الْخَامِسَةِ.

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کون سی کھڑکی پر ملیں گے؟

You can buy the stamps from counter No 10.

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایر میل سے جاتے ہیں؟

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

I want to send this parcel

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

I want to sent these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ شَبَّاكُ الطَّوَابِعِ؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ

الشَّبَّاكِ رَقْم (١٠)

أُرِيدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوبِيَّةٍ

وَاحِدَةٍ وَطَابِعَيْنِ مِنْ فِئَةِ

رُوبَيْتَيْنِ.

بَكُمِ الْخِطَابُ لِمِصْرَ؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ

الْجَوِّيِّ؟

أُرِيدُ أَنْ أُرْسَلَ هَذِهِ الرِّسَالَةُ

بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ.

أَيْنَ صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ؟

أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذَا الطَّرْدِ.

أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ

بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ.

Please give me a post card  
and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ  
دیتے ہیں۔

I want to send this parcel  
by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

Do you have letters for  
me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

Do you want to send an  
ordinary telegram or an  
urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا  
ارجنٹ؟

I want to send an urgent  
telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بِطَاقَةً  
وَمَظْرُوفًا.

أُرِيدُ أَنْ أُحَوِّلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى  
الْمُشْتَرَى بِالْبَرِيدِ.

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ.

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَ كُمْ خِطَابَاتٌ لِي.

إِسْمِي رَاشِدٌ.

رَقْمُ صُنْدُوقِ بَرِيدِي ٧٨٦

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.

هَلْ تُرِيدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ  
عَاجِلَةٍ؟

أُرِيدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ.

All right, fill in this form  
for telegram

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پُر کیجیے۔

Will you please fill in this  
form, because I don't  
know how to write.

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ  
میں لکھنا نہیں جانتا۔

What are the charges for  
this urgent telegram?

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ آئے  
گا؟

Only ten rupees

صرف دس روپے

How much is it per word.

ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

One rupee per word.

ایک لفظ کا ایک روپیہ

When will the telegram  
reach Mumbai?

ٹیلی گرام ہمیں کب پہنچے گا؟

In the morning.

صبح کو

General post office.

جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

طَيِّبٌ : عَبَّيْ اسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ.

هَلْ تَتَكَّرَّمُ بِتَعْبِيَةِ هَذِهِ الاسْتِمَارَةِ  
لَاَنِّي لَا اَعْرِفُ الْكِتَابَةَ.

كَمْ يُكَلِّفُ اِرْسَالُ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ  
الْعَاجِلَةِ؟

عَشْرُ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ.

بِكَمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟

رُوبِيَّةٌ لِكُلِّ كَلِمَةٍ.

مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ اِلَى مُومْبَايَ؟

فِي الصَّبَاحِ.

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِّ.



# الْأَفَاطُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالْبَرِيدِ وَمَعَانِيهَا

## Related Words and Their Meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

Main post office.	مَکْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِیْسِ	ہیڈ پوسٹ آفس
Post Box	صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ	پوسٹ آفس
Parcel	طَرْدُ	پارسل
Letter Box	صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ	پوسٹ بکس (لیٹر بکس)
Postal charges	أَجْرَةُ الْبَرِيدِ.	محصول ڈاک
Sender's name	إِسْمُ الْمُرْسِلِ	بھیجے والے کا نام
Sender's address	عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ	بھیجے والے کا پتہ
Addressee	الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ	پانے والا (مکتوب الیہ)
Registered Letter	خِطَابٌ مُسَجَّلٌ	رجسٹرڈ خط

Printed matterd	پرینٹڈ میٹر	مَطْبُوعَاتُ
Postal order	پوسٹل آرڈر	حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٍ
Postmaster	پوسٹ ماسٹر	وَكِيلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
Postman	پوسٹ مین (ڈاکیر)	مُوزَعُ الْبَرِيدِ
		سَاعِي الْبَرِيدِ
Inquiry office	انکوائری آفس	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَاتٍ
Money order	منی آرڈر	حَوَالَةُ مَالِيَّةٍ
Sorting of letters	خطوط چھانٹنا	فَرَزُ الْخَطَابَاتِ
Insured parcel	انسورڈ پارسل	طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ
Customs Declaration	کسٹم ڈیکلریشن	شَهَادَةُ جُمْرِكِيَّةٍ
Postal bag	ڈاک کا تھیلا	حَقِيْقَةُ الْبَرِيدِ
Air mail	ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایریمل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
Postal seal	ڈاک کی مہر	خَتَمُ الْبَرِيدِ

Postal stamp	ڈاک ٹکٹ	طَابَعُ الْبُرِيدِ
By air mail	ہوائی ڈاک سے	بِالْبُرِيدِ الْجَوِيِّ
Address	پتہ	عُنْوَانٌ
Paper for writing the letter	خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِّكِتَابَةِ الرِّسَالِ
Postcard	پوسٹ کارڈ	بِطَاقَةُ بَرِيدِيَّةٌ
Envelope	لفافہ	ظَرْفٌ
Flap	فلیپ	لِسَانُ الظَّرْفِ
Telegram	تار	بَرْقِيَّةٌ
Sealing wax	مہر لاکھ	شَمْعٌ أَحْمَرٌ
Label for writing name and address	لیبل	بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الْإِسْمِ وَالْعُنْوَانِ





# The bank

# الْبَنْكُ

Where is the nearest bank?

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

قریب ترین بنک کہاں ہے؟

Where can I change the  
travellers cheques?

أَيْنَ يُمَكِّنُ صَرْفَ شَيْكَاةٍ

سِيَّاحِيَّةٍ؟

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

I want to open an account  
in the bank.

أُرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ.

میں بنک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

Which account do you  
want to open?

أَيَّ حِسَابٍ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَحَ؟

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

Fixed deposit or current  
account?

حِسَابَ اِيْذَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

فلکسڈ ڈپازٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

How much money do you  
want to deposit into the  
account?

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيدُ أَنْ تُودِعَ فِي

الْحِسَابِ؟

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟

How much interest do you  
give?

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُونَهَا

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

10% on the fixed deposit.

١٠٪ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوَدَّعِ.

فلکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد

I want to change some  
dollars.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

What is the rate of  
exchange?

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

What commission does the  
bank take?

بنک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

Please give me a note of  
ten dollars and some  
change.

براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجیے اور کچھ ریڑ  
گاری۔

Please give me ten big  
notes and the rest small  
ones.

مجھے دس بڑے نوٹ دیجیے اور باقی چھوٹے۔

Please check it.

براہ کرم اس کو چیک کر لیجیے۔

I want to deposit this into  
my account.

میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

Where do I sign?

دستخط کہاں کروں؟

Current account

کرنٹ اکاؤنٹ

أُرِيدُ صَرْفَ دُولَارَاتٍ.

مَا سَعْرُ الصَّرْفِ؟

مَا الْعُمُولَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ  
فِئَةِ الْعَشْرِ دُولَارَاتٍ وَبَعْضَ  
الْفِئَةِ.

أَعْطِنِي عَشْرَ أَوْزَاقٍ مِنْ فِئَةِ  
كَبِيرَةٍ وَالْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيرَةٍ.

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هَذَا.

أُرِيدُ يُدَاخَ هَذَا فِي حِسَابِي

أَيْنَ أَوْقَعُ؟

حَسَابُ جَارٍ

Fixed deposit account	فلکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ	حِسَابُ إِيذَاعٍ
Money	رقم	مَبْلَغٌ
Cash	کیش	نُقُودٌ
Note	بنک نوٹ	وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Currency	کرنسی	عُمْلَةٌ
Draft	ڈرافٹ	حَوَالَةُ مَالِيَّةٍ
Capital	سرمایہ	رَأْسَمَالٍ
Bill	بل	فَاتُورَةٌ
Passbook	پاس بک	دَفْتَرُ الْحِسَابِ
Joint account.	مشترک اکاؤنٹ	حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ
Fixed deposit account	فلکسڈ ڈپازٹ	حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ
Savings account.	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ الْإِدَّخَارِ

# النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ

## Currency and Commercial Terms

سکے اور تجارتی اصطلاحات

Bank- note	کاغذی سکے	عُمْلَةُ وَرَقِيَّةٌ
Coins	سکے	نَقْدٌ، عُمْلَةُ مَعْدِنِيَّةٌ
Currency/ cash	زر	عُمْلَةُ، نَقُودٌ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Pound	پاؤنڈ	جُنِيْهٌ
Piaster	پیسہ	قِرْشٌ
Dinar	دینار	دِينَارٌ
Fils	فلس	فِلْسٌ
Dollar	ڈالر	دُولَارٌ
Business	تجارت	تِجَارَةٌ
Bill	بل	كَيْبَالَةٌ
Draft	ڈرافٹ	حَوَازَةٌ

Bill at sight	بل ایٹ سائٹ	حَوَالَةُ تَدْفَعُ حَالَ الْإِطْلَاعِ
Bill of exchange	بل اندراج	تَحْوِيلُ الْكُمِّيَّاتِ
Agency	ایجنسی	وَكَالَةُ
Interest	سود	الْفَائِدَةُ
Bankruptcy	دیوالیہ	تَفْلِيسٌ
Damages	تاوان - ہرجانہ	تَعْوِیْضُ الْخَسَارَةِ
Compensation		
Profit	منافع	رُبْحٌ
Loss	نقصان	خَسَارَةٌ
Income	آمدنی	دَخْلٌ
Capital	سرمایہ	رَأْسْمَالٌ
Register	رجسٹر	دِفَاتِرُ سِجَلَاتٍ
Office	دفتر	مَكْتَبٌ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Cashier	خزانچی / کیشئر	أَمِينُ صُنْدُوقٍ صَرَافٌ

Agent	ایجنٹ	وکیل
Discount	چھوٹ / کٹوتی	حَسْم
Receipt	رسید	إِیْصَالٌ، وَصْلٌ
Goods	مال، سامان	بَضَائِع
Bill	رسید، بل	فَاتُورَةٌ
Bill of landing	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدا نے کے کاغذات	بُولِیْصَةُ شَحْنٍ
Purchase	خرید	شِرَاءٌ
Sale	فروخت	بَيْعٌ
Wholesale	تھوک	مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ
Retail	پرچون	مَبِيعٌ بِالْمُفَرَّقِ
Cash sale	نقد فروخت	الْبَيْعُ نَقْدًا
Sale on credit	ادھار فروخت	الْبَيْعُ دَيْنًا
Company	کمپنی	شَرِکَةٌ
Partner	شریک	شَرِیکٌ
Share	حصہ	سَهْمٌ
Sharer	حصہ دار	مَسَاهِمٌ

Payment	ادائیگی	دُفْعَةٌ
First installment	پہلی قسط	دُفْعَةُ أُولَىٰ
Account	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
Current account	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابُ جَارٍ
Saving account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ تَوَفِيرٍ
Mortgage	رہن	رَهْنٌ
Amount	رقم	مَبْلَغٌ
Total	میزان	الْمَجْمُوعُ
Price	قیمت	الثَّمَنُ، الْقِيَمَةُ، السَّعْرُ
Rise of prices	قیمتوں میں اضافہ	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ
Fall of prices	قیمتوں میں کمی	إِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ
Balance	بیلنس (بچت)	الرَّصِيدُ
Budget	بجٹ	الْمِيزَانِيَّةُ
Daybook	روزنامہ / فالٹور روزنامہ	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ
		يَوْمِيَّةُ الشُّطْبِ
Sample	نمونہ - سیمپل	عَيِّنَةٌ
Model	نمونہ	نَمُودَجٌ

Installment	قسط	قِسْطٌ
Freight charges	کرایا	الْحُمُولَةُ، رُسُومُ الشَّحْنِ
Custom duty	کنسم ڈیوٹی	رُسُومُ جُمُرِ کِیَّةٍ
Credit	قرض	الدُّیُونُ
Debts	قرض	قَرَضٌ
Insurance	انشورنس	تَأْمِینٌ
Commission	کمیشن	عُمُولَةٌ، قَوْمِیُّونَ
Auction	نیلام	مَزَادٌ
Auctioneer	نیلامی والا	دَلَالٌ
Demand	طلب	طَلَبٌ
Offer	پیش کش	عَرَضٌ
Order	آرڈر	طَلَبِیَّةٌ
Agent	دلال	سِمَسَارٌ
Tax	ٹیکس	ضَرِیْبَةٌ
Income Tax	انکم ٹیکس	ضَرِیْبَةُ دَخَلٍ
Cargo	کارگو	الشَّحْنُ





## مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرَقَةِ الْبَنْكِ

### A Discussion about Bank Robbery.

بنک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers? کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟

Do you mean the bank robbery? کیا آپ کا مطلب ہے بنک ڈکیتی؟

Yes, It is one of the biggest known robberies.

جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں میں سے ایک ہے۔

The thieves escaped with half a million rupees.

چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔

My God! It is a huge amount.

خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

Thank God! Nobody was killed.

خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

Was anybody injured?

کیا کوئی زخمی ہوا؟

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ؟

هَلْ تَعْنِي سَرَقَةَ الْبَنْكِ؟

نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرَقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ.

هَرَبَ الثُّلُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُونِ رُوبِيَّةٍ.

يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ.

هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟

Three policemen were injured while chasing the thieves.

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

Two clients of the bank were also injured.

بنک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

Look at this picture of the incident

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

Blood, empty shells, windos with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

This is a comment which says: until when will our banks remain the target of robbery and plunder?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بنک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے؟

أَصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ  
أثناء مُطَارَدَتِهِمُ لِلصُّوَصِ.

كَمَا أَصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ رَبَائِنِ  
الْبَنْكِ.

أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَشُورَةِ  
لِلْحَادِثِ.

لَقَدْ بَدَأَ الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ  
وَكَانَهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.

دِمَاءٌ وَرَصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِدُ  
رُجَاجِيَّةٍ مُكْسَرَةٍ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى  
مُتَافِرَةٌ.

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ  
غَضَبَهَا.

هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ  
بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟

And until when will  
innocent lives be targeted  
without any crime?

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلاوجہ  
خطرے میں پڑی رہیں گی؟

And when will the  
civilized society be able to  
end these robberies forever.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ  
ہمیشہ کے لیے کر پائے گا؟

وَالِیَ مَتَى سَتَطْلُ أَرْوَاحَ النَّاسِ  
الْأَبْرِیَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُونِ أَى ذَنْبٍ؟

وَمَتَى یَسْتَطِیعُ الْمُجْتَمَعُ  
الْمُتَحَضِّرُ أَنْ یَقْضِیَ عَلَیْ هَذِهِ  
السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟

## فی السُّوقِ بازار میں In the Market

Bakery	بیکری	الْمَخْبِزُ
Bank	بنک	الْبَنْكُ
Bookshop	کتاب خانہ	الْمَكْتَبَةُ
Beauty saloon	بیوٹی پارلر	صَالُونُ تَجْمِیلٍ
Barber shop	ٹائی کی دکان	صَالُونُ الْحِلَاقَةِ
Butchery	قصابی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ
Sweetmeats shop.	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوَاتٍ
Chemist's shop, drugstore	انگریزی دواؤں کی دکان	الصَّیْدَلِیَّةُ

Cloth store	کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ
Cobbler	موچی	الْأُسْكَافُ
Dairy	دیری	مَحَلُّ اللَّبَنِ
Departmental store	دیپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ كَبِيرٌ
Tailoring shop	درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاطَةٍ
Dry cleaners	ڈرائی کلیئر کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسَ
Fishmonger	مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَالٍ
Florist	پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهْوَرٍ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
Grocer	پنساری	بَقَّالٌ
Household items shop	گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَدْوَاتِ مَنْزِلَةٍ
Jeweller	ستار	الْجَوْهَرِيُّ
Laundry	لانڈری	الْمَغْسَلَةُ
Leather-goods store	چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوعَاتِ جِلْدِيَّةٍ

Newspaper vender	اخبار فروش	بَائِعُ الصُّحُفِ
Optician	چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عوینات)
Perfumery	عطر فروش کی دکان	مَحَلُّ عَطُورٍ
Photographer	فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
Sporting goods shop	کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ أَدَوَاتٍ رِیَاضِیَّةٍ
Watchmaker's shop.	گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

## التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ

### Shopping at a Book Shop

کتابوں کی دکان پر خریداری

Today I want to go to the market. اُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

I want to go to the book shop. اُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

What kind of books do you have? أَيُّ كُتُبٍ تَوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟

آپ کے پاس کون سی کتابیں ملتی ہیں؟

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

Do you have a catalogue of books?

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

Here is the catalogue, Sir!

یہ رہی فہرست جناب!

In this catalogue you 'll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

Which dictionary do you want sir?

جناب! آپ کون سی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

I want a dictionary from Arabic to Urdu.

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہیے۔

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہیے۔

عِنْدَنَا نُحْبَةُ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ

لِأَشْهُرِ الْمُصَنِّفِينَ

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟

هَآ هِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي!

تَجِدُنِي هَذِهِ الْقَائِمَةُ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً.

هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَامِيسِ؟

أَيَّ قَامُوسٍ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟

أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأُرْدُوِيَّةِ.

أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.

أُرِيدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

Please show me the latest books in Urdu.

براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھائیے  
These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہی میں آئی ہیں۔  
Show me, perhaps I like them.

دکھائیے، شاید مجھے پسند آجائیں۔  
Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

أَرِنِي مِنْ فَضْلِكَ أَحَدِثِ الْكُتُبِ  
بِاللُّغَةِ الْأُرْدُوِيَّةِ.

لَقَدْ وَصَلَتْنا هَذِهِ الْكُتُبُ أَخِيرًا

أَرِنِي لَعَلَّنِي أُحِبُّهَا

أَرِنِي كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ.

## فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ

At the Stationary Shop

اسٹیشنری کی دکان پر خریداری

Where is the stationary shop?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some stationary items

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ مَحَلُّ الْقُرْطَاسِيَّةِ؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ أَدَوَاتِ الْكِتَابَةِ.

What items do you want to purchase?

آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

Do you have a world map?

کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

Yes, we have the world map and the city map.

جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

Do you have white papers for writing letters?

کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لیے سفید کاغذ ہے؟

What type of paper do you want?

آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

I want paper of a good quality.

میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

How many sheets do you want?

آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

Do you want by dozen or a whole packet?

کیا آپ دستے کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟

I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہیے۔

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَهَا؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيطَةُ الْعَالَمِ؟

نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيطَةُ الْمَدِينَةِ.

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ؟

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟

أُرِيدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ.

كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟

هَلْ تُرِيدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَمْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟

أُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً.



I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فائونٹین پین اور ایک بال پین چاہیے۔

I want a rubber and a sharpener

مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہیے۔

I want a newspaper

مجھے ایک اخبار چاہیے۔

I want a magazine

مجھے ایک رسالہ چاہیے۔

I want a novel

مجھے ایک ناول چاہیے۔

I want a carbon paper

مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

Do you have Arabic magazines?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

No, we don't have the magazines.

نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

Do you have postcards?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجیے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيدُ قَلَمَ حَبْرِ سَائِلٍ وَقَلَمَ حَبْرِ نَاسِفٍ.

أُرِيدُ مَحَايَةً وَبَرَّايَةً.

أُرِيدُ صَحِيفَةً.

أُرِيدُ مَجَلَّةً.

أُرِيدُ رِوَايَةً.

أُرِيدُ وَرَقَةً كَرْبُون.

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟

لَا: لَا تَوْ جَدُّ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ.

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتٌ بَرِيدٍ؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِي: لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

أُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ

I want a notebook, a pencil  
and blue ink.

مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

I want to purchase these  
things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

Colour box

رنگوں کا ڈبہ

Carbon paper

کاربن پیپر

Drawing paper

ڈرائنگ پیپر

Envelopes

لفافے

Rubber

ربر

Tourist guide book

گائیڈ بک

Black / red/blue ink.

کالی/لال/نیلی روشنائی

Map

نقشہ

Road map

روڈ میپ

Pencil sharpener

پنسل تراش

أُرِيدُ كُرْسَةً وَمِرْسَمًا وَحَبْرًا  
أَزْرَقَ.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ.

عَلْبَةُ الْأَوَانِ

وَرَقَّةُ كَرْبُونٍ

وَرَقَّةُ رَسْمٍ

ظُرُوفُ

مُمَحَاةٌ

دَلِيلُ سِيَاحِيٍّ

حَبْرٌ أَسْوَدُ / أَحْمَرُ / أَزْرَقُ

خَرِيطَةٌ

خَرِيطَةُ الطَّرِيقِ

بَرَّايَةٌ

Playing cards

تاش

وَرَقُ لَعِبٍ

Refill of ball pen

بال بین کاریفیل

أَنْبُوبَةُ حَبْرِ جَافٍ

Ribbon of typewriter

ٹائپ رائٹر کاربن

شَرِيطُ الآلَةِ الْكَاتِبَةِ

Adhesive tape

(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

شَرِيطٌ لَا صِقُّ

Staples

پن

دَبَابِيسُ

Fountain pen

فائونٹین پین

قَلَمُ حَبْرِ سَائِلٍ

Gum, glue

گوند

صَمْعٌ

How much is the price of these things?

ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ؟

The price of these things is fifty rupees only

ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَطْ.

Can you give me the bill ?

کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي

الْفَاتُورَةَ؟

Here is the bill.

یہ لیجیے بل

هَاهِيَ الْفَاتُورَةُ.

## شِرَاءُ الْقَمَاشِ

### Purchasing of Cloth / Material

#### کیڑے کی خریداری

I want to purchase some cloth/ material.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ.

میں کیڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

What type of cloth do you want?

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟

آپ کس قسم کا کیڑا چاہتے ہیں؟

Do you have cloth with green stripes?

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مُحَطَّطٌ أَخْضَرُ؟

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کیڑا ہے؟

For whom do you want this cloth?

لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟

یہ کیڑا آپ کس کے لیے چاہتے ہیں؟

I want to buy this cloth for my children

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ  
لِلْأَطْفَالِي.

میں یہ کیڑا اپنے بچوں کے لیے خریدنا چاہتا ہوں۔

What is the price of this cloth per meter?

بِكَمْ الْمِثْرُ مِنْ هَذَا الْقَمَاشِ.

یہ کیڑا کیا میٹر ہے؟

Forty rupees per meter.

مِثْرًا أَرْبَعِينَ رُوبِيَّةً.

چالیس روپے میٹر ہے۔

Show me some other cloth.

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے

I want a darker colour than this.

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

I want a brighter colour than this.

میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

I want something similar to this cloth.

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔

I do not like this colour.

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا

I want cloth for two suits.

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

Do you want cotton cloth or woolen?

آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اونٹنی؟

Show me some woolen and silken cloth..

کچھ اونٹنی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔

I did not like this cloth.

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

Do you have a quality better than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوئی ہے؟

أُرِيدُ قَمَاشًا آخَرَ.

أُرِيدُ لَوْنًا أَعَمَقَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ لَوْنًا أَفْطَحَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ شَيْئًا يَنَاسِبُ هَذَا الْقَمَاشَ.

لَا يُعْجِبُنِي هَذَا لِلْوَنُ.

أُرِيدُ قَمَاشًا لِبَدَ تَيْنِ.

هَلْ تُرِيدُ الْقَمَاشَ الْقُطْنِي أَوِ

الصُّوفِيَّ؟

أُرِيدُ بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ

الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ.

لَمْ يُعْجِبْنِي هَذَا الْقَمَاشُ.

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا.

No Sir, this cloth is soft  
and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

You will not find the cloth  
of this quality in the whole  
market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں  
ملے گا۔

Do you have hand woven  
cloth?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

We have the cloth of these  
types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

O.K., give me ten meters  
of this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دے دیجیے۔

Flannel

فلانیل

Poplin

پاپلین

Silk

ریشم

Wool

اولن

Cotton

کاٹن۔ سوت

لَا يَاسِيْدِي: هَذَا قَمَاشٌ نَاعِمٌ  
وَجَيِّدٌ جَدًّا.

لَا يُمَكِّنُ أَنْ تَجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ  
هَذَا النَّوعِ فِي السُّوقِ كُلِّهَا.

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مَشْغُولٌ  
بَالِيْدٍ؟

عِنْدَنَا قَمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ

طَيِّبٌ : اقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ  
هَذَا.

فَانِلَةٌ

بَوْبِلِيْن

حَرِيْرٌ

صُوفٌ

قُطْنٌ

Gabardine

گہر ڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

جَبَرْدِیْن

Artificial silk

مصنوعی ریشم

حَرِیْرُ صِنَاعِیّ

Velvet

مخمل

مَخْمَلٌ

## الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَاءِيَّةُ

Clothes for Men and Women

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

Shirt

قمیض، کرتہ

قَمِيصٌ

Undershirt

قمیض داخل (فانیلا) بنیان

قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا)

T-shirt

قمیض بدون اکمام ٹی شرٹ

قَمِيصٌ بِدُونِ اَكْمَامٍ

Night gown

نائٹ گاؤن

قَمِيصُ النَّوْمِ

Suit

سوٹ

بَدَلَةٌ

Trousers, pants

پتلون

بَنْطَلُونٌ

Veil

برقع

بُرْقَعٌ

Pyjamas

پاجامہ

بِیْجَامَةٌ

Jeans	جین کی پتلون	بُطْلُونٌ مِنْ قُمَاشٍ الْجَيْنِ
Shorts	نیکر	بُطْلُونٌ قَصِيرٌ
Blouse	بلاؤز	بَلُوزَةٌ
Dressing gown	چوغمہ	رُوبٌ
Trousers	پاجامہ	سِرْوَالٌ
Coat	کوٹ	سُتْرَةٌ
Cardigan	ادنی صدری	سُتْرَةٌ مِنَ الصُّوفِ
Tights	چست پاجامہ	سِرْوَالٌ ضَيِّقٌ
Uniform	یونیفارم، وردی	بِزَّةٌ
Skirt	اسکرٹ	تَنْوَرَةٌ
With sleeves	آستین کا	ذُو كُمَيْنِ
Without sleeves	بغیر آستین کا	بِلَا كُمَيْنِ
Sleeves	آستین	كُمٌّ (اَكْمَامٌ)
Lady's gown	میکسی	قُسْتَانٌ
Undershirt	بنیان	فَائِلَةٌ



Jumper	جرسی، ڈھیلی صدری	كُنْزَةٌ
Gown	چونہ	عَبَاءَةٌ
Waist Coat	واسٹ	صَدْرِيَّةٌ
Underwear	انڈرویر، جانگھیر	ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ
Overcoat	اوور کوٹ	مِعْطَفٌ
Raincoat	برساتی	مِعْطَفٌ وَاقٍ مِّنَ الْمَطَرِ
Robe	پیرونی لباس	ثَوْبٌ
Glove	دستانہ	قُفَّارٌ
Hat	ہیٹ	قُبْعَةٌ
Cap	ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ
Shawl	شال	شَالٌ
Quilt	رضائی	مُضْرَبَةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Bad sheet	چادر	مَلَاءَةُ السَّرِيرِ

Printed cotton cloth	قَمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ	چھٹ
Cloth, material	قَمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)	کپڑا
Embroidered material	قَمَاشٌ مُطَرَّرٌ	کامدانی
Collar	قُبَّةٌ	کار
Hat	بَرْنِيطَةٌ	ہیٹ
Slipper	بَابُوجٌ	سلیپر
Necktie	رَبْطَةٌ عُنُقٍ	نکائی
Shoelace	رِبَاطٌ حِذَاءٍ	جوتے کافیتہ
Blanket	بَطَّانِيَّةٌ	کبل
Cotton	قُطْنٌ	روئی
Lining	بِطَانَةُ الثَّوْبِ	ستر
Flax, linen	كَتَّانٌ	لمل
Buttons	أَزْرَارٌ	بٹن
Buttonhole	عُرْوَةٌ	کاج
Wool	صُوفٌ	اون
Pocket	جَيْبٌ	جیب

Socks	موزہ	جَوْرَبُ
Belt, waistband	کمر بند	زُنَارُ
Turn-up	پتلون کا پانچہ	ثَبِيَّةُ الْبُطْلُونِ
Ribbon	ربن	سَرِيْطُ
Collar	کار	يَاقَةُ
Cuff	کف	اَسْوَرَةُ كَيْمِ الْقَمِيصِ
Scarf	گلوبند	وَسَّاحُ
Long scarf for women	دوپٹہ	لِفَاعُ
Thread	دھاگہ	خَيْطُ (خِيُوْطُ)
Silk	ریشم	حَرِيْرُ
Spun thread	سوت	غَزْلُ

## الْحِلَى وَالْمَجَوْهَرَاتُ

### Ornaments and Jewellery

زیورات اور گہنے

Ring	انگوٹھی	خَاتَمُ
Earring	بند، جھمکا	قُرْطُ

Necklace	ہار، مالا	عَقْدُ
Bracelet	چمپا کلی	قِلَادَةُ
Bangles	چوڑیاں	سَوَارُ (أَسُورَةُ)
Nose ring	نتھ	حَلَقَةُ الْأَنْفِ
Corona	پھول مالا	إِكْلِيلُ زُهُورٍ
Armlet	بازو بند	سَوَارُ الْأَعْلَى الدِّرْعِ
Bangle	پہنچی / کنگن	سَوَارُ الْمِعْصَمِ
Anklet	پازیب	سَوَارُ الرَّجْلِ /
		خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ
Head-locket	ٹیکہ	مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ
Earring	بندا	حَلَقُ
Gold chain	سونے کی چین	سِلْسِلَةُ ذَهَبِيَّةٌ
Tiara	تاج - کٹ	عِصَابَةُ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ
		مُرَصَّعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ
Gold	سونا	ذَهَبٌ
Silver	چاندی	فِضَّةٌ
Ruby	لال پتھر	يَاقُوتٌ

Pearl	موتی	لَوْلُوَّةُ
Coral	موگا	الْمَرْجَانُ
Mother of pearl	موتی کی سیپ	أُمُّ اللَّالِي
Diamond	ہیرا	الْمَاسُ
Quartz	بلور	الْمَرْوُ
Emerald	پنا	زَمْزُدُ
Zircon	زرکن	الزَّرْكُونُ
Hair- pin	بالوں کی پن	دَبُوسُ شَعْرِ
Brooch	جتنی	دَبُوسُ زِينَةٍ
Compact	سنگھاروان / میک اپ باکس	عَلْبَةُ تَجْمِيلِ
Mascara	کاجل	مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ
		الرَّمُوشِ
Nail - polish	نیل پالش	طِلَاءُ أَظْفَارِ
Scent, perfume	خوشبو	رَائِحَةُ عِطْرِيَّةٍ
Face cream	چہرے کی کریم	كِرِيمٌ لِلْوَجْهِ
Lipstick	لپ اسٹک	أَحْمَرُ الشَّفَاهِ

# أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

Accessories Used by Men and Women

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

Handkerchief	رومال	مِنْدِيلٌ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Socks	جرائیں	جَوَارِبُ
Silk stockings	ریشمی جرائیں	جَوَارِبُ حَرِيرٍ
Cotton Stockings	سوتلی جرائیں	جَوَارِبُ قُطْنٍ
Shoes	جوتے	أَحْدِيَّةٌ
Gloves	دستانے	كُفُوفٌ
Purse/bag	پرس۔ بٹا	مِحْفَظَةٌ
Bag, sack	تھیلا۔ بیگ	كَيْسٌ
Umbrella	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
Glasses, spectacles	عینک	نَظَّارَاتٌ
Watch	گھڑی	سَاعَةٌ
Chain	زنجیر۔ چین	سِلْسِلَةٌ

Key	کنجی / چابی	مِفْتَاحُ
Toothpaste	ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أُسْنَانٍ
Toothbrush	ٹوتھ برش	فُرْشَاةُ أُسْنَانٍ
Soap	صابن	صَابُونُ
Brush	برش	فُرْشَاةُ
Comb	کنگھی	مُشَطُّ
Nail Brush	نیل برش	فُرْشَاةُ أَظْفَارِ
Needle	سوئی	إِبْرَةٌ
Hair oil	ہیر آئل	زَيْتُ شَعْرِ
Hair tonic	ہیر ٹانک	دِهَانُ لِلشَّعْرِ
Nail cutter	ناخن تراش	مِبْرَدُ أَظْفَارِ
Wrist watch	گھڑی	سَاعَةُ يَدٍ
Strap (of a wristwatch)	گھڑی کا تسمہ / پٹہ	حِزَامُ السَّاعَةِ



## فِي مَحَلِّ الْخِيَّاطِ

### At the Tailor Shop

درزی کی دکان پر

I want you to stitch two suits for me.

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں

أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدَلَتَيْنِ.

How many meters of cloth will be enough for one suit?

ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟

كَمْ مِتْرًا يَكْفِيْ لِبَدَلَةٍ؟

Five meters

پانچ میٹر

خَمْسَةُ أَمْثَارٍ

Can you take my measurement?

کیا میرا ناپ لے سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ؟

Do you know my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟

I don't know your measurement.

مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔

لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ

Take my measurement now.

اب آپ میرا ناپ لے لیجیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ الْآنَ.

When will this suit be ready?

یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟



I will try to make it ready  
within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش  
کروں گا۔

Do you have a mirror?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے۔

It's too short

یہ بہت چھوٹا ہے۔

It's too long

یہ بہت لمبا ہے۔

It's too tight

یہ بہت تنگ ہے۔

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

Can you alter it?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

How long will it take to  
alter?

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

Can you stitch a shirt and a  
trouser for me?

کیا آپ میرے لیے ایک کرتا اور پاجامہ سی سکتے  
ہیں؟

سَأَحَاوِلُ أَنْ أُجَهِّزَهَا خِلَالَ  
أُسْبُوعٍ.

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةً؟

إِنَّهُ مُضْبُوطٌ جَدًّا.

إِنَّهُ قَصِيرٌ جَدًّا.

إِنَّهُ طَوِيلٌ جَدًّا.

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جَدًّا.

إِنَّهُ وَاسِعٌ جَدًّا.

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي قَمِيصًا

وَسِرْوَالًا؟

# Sewing سلائی الخِیَاطَةُ

Sewing machine	سلائی مشین	مَا كَيْنَةُ خِیَاطَةٍ
Tape	فیتہ	شَرِیْطٌ
Stitch, seam	سیون	لَفْقَةٌ
Hem, border	کپڑے کا کنارہ، جھالر	حَاشِیَةُ الثَّوْبِ
Thimble	اگشتیانہ	كُشْتَبَانٌ
Needle	سوئی	إِبْرَةٌ
Elastic	الاسٹک	مَطَّاطٌ
Reel of cotton	دھاگے کی ریل	بَكْرَةٌ خِیْطٌ
Lace	بیل، گونا کناری	شَرِیْطٌ لِلزَّیْنَةِ
Safety- pin	سیفٹی پن	دَبُّوسُ أَمَانٍ
Pin	پن	دَبُّوسٌ
pleat	چنٹ	طَيَّةٌ
Button	بٹن	زِرٌّ
Button-hole	کاج	عُرْوَةٌ
Stitch	ٹانکا	عُرْزَةٌ
Stitching	ٹانکا، سلائی	قُطْبَةٌ
Knitting -needle	سلائی کی سوئی	إِبْرَةُ حِیَاكَةٍ

Pattern	کٹائی کا نمونہ	نَمُودَجٌ لِلتَّفْصِيلِ
Knitting	بنائی	شُغْلُ الْإِبْرَةِ
Zip, zipper, fastener	زپ	مِجْبَسٌ مُنْزَلِقٌ
Measuring tape	پیمائی فیتہ	شَرِيطُ الْقِيَاسِ
Scissors	چینی	مِقْصٌ

## فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ

### At the Barber's Shop

نائی کی دکان پر

Where is the barber's shop?      اَيْنَ صَالُونُ الْحِلَاقَةِ؟  
 نائی کی دکان کہاں ہے؟

The barber's shop is in the market.      صَالُونُ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ.  
 نائی کی دکان بازار میں ہے۔

Come in, sir      تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي.  
 تشریف لائیے جناب!

What can I do for you?      أَيُّ خِدْمَةٍ لِي؟  
 میرے لائق کوئی خدمت؟

Do you want hair cutting or shaving?      هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ الشَّعْرَ أَوْ أُحْلِقَ  
 آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا چاہتے ہیں؟      الدَّقْنَ؟

I want a haircut.

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

Don't cut it too short.

زیادہ چھوٹے مت کیجیے۔

Use only scissors.

صرف قینچی استعمال کیجیے۔

Don't use the machine.

مشین استعمال مت کیجیے۔

Should I comb the hair or not?

بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟

Yes, comb it upwards.

ہاں اوپر کی جانب سے کنگھا کیجیے۔

Shorten the hair from both sides

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجیے۔

Don't cut it from above.

اوپر سے نہ کاٹئے۔

I want you to dye my hairs.

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرنا) چاہتا ہوں۔

Do you usually shave yourself or always go to the barber?

کیا آپ عام طور پر خود سے شیوناتے ہیں یا ہمیشہ ناٹی کے پاس جاتے ہیں؟

أُرِيدُ قَصَّ الشَّعْرِ

لَا تَقْصِّهَ قَصِيرًا جَدًّا.

اِسْتَعْمِلِ الْمِقْصَرَ فَقَطْ.

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَآكِنَةَ.

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟

نَعَمْ أَمْشُطُهُ إِلَى فَوْقِ.

قَصِّرُ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.

لَا تَقْصِّ مِنْ أَعْلَى.

أُرِيدُ أَنْ تَصْبِغَ شَعْرِي.

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ.

Usually I shave myself.

میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

And some times I go to the  
the barber

اور بعض اوقات ناٹی کے پاس جاتا ہوں۔

What do you use when you  
shave yourself?

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے  
ہیں؟

I use the blade, brush and  
cream

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

Which oil do you use?

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

I use hair oil

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

عَادَةً أُحْلِقُ بِنَفْسِي.

وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى  
الْحَلَّاقِ.

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ  
بِنَفْسِكَ؟

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ، وَالْقُرْشَةَ  
وَالْكَرِيمَ.

أَيُّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ.

## فِي الْمَلْحَمَةِ

### At the Meat Shop

#### گوشت کی دکان پر

Where is the meat shop in  
this locality?

اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

There is no meat shop in  
this locality.

اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

أَيْنَ الْمَلْحَمَةِ فِي هَذَا الْحَيِّ؟

لَا تَوْجَدُ الْمَلْحَمَةَ فِي هَذَا  
الْحَيِّ.

Then where should I buy  
the meat from?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

The meat shop is near the  
Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

Is the meat shop well  
known?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

Do you have good meat?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

Yes sir, we have very good  
mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا گوشت  
ملتا ہے۔

Give me a kilo of lamb  
meat (mutton)

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

Put the mutton in the bag  
and give a kilo of kima  
(minced mutton)

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیرہ دے دو۔

How much should I pay  
you?

کتنی قیمت ادا کروں۔

Two hundred rupees.

دو سو روپے

إِذَنْ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِي اللَّحْمَ؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْجَامِعِ.

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي : هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ  
لِلْخُرُوفِ.

هَاتِ كَيْلُو مِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ.

ضَعْ اللَّحْمَ فِي الْكِيسِ وَهَاتِ  
كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُومِ

كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ؟

مِائَتِي رُوبِيَّةً.

# فِي مَحَلِّ الْأَحْذِيَّةِ

## At the Shoe Shop

### جوتوں کی دکان پر

I want to purchase shoes.

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأَحْذِيَّةَ.

Which type of shoes do you want to purchase?

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَحْذِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ

تَشْتَرِيَ؟

I want to purchase boots.

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِيَّ

السَّاقِ.

This shoe is very tight

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جَدًّا.

Do you have a size bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَلِي عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟

This is large.

یہ بڑا ہے۔

هَذَا كَبِيرٌ.

I want a size smaller than this.

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ.

Do you have a shoe of black colour / white colour.

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ

أَسْوَدَ / أَبْيَضَ؟

Can you repair this shoe?  
کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا  
الْجُذَاءِ؟

Can you sew this for me?  
کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيطَ لِي هَذَا؟

I want new sole and heel?  
میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيدَيْنِ.

When will it be ready?  
یہ کب تیار ہوگا؟

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟

You can take it in the  
evening.  
آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي  
الْمَسَاءِ.

## فِي الْمَغْسَلَةِ At the Laundry

لائڈری میں

Where is the nearest  
laundry?

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟

قریب ترین لائڈری کہاں ہے؟

Where is the dry cleaner's  
shop?

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيفٍ بِالنَّاشِفِ؟

ڈرائی کلیر کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to  
the dry cleaner's shop?

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

ڈرائی کلیر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

تَنْظِيفٍ؟



I want to have these  
clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلین کرانا چاہتا ہوں۔

I want to have these  
clothes washed.

میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں

I want to have these  
clothes pressed.

میں ان کپڑوں کو پریس کرانا چاہتا ہوں۔

When will these clothes be  
ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

These clothes will not be  
ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو نو لگا سکتے ہیں؟

Can you patch this?

کیا آپ اس میں پوند لگا سکتے ہیں؟

Can you sew this button?

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ.

أُرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ

أُرِيدُ كَيَّ هَذِهِ الْمَلَابِسِ

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ

جَاهِزَةً؟

مَتَى تُرِيدُهَا؟

أُرِيدُهَا الْيَوْمَ.

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً

قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيسِ.

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُوَ هَذَا الْقَمِيصَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْفِيعُ هَذَا؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيطَ هَذَا الزَّرَّ؟

Can you remove this stain?  
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُزِيلَ هَذِهِ  
الْبُقْعَةُ؟

Can you mend it in such a  
way that it can not be seen?  
کیا آپ اس طرح رُو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُوْهُ دُونَ أَنْ  
يَظْهَرَ؟

This is not mine.

هَذَا لَيْسَ مِلْكِيْ

یہ میرا نہیں ہے۔

One piece is missing.

تَنْقُصُ قِطْعَةٌ

ایک ٹیپس کم ہے۔

There is a hole in it.

يُوجَدُ ثَقْبٌ فِيْ هَذَا.

اس میں ایک سوراخ ہے۔

Are my washed clothes  
ready?

هَلْ غَسِيْلِيْ جَاهِزٌ؟

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

How much should I pay?

كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟

کیا ادا کروں؟

Twenty rupees.

عِشْرِيْنَ رُوْبِيَّةً

تیس روپے



## فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

### At the Watchmaker's Shop

### گھڑیوں کی دکان پر

Where is the watchmaker's shop?

أَيْنَ مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟

گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to the watchmaker's shop

لِمَاذَا تُرِيدُو أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

السَّاعَاتِ؟

آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

I want this watch to be repaired.

أُرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ.

میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں؟

Can you repair this watch?

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ

السَّاعَةِ؟

کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

The glass is broken.

الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ.

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

The spring is broken.

انْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ.

اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

The key is broken.

الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ.

چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

I want to get this watch cleaned.

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟

میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

I want a small gift for my friend.

أُرِيدُ هَدِيَّةً صَغِيرَةً لِّصَدِيقِي.

میں اپنے دوست کیلئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

I want to purchase a good watch of a reasonable price.

أُرِيدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسَعَرٍ مُعْتَدِلٍ.

میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase?

بِكُلِّ سُرُورٍ، هَلْ رَأَيْتَ التَّشَكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرَضِ.

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیے؟

Can I see that watch?

هَلْ أُسْتَطِيعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

Is it guaranteed?

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

Yes, I will give the guarantee for two years.

نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.

جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

What is it's price?

كَمْ ثَمْنُهَا؟

اس کی کیا قیمت ہے؟

How costly it is! Isn't it over priced?

مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بِأَهْظَةِ الثَّمَنِ؟

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

I don't want anything expensive.

لَا أُرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

All right. I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ

I also have a latest

collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے،

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجیے۔

I am sure that you will like them.

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لیے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑے گے۔

أُرِيدُ سَاعَةً مُنْبَهَةً.

كَمْ ثَمْنُهَا؟

ثَمْنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.

حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيهَا.

إِلَيْكَ بِالْإِصْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.

عِنْدِي أَيْضًا نَجْدَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ.

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ مُنْبَهَةٍ. أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا.

أَنَا مُتَأكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.

Fine, I'll take it too.

ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں

I want to get my old watch repaired.

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

Let me check it, please

ذرا میں اس کو چیک کر لوں

The main spring is broken.

بڑا سپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

The pendulum needs to be set right.

پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

When will the watch be ready?

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

If you come after five days you will get it ready.

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

O.K.(all-right)

ٹھیک ہے۔

حَسَنًا، آخُذْهَا أَيْضًا.

أُرْعِبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.

الرَّيْبُوكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.

الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ.

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

إِذَا عُدْتُ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ

فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.

وَهُوَ كَذَلِكَ.



## فِي مَحَلِّ أَدَوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ

At the Shop of Electrical Appliances and Electronic Items

الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

Is there any shop of electrical appliances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

Do you have pressure cookers?

کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لِّأَدَوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَكَامِيرَا.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو، تَرَانزِيسْتُوْر وَمَسْجِلًا وَمِكْوَاةً.

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الصَّغْطِ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ صَغْطٍ صَغِيرًا.

I want to buy a mincing  
machine for meat and  
greens.

مجھے ہزیاں اور قیرہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

I want a juicer.

مجھے ایک جو سر چاہیے۔

I want to buy a milk and  
egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا  
ہوں۔

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائیر ہے؟

Do you have a mixer/  
blender?

کیا آپ کے پاس کسر ہے؟

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیو بنانے کی مشین چاہیے۔

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

I want to listen to this  
record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

I want a plugg for this.

مجھے اس کے لیے ایک پلگ چاہیے۔

أُرِيدُ فَرَامَةَ اللَّحْمِ وَالْخَضَارِ.

أُرِيدُ عَصَارَةً.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيبِ  
وَالْبَيْضِ.

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

أُرِيدُ مَا كَيِّنَةَ حِلَاقَةٍ.

أُرِيدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ.

أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأَسْطُوَانَةَ.

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيَةً.

أُرِيدُ سِدَادًا لِهَذَا.



Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

It is broken can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

Do you have a cassette of Western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ بَطَّارِيَّةٌ؟

هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمَكِّنُكَ

إِصْلَاحُهُ؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلًا.

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

عَرَبِيَّةٍ؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

غَرَبِيَّةٍ؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

خَفِيفَةٍ؟



## فِي الصَّيْدَلِيَّةِ

### At the Chemist's Shop (Drugstore)

#### انگریزی دواؤں کی دکان پر

Where's the nearest

chemist's shop?

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟

When does the chemist's

shop open/ close?

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟

مَتَى تَفْتَحُ / تَقْفُلُ الصَّيْدَلِيَّةُ؟

I want to buy some

medicines.

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ.

Can you recommend me a

medicine for cold / cough/

sunburn/ travel dizziness?

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام کے لیے / کھانسی کے لیے / لو لگنے کے لیے / سفر کی وجہ سے چکر کے لیے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَنْصَحَنِي بِدَوَاءٍ

لِلْبُرْدِ / السَّعَالِ / ضَرْبَةِ الشَّمْسِ /

دَوَارِ السَّفَرِ؟

Can you prepare this

medical prescription?

کیا آپ میرے لیے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

You should wait a little.

تھوڑی دیر انتظار کیجیے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ

الْوَصْفَةَ الطَّبِيَّةَ؟

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا.

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں؟

هَلْ أَنْ تَظُرُّ؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

Are the medicines sold

without medical

prescription also?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَةُ بِدُونِ وَصْفَةٍ

طَبِيبَةٍ أَيْضًا؟

I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.

Antiseptic cream.

اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

كِرِيمٌ مُطَهِّرٌ.

Band- aid

پٹی چپکانے والا شیپ

شَرِيطَةٌ لاصِقٌ

Bandage.

بببڈ (پٹی)

ضَمَادَةٌ

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

حُبُوبٌ كُلُورٍ.

Cotton wool.

روئی

قُطْنٌ طَبِیٌّ

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Quinine tablets.

کوئینن کی گولیاں (دفع بخار گولیاں)

أَقْرَاصُ كَيْنِينَ.

Saccharin.

سکرین

سَكَارِينٌ

Disinfectant	مُطَهِّرٌ
مزید جراثیم	
Eye drops	قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ.
آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)	
Flea powder	مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ.
پھوس مارنے والا پاؤڈر	
Insect lotion	غَسُولٌ صِدِّ الْحَشَرَاتِ
کیڑے مارنے والا لوشن	
Laxative	مُلِينٌ
ملین دوا	
Sleeping pills	حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ
نیند آور دوا	
Stomach pills (digestive tablets)	أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ
ہاضمہ کی گولیاں	
Tranquilizers	أَقْرَاصٌ مُهْدِئَةٌ
سکون بخش گولیاں	
Astringent	دَوَاءٌ قَابِضٌ
قابض دوا	
Face powder	مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ
چہرے کا پاؤڈر	
Nail polish.	مَلْمِيعٌ لِلْأظْفَارِ
نیل پالش (ناخن پالش)	
Razor, blade	أُمَاسُ الْحِلَاقَةِ.
ریزر، بلیڈ	

Shaving soap

شیوگ صابن

صَابُونُ الْحِلَاقَةِ

Toothpaste

ٹوتھ پیسٹ

مَعْجُونُ أَسْنَانٍ

Dressing lotion

بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن

سَائِلُ لِلتَّسْرِيجِ

Thermometer

تھرما میٹر

الْمَحَرُّ (تَرْمُومِتَر)

After-shave lotion.

آفٹر شیوگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)

غَسُولُ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ

Cream

کریم

كَرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيلِيٌّ)

Nailbrush

نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)

فُرْشَاةٌ لِلْأَظْفَارِ.

Oil

تیل

زَيْتٌ

Shaving brush

شیوگ برش

فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ.

Toothbrush

ٹوتھ برش

فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ.



# فِي مَحَلِّ الْخَضَرَاوَاتِ

At the Shop of a Green grocer

سبزیوں کی دکان پر

Where is the shop of the greengrocer?

أَيْنَ مَحَلُّ الْخَضِرِيِّ؟

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase?

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some vegetables.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضَرِ.

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں

What is there in the greengrocer's shop ?

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِيِّ؟

سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

In his shop there are potatoes, tomatoes, carrots, eggplants, lady finger, turnip, peppermint and gourd.

فِي مَحَلِّهِ بَطَاطَسٌ ، طَمَاطُصٌ ، جَزَرٌ ، بَاذِنْجَانٌ ، بَامِيَّةٌ ، لَفْتُ ، نَعْنَاعٌ ، دُبَّاءٌ .

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیکن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

What do you want to buy of these vegetables?

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ

آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟

الْخَضَرَاوَاتِ؟

I want to buy potatoes,  
tomatoes and carrots.

میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

Buy from here.

یہاں سے خرید لیجیے۔

Give me a kilo of potatoes.

ایک کلو آلو دے دیجیے۔

And half a kilo of  
tomatoes.

اور آدھا کلو ٹماٹر دیجیے

Give me a quarter kilo of  
carrots also.

ایک پاؤ گاجر بھی دیجیے۔

Give fresh vegetables.

تازہ سبزیاں دیجیے۔

These carrots are bad.

یہ گاجر خراب ہے۔

Give from the other basket.

دوسری ٹوکری میں سے دیجیے۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ،  
وَالطَّمَاظِمَ وَالْجَزَرَ.

اشْتَرِ مِنْ هُنَا.

هَاتِ كِيلُوً وَاحِدَ مِنَ الْبَطَاطَسِ.

وَنِصْفَ كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ.

هَاتِ رُبْعَ كِيلُو مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا.

هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ.

هَذَا الْجَزَرُ رَدِيءٌ.

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى.



# اَلْفَوَاكِهَ وَالْخَضَارُ

## Fruits and Vegetables

پھل اور سبزیاں

Pineapple	اناناس	اَنَانَسٌ
Pear	ناشپاتی	اِجَاصٌ
Mango	آم	اَنْبِجٌ/مَانُجُو
Citron	چکوترا	اُتْرُجٌ
Potato	آلو	بَطَاطَسٌ
Eggplant, aubergine	بگین	بَادِزَنَجَانٌ
Okra, gumbo, lady finger	بھنڈی	بَامِيَّةٌ
Onion	پیاز	بَصَلٌ
Orange	موچی/سنترہ	بُرْتُقَالٌ
Sweet potato	شکر قند	بَطَاطَا حُلْوَةٌ
Peas	مٹر	بَارِزِلَا
Date	کھجور	تَمْرٌ



Fig	انجیر	تَيْنٌ
Mulberry	شہوت	تَوْتُ
Violet	بنفشہ	بَنْفَسَجَةٌ
Betel	پان	تَنْبُولٌ
Apple	سیب	تُفَّاحٌ
Garlic	لہسن	ثُومٌ
Papaya	چیتا	ثَمَرُ الْبَبُو
Blackberry	جامن	ثَمَرُ الْعَلِيقِ
Carrot	گاجر	جَزْرٌ
Coconut	ناریل	جَوَزُ الْهِنْدِ
Walnut	اخروٹ	جَوَزٌ
Guava	امرود	جَوَافَةٌ
Plum	آلوچہ، پلم	بُرْقُوقٌ
Watermelon	تربوز	بَطِيخٌ أَحْمَرٌ
Calabash	کدو	دُبَّاءٌ
Cucumber	کھیرا	خِيَارٌ
Peach	آژد	دُرَّاقٌ

Plum	آلوچہ	خَوْخُ
Lettuce	کاهو، سلاڈ	خَسُّ
Pomegranate	انار	رُمانْ
Corn	کئی	ذُرَّةُ
Olive	زیتون	زَيْتُونُ
Red beet	چقندر	شَمَنْدَرُ
Muskmelon	خربوزہ	شَمَامُ
Spinach	پالک	سَبَانِخُ
Sugar apple	شریفہ	سَفَرُجُلْ ہِنْدِیْ
Tomato	ٹماٹر	طَمَاطِمْ
Beans	سیم، باقلا	فَاصُولِیَا
Cauliflower	گوبھی	قَرَنِیْطُ
Radish	مولی	فُجُلْ
Grapes	انگور	عِنَبْ
Sugarcane	گنا	قَصَبُ الشُّكَّرِ
Cucumber	ککڑی	قِثَّاءُ
Bitter gourd	کریلہ	قَرَعُ مُرِّ

Grass	گھاس	عُشْبٌ
Pepper	مرچ	فُلْفُلٌ
Green chili	ہری مرچ	فُلْفِلٌ أَخْضَرُ
Strawberry	اسٹرابری، قوت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ
Litchi	لیچی	التَّشِيَّةُ
Turnip	شلمجم	لِفْتُ
Mint	پودینہ	نَعْنَاعٌ
Cabbage	بندگوبھی	مَلْفُوفٌ
Apricot	خوبانی	مِشْمِسٌ
Banana	کیلا	مَوْزٌ
Almond	بادام	لَوْزٌ
Lemon	لیمو	لَيْمُونٌ
Cabbage	بندگوبھی	كَرَنْبٌ
Calabash	پھوٹ	يَقْطِينٌ
Grapefruit	چکوترہ	لَيْمُونُ الْجَنَّةِ
Cherry	چیری، شاہ دانہ	كَرَزٌ

## Flowers

## الْأَزْهَارُ پھول

Rose	گلِاب	وَرْدٌ
Carnation	گلِانار	قَرْنَفُلٌ
Jasmine	جمیل	يَاسْمِينٌ
Narcissus	نرگس	نَرْجِسٌ
Violet	بنفشہ	بَنْفَسَجٌ
Jasmine	جمیلی	فُلٌّ
Magnolia	چمپا	مَعْنُولِيَّةٌ
Lotus	کنول	لُوطُسٌ
Primrose	گلِ بہار	زَهْرَةُ الرَّبِيعِ
Marigold	گیندا	آزَرُبُونٌ
Tulip	گلِ لالہ	خُزَامِي
Water lily	کنول، نیلوفر	زَنْبَقُ الْمَاءِ
Sunflower	سورج بکھی	دَوَّارُ الشَّمْسِ

# دُكَانُ الْبَقَالِ

## The Grocer's Shop

### پرچون فروش کی دکان

Where is the grocer's shop?

پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

أَيْنَ دُكَانُ الْبَقَالِ؟

The grocer's shop is on the way to our home.

پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

دُكَانُ الْبَقَالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا.

Is his shop big or small?

کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

هَلْ دُكَانُهُ كَبِيرٌ أَمْ صَغِيرٌ؟

His shop is very big.

اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

دُكَانُهُ كَبِيرٌ جَدًّا.

Is his shop popular as well?

کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

هَلْ دُكَانُهُ مَعْرُوفٌ أَيْضًا

At what time does this shop open in the morning.

یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

مَتَى يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَانُ فِي

الصَّبَاحِ؟

This shop opens early in the morning.

یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَانُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا.

When does it close?

کب بند ہوتی ہے؟

مَتَى يُغْلَقُ؟

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کی ریٹ کیسے ہیں؟

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

Let's go to the grocer's shop

آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

يُغْلَقُ عِشَاءً

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هَذَا

الدُّكَّانِ؟

يُبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ

الْمَأْكُولَاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ.

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيهِ؟

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ.

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرِ مُحَدَّدٍ.

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هَذَا

الدُّكَّانِ؟

نَعَمْ: كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ.

هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَّانِ الْبُقَالِ.

Good morning.

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

صبح بخیر!

What can I do for you?

میں آپ کے لیے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ أَوْ دِيَهَا لَكَ؟

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ.

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُرِيدُ؟

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہیے۔

أُرِيدُ دَرِزِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا فَاحِرًا كَبِيرًا وَرَبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ.

What else do you want besides this?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کلو پیسی ہوئی کافی۔

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبَنِّ الْمَطْحُونِ.

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

عِنْدِي شَايٌ مُمْتَازٌ أَيْضًا.

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجیے۔

أَعْطِنِي كَذَلِكَ غُلْبَةً مِنَ الشُّوكُولَاتَةِ.

Do you not want to buy  
cinnamon, anise and  
caraway seeds.

کیا آپ کو دارچینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں چاہیے؟  
Not today.  
آج نہیں۔

I want a kilo of sugar.  
مجھے ایک کلو چینی چاہیے۔

Give me a bottle of linseed  
oil.

مجھے ایک بوتل اسی کا تیل دیجیے  
And also a bottle of strong  
vinegar.  
اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔

Do you have beans of good  
quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟  
Yes, I have good French  
beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی  
پھلیاں بھی ہیں۔

For how much is a kilo of  
peas?

ایک کلو مٹر کتنے کے ہیں؟  
And for how much is a kilo  
of spinach?  
اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَلَا تَرَعْبُ فِي شِرَاءِ قَرْفَةٍ  
أَوْ يَانَسُونُ أَمْ كَرَاوِيَا.

لَيْسَ الْيَوْمَ.

أُرِيدُ كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ.

أَعْطِنِي قَيْنَةَ مِنْكَ الزَّيْتِ

الْحَارِ

وَأَيْضًا قَيْنَةَ مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ

الْمَفْعُولِ.

هَلْ عِنْدَكَ لُوبِيَاءَ مِنْ نَوْعِ

جَيِّدٍ؟

نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولِيَا

فَرَنْسِيَّةً جَيِّدَةً.

كَمْ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ الْبَارِيَلَا؟

وَكَمْ هُوَ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ

السَّبَاتَخِ؟



Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دے دیجیے۔

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پھر سے لے کر کچھلی تک۔

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

Yes, all kinds of butter cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر دہی، لسی اور دودھ

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول باقلا اور آٹا ہے۔

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

أَعْطِنِي كَيْلُو وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ.

فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَلِثِ.

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مُتَبَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟

نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَلَلْبَنِ وَالْحَلِيبِ.

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

نَعَمْ: عِنْدِي قَوْلٌ جَافٌ، وَبَازِيلًا وَعَدَسٌ، وَارْزٌ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ.

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأَرْزِ؟

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔

لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَخْزُونَةٌ

مِنْهُمَا

Is this all you need?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

هَلْ هَذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ.

نَعَمْ:

Yes.

ہاں:

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

حَسَنًا، أَجْهَظُ طَلَبَكَ حَالًا.

## مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى

### Eatables and Other Things

کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

Rice	چاول	أَرْزٌ
Incense	لوبان	بَخُورٌ
Ice-cream	آئس کریم	بُوظَةٌ
Egg	انڈے	بَيْضٌ
Tobacco	تمباکو	تَبَغٌ

Belladonna	دھتورا	بَلَّادُونَةُ
Biscuit	بسکٹ	بِسْکُوِیْتُ
Pigeon pea	ارہر	بِسْلَةُ هِنْدِيَّةٍ
Beaten paddy	چڑوا	أَرَزُّ مَضْرُوبٌ
Gruel	دلیہ	ثَرِيدٌ
Paddy	دھان	أَرَزُّ غَيْرِ مَقْشُورٍ
Hickpea	چنا	حِمَصٌ
Bread	روٹی	خُبْزٌ
Vinegar	سرکہ	خَلٌّ
Cheese	پنیر	جُبْنَةٌ
Milk	دودھ	حَلِيبٌ
Millet	اناج	حُبُّوبٌ
Pearl Millet	جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّحْنِ
Mustard	سرسل، رائی	خَرْدَلٌ
Sweet	مٹھائی	حَلَوٰی
Fenugreek	میٹھی	حَبُّ الْحِنْطَةِ
		السُّودَاءِ

Flour	آٹا	دَقِيقُ
Oil	تیل	زَيْتُ
Olive oil	زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونِ
Ginger	ادرک / سوٹھ	زَنْجَبِيلُ
Chicken	مرغی	دَجَاجُ
Butter	بکھن	زُبْدَةُ
Pearl millet	باجرہ	دُخْنُ لَوْلُوئِی
Treacle	شیرہ	دِبْسُ السُّكَّرِ
Tea	چائے	شَاۓ / شَاہی
Sugar	چینی	سُكَّرُ
Ghee	گھی	سَمْنُ
Soap	صابن	صَابُونُ
Barley	جو	شَعِيرُ
Gum	گوند	صَمَغُ
Wax	موم	شَمْعُ
Sandwich	سینڈویچ	شَطِيرَةٌ
Fish	مچھلی	سَمَكٌ

Semolina	روا، سوچی	سَمِيْنٌ
Sago	ساگو دانہ	سَاغُو
Raisin, sultana	منقہ	رَبِيْبٌ
Cactus	ناگ بھنی، تھوہر	صَبَّارٌ
Sesame	تل	سَمْسِمَةٌ
Sauce	چٹنی	صَلْصَةٌ
Tomato sauce	ٹماٹر کی چٹنی	صَلْصَةُ الطَّمَاظِمِ
Loaf of bread (Chapati)	چپاتی	رَغِيْفٌ
Poppy	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Curd	دہی	رَوْبٌ
Syrup	شربت	شَرَابٌ
Candy	مصری	سُكَّرُ نَبَاتِيٍّ
Pulse	دال	عَدَسٌ
Wheat	گندم	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ
Honey	شہد	عَسَلٌ
Match- box	ماچس کا ڈبہ	عَلْبَةُ الْكِبْرِيتِ

Match-stick	ماچس کی تیلی	عُودُ الْكِبْرِيتِ
Omelet	آلیٹ	عَجَّةٌ
Canned food	ڈبہ بند کھانا	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ
Oat wheat	جئی کا آٹا، دلیا	طَحِينُ الشُّوفَانِ
Camphor	کافور	كَافُورٌ
Fruit	میدہ/پھل	فَاكِهَةٌ
Cream	ملائی	قَشْدَةٌ
Coffee	کافی	قَهْوَةٌ
Cake	کیک	كَعْكَ
Currant	کشمش	كِشْمِشٌ
Peanut	مونگ پھلی	فُؤْلٌ سَوْدَانِيٌّ
Comfit	الانچی دانہ	فَاكِهَةٌ مُسْكِرَةٌ مُجَفَّفَةٌ
Salt	نمک	مِلْحٌ
Celery	اجوائن	كَرْفَسٌ
Kidneys	گردے	كُلْيٰی
Liver	کبلی	كَبِدَةٌ

Pickles	اچار	مُخَلَّلٌ
Meat	گوشت	لَحْمٌ
Jam, marmalade	جام	مُرَبَّى
Brain	بھیجہ	مُخٌ
Minced meat	قیہ	لَحْمٌ مَفْرُومٌ
Arrowroot	اراروٹ	مَرْنَطَةٌ
Mutton	بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّانِ
Beef	گائے کا گوشت	لَحْمُ الْبَقَرِ
Whet, serum	مٹھا	مَصْلُ اللَّبَنِ
Milk	دودھ	لَبَنٌ
Cardamom	چھوٹی الائچی	هَالٌ - هَيْلٌ
Saffron	زعفران	زَعْفَرَانٌ

Spices	مسالاجات	التَّوَابِلُ
--------	----------	--------------

Aniseed	سونف	يَانَسُونٌ
Poppy seed	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Ginger	ادرک	زَنْجَبِيلٌ
Coriander seed	دھنیا	كُرْبُرَةٌ

Cumin seed	زیرہ	بُرُورُ الْكُمُونِ
Red chili	لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرٌ
Black pepper	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدٌ
Turmeric	ہلدی	كُرْكُمٌ
Asafoetida	ہینگ	حَلِيتٌ
Thymol	اجوائن کاست	ثُمَّونٌ
Linseed	السی	بُرُورُ الْكَتَانِ
Basil	تلسی، ریحان	حَبَقٌ
Cassia	تج پات	قِرْفَةٌ صِينِيَّةٌ
Nutmeg	جائے فل	جَوْرَةُ الطَّيْبِ
Mace	جاوتری	جَوْرَةُ الطَّيْبِ
Cinnamon	دارچینی	قِرْفَةٌ
Betel-nut	سپاری	بِزْرَةُ الْفُوفَلِ
Saltpetre	شورا	مِلْحٌ صَخْرِيٌّ
Sandal	صندل	خَشَبُ الصَّنَدَلِ
Liquorice	ملیٹھی	سُوسٌ
Myrobalan	ہڑ-ہلیہ	إِهْلِيلَجٌ
Origanum	شکا کائی	سَمَسَقٌ



# الدَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ

## Going to Bed

بستر پر جانا

Did you spend your time well?

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟

Yes, very well, but I am very tired.

جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

I am feeling sleepy.

مجھے نیند آ رہی ہے۔

Change your dress and go to bed immediately.

کپڑے بدلئے اور فوراً بستر پر جائیے

Where is my nightgown and slippers?

ٹائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟

Here they are.

یہ رہے۔

Don't close the window, please.

براؤ کرم کھڑکی مت بند کیجیے۔

I like to look at the sun rising.

سورج نکلنے ہوئے دیکھنا اچھا لگتا ہے۔

هَلْ أَمْضَيْتُ وَقْتًا طَيِّبًا؟

نَعَمْ: جَمِيلًا جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدُ

التَّعَبِ.

أَشْعُرُ بِالنَّعَاسِ.

غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَادْهَبْ فِي

الْحَالِ إِلَى الْفِرَاشِ.

أَيْنَ قَمِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوجُ

هَاهُنَا.

لَا تُغْلِقِ الشِّبَالَكَ مِنْ فَضْلِكَ.

يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ

بُزُؤِهَا.

If I don't read I can't sleep.  
اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی

Then read something  
pleasant, so that you see  
good dreams.

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے خواب نظر  
آئیں۔

Yesterday I had a  
nightmare.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

Definitely, you would have  
been upset a little bit.

آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

At what time should I  
wake you up?

میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

Early, at 5 o' clock.

سویرے پانچ بجے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ.

إِقْرَأْ إِذَا نَ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتَّى تَرَى  
أَحْلَامًا جَمِيلَةً.

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.

لَا بُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ  
قَلِيلًا.

مَتَى أُوقِظُكَ؟

بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.



# النُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ

## Getting up

سوکر اٹھنا

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)

(A Conversation between Husband and Wife)

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

Get up! You are late by half an hour. اُسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ سَاعَةٍ.

اٹھیے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہوگئی

Let me sleep for some more time. دَعِينِي أَنْعُمَ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ.

کچھ دیر اور سونے دو۔

The clock has struck seven. لَقَدْ دَقَّ الْمَنَبَةُ السَّاعَةِ السَّابِعَةَ.

سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

It's too early. لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جَدًّا.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

Get up, get up. قُمْ قُمْ اِنْهَضْ!

اٹھیے اٹھیے۔

Look at the clock, it is almost half past seven. انْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، أَنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِبًا.

گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج رہے ہیں۔

I could not sleep until  
before Fajr (daybreak)  
میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

إِنِّي لَمْ أَسْطِيعُ أَنْ أُنَامَ قَبْلَ  
الْفَجْرِ.

I could not sleep well.  
میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

لَمْ أَسْطِيعُ أَنْ أُنَامَ جَيِّدًا.

I did not think that it was  
too late.

میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگی

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ.

I suffered from sleeplessness  
for quite a long time.

مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لَوْقَتٍ طَوِيلٍ.

I should leave the house at  
8 o' clock.

مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

يَجِبُ أَنْ أَغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي  
السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.

Did you sleep late last  
night?

کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ  
الْمَاضِيَةَ؟

Yes, I stayed awake till late  
at night.

ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

نَعَمْ : لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقْتُ  
مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ.

You should change your  
dress quickly.

آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجیے۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ.

Well, help me.

ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

حَسَنًا ، سَاعِدْنِي.

Get me my clothes.

میرے کپڑے لا کر دو۔

أَحْضِرِي لِي ثِيَابِي.

Here they are, be quick.

یہ لیجیے، جلدی کیجیے۔

Is the breakfast ready?

کیا ناشتہ تیار ہے؟

Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.

جی ہاں: ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

إِلَيْكَ بِهَا، أَسْرِعْ

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟

نَعَمْ: إِنَّا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى

الْمَائِدَةِ فِي إِنْتِظَارِكَ.

Breakfast

ناشتہ

الْإِفْطَارُ

Come in, please!

تشریف لائیے!

تَفَضَّلْ!

What will you take (to eat) first?

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

مَاذَا سَتَتَّأَوَّلُ أَوَّلًا؟

Some tea, please, so that my appetite is whetted.

تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ

لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي.

Do you like light or strong tea?

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

هَلْ تُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

I like light tea with mint.

میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ.

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

أَطْنُ أَنْتَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ.

Yes, very little.

جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

نَعَمْ قَلِيلًا جَدًّا.

Do you not want some more?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

أَلَا تُرِيدُ مَزِيدًا؟

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجیے۔

لَا وَشُكْرًا أُعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمَقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى.

Have some cream.

تھوڑی سے بالائی لیجیے۔

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقَشْدَةِ.

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

هَلْ تُرِيدُ كُؤْبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ؟

Eat the food slowly

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

تَنَاوَلَ الطَّعَامَ بِطُءٍ.

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

هَلْ يَوْجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟

Yes, but you should hurry,  
otherwise you will be late  
at work.

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجیے ورنہ ڈیوٹی پر پہنچنے  
میں دیر ہو جائے گی۔

I'll come home at 2 o'clock for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لیے دو بجے گھر آؤں  
گا۔

Bye - bye!

خدا حافظ

نَعَمْ: وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ  
وَالَا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ.

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ  
الثَّانِيَةِ لِلْعَدَاءِ.

إِلَى اللَّقَاءِ.

Lunch

دوپہر کا کھانا

الْعَدَاءِ

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْعَدَاءِ

The table has been laid.

کھانے کی میز لگادی گئی ہے۔

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ.

What are you waiting for ?

I am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو بھوک  
سے برا حال ہے۔

مَاذَا تَنْتَظِرُونَ؟ إِنِّي أَتَصَوَّرُ

جُوعًا.

I am also very hungry.

اور ایسے ہی میں مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

وَكَذَلِكَ أَنَا، إِنِّي جَائِعٌ جَدًّا.

I wish you a good appetite,  
but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب رغبت  
ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

Yes, I remember, "One  
third for your food, one  
third for your drink and  
one third for your breathing"

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے کے  
لیے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لیے اور ایک  
تہائی آپ کے سانس لینے کے لیے۔"

Now you see all the dishes  
on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے ہیں۔

Take your plates and serve  
yourself.

اپنی پلیٹیں لیجیے اور اپنی خدمت آپ کیجیے۔

I prefer some tomato  
soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

Do you prefer meat or fish?  
آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

(Give me) a small piece of  
breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجیے۔

أَتَمَنَّى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا  
تَنَحِمَ نَفْسَكَ.

نَعَمْ : إِنَّنِي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ  
لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِّشَرَابِكَ  
وَوَثُلُثٌ لِنَفْسِكَ"

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى  
الْمَائِدَةِ.

خُذُوا صُحُوفَكُمْ وَاخْدُمُوا  
أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ  
الْبَنْدُورَةِ.

هَلْ تَفْضَلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ.

أَفْضَلُ اللَّحْمِ.

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ مِنْ  
فَضْلِكَ.



I'll take some mutton  
cutlets with peas and carrot  
میں گا جڑ اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے نکلے لوں  
گا۔

Have something from my  
favourite dish.  
میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجیے۔

Hey! What 's that?  
ارے بھئی وہ کیا ہے؟

Kidney and liver with  
onion and cabbage.  
کلیجی گردے پیاز اور گو بھی کے ساتھ۔

Give me the salt, please.  
ذرائع دیجیے۔

You have forgotten the  
salad at all.  
آپ سلاڈ تو بالکل ہی بھول گئے۔

Please remove the plates  
and bring the dessert.  
براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجیے اور میٹھا لے آئیے۔

The apple cake is very  
delicious.  
سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

I'll take vanilla ice-cream.  
میں وینلا آئس کریم لوں گا۔  
You are a heavy eater.  
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

سَاخُذُو بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الضَّانِ مَعَ  
الْبِسْلَى وَالْجَزَرِ.

تَنَاوَلْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفَضَّلِ.

وَمَا هُوَ يَا تَرِي؟

كَالَاوِي وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ  
وَالْقَرْنَبِطِ.

إِلَيَّ بِالْمِلْحِ مِنْ فَضْلِكَ.

لَقَدْ نَسِيتَ السَّلَاطَةَ تَمَامًا.

مِنْ فَضْلِكَ إِرْفَعْ الصُّحُونَ  
وَأَحْضِرِ الْحَلْوَى.

كَعْكَةُ التُّفَاحِ لَذِيذَةٌ جِدًّا.

سَاتَنَاوَلُ بُوْطَةً فَاِنِيلِيَّةً.

إِنَّكَ أَكُولٌ جِدًّا.

## شَايِ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ

Tea at 5 O'Clock

پانچ بجے کی چائے

It is 5 o'clock it is tea time.  
Everything is ready; tea,  
milk, sugar, slices of good  
quality bread, butter and  
jam.

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار  
ہے۔ چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی  
کے سلائس، مکھن اور جام

The milk jug, the teapot, the  
sugar pot, cups and saucers  
are placed on the table.

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور  
ٹشٹریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

See who is ringing the bell,  
please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجارہا ہیں؟

Oh, it is our friend Mr.

Hamid.

ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

You have come at the right  
time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ حَانَ وَقْتُ  
الشَّايِ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ شَايٌ،  
وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِحُ خُبْزٍ  
فَاجِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبَّى.

دُورِقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيقُ الشَّايِ  
وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِينُ  
وَصُحُوفُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى  
الطَّائِلَةِ.

اَنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ  
فَضْلِكَ.

آه! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ.

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ.

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجئے

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم

First of all have some

bread and butter.

سب سے پہلے ذیل روٹی اور مکھن لیجئے۔

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجئے۔

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجئے۔

I invite you to have tea

with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکریہ، یہ میرے لیے بے حد خوشی کی بات ہے۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا.

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟

أَحِبُّهُ خَفِيفًا نَوْعًا مَا.

بِالْحَلِيبِ؟

قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ.

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ

وَالزُّبْدَةَ.

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكِ مِنْ فَضْلِكَ.

بَعْضًا مِنَ الْبُسْكُوَيْتِ مِنْ

فَضْلِكَ.

إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوَلِ الشَّايِ

مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ.

شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسْرُنِي كَثِيرًا.

## مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ

### A Conversation at Home

### گھر میں ایک گفتگو

What happened to the mirror?

مَاذَا حَدَّثَ لِلْمِرْآةِ؟

آئینے کو کیا ہوا؟

It fell on the ground and broke.

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

This is something annoying.

هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ.

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

What happened to your son?

مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَدِكَ؟

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟

The dog bit him on the leg.

عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

This is a painful thing.

هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ.

یہ تکلیف دہ بات ہے۔

I want to wash my hands.

أُرِيدُ أَنْ أُغْسِلَ يَدَيَّ

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

Where is the bathroom?

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟

غسل خانہ کہاں ہے؟

There, on the left side.

هُنَالِكَ عَلَى الْيَسَارِ.

ادھر بائیں جانب۔

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

Where did you put the  
toothbrush and the  
toothpaste?

تم نے تو تھ برش اور تھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

These things are on the  
shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

I want to hang this picture  
on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لگانا چاہتا ہوں۔

Give me the hammer and  
the nail

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

Be careful and don't hurt  
your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لیا۔

What is that screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

It is the screaming of our  
neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

His mother beats him  
mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

وَهَنَّاكَ الصَّابُونُ وَالْفُوطَةُ

أُرِيدُ أَنْ أَنْظِفَ أَسْنَانِي.

أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ  
وَمَعْجُونِ الْأَسْنَانِ؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّفِّ

فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ

أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى  
الْحَائِطِ.

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسمَارَ.

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقْ إصْبَعَكَ.

مَا هَذَا الصَّرَاحُ؟

إِنَّهُ صَرَاحُ ابْنِ جَارِنَا

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

## The Hobby

## شوق

## الْهَوَايَةُ

What kind of sport do you prefer, Kamal?

کمال تمہیں کون سے کھیل پسند ہے؟

I like swimming.

مجھے تیراکی پسند ہے۔

And you, Fatima?

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

I like needlework.

مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

And you, Ahmad?

اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

I like fishing and table tennis.

مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔

And what about wrestling and boxing?

کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

I want them sometimes.

کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

Are you a professional player?

کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟

No, I am an amateur

نہیں۔ میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

أَيُّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ

يَا كَمَالُ؟

أُحِبُّ السَّبَاحَةَ.

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

أُحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ.

وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟

أُحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ

الطَّائِلَةِ.

وَمَاذَا عَنِ الْمَصَارَعَةِ

وَالْمَلَاكَمَةِ؟

أَشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ.

هَلْ أَنْتَ لَا عِبُّ مُحْتَرِفٌ.

لَا: أَنَا لَا عِبُّ هَآؤِ.

# الْأَقَارِبُ

## Relations / Relatives

### رشتہ دار

Father	باپ	أَبٌ
Mother	ماں	أُمٌ
Uncle	چچا	عَمٌ
Aunt (paternal aunt)	پھوپھی	عَمَّةٌ
Maternal uncle	ماموں	خَالَ
Maternal aunt	خالہ	خَالَةٌ
Son	بیٹا	ابْنٌ
Daughter	بٹی	بِنْتُ
Brother	بھائی	أَخٌ
Sister	بھین	أُخْتُ
Husband	شوہر	زَوْجٌ
Wife	بیوی	زَوْجَةٌ
Cousin	چچا زاد بھائی	ابْنُ عَمٍّ
Cousin	ماموں زاد بھائی	ابْنُ خَالٍ

Cousin	بچا زاد بہن / ماموں زاد بہن	ابْنَةُ عَمِّ / ابْنَةُ خَالٍ
Nephew	بھتیجا	ابْنُ أَخٍ
Nephew	بھانجہ	ابْنُ أُخْتٍ
Niece	بھتیجی	ابْنَةُ أَخٍ
Niece	بھانجی	ابْنَةُ أُخْتٍ
Grandfather	دادا / نانا	جَدُّ
Grandmother	دادی / نانی	جَدَّةٌ
Father- in- law	خسر	وَالِدُ الزَّوْجِ
Mother- in- law	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
Daughter-in-law	بہو	زَوْجَةُ الْإِبْنِ
Son- in law	داماد	زَوْجُ الْإِبْنَةِ (صَهْرٌ)
Grandson	پوتا	ابْنُ الْإِبْنِ
Granddaughter	پوتی	ابْنَةُ الْإِبْنِ
Grandson	پوتا	حَفِيدٌ
Granddaughter	پوتی	حَفِيدَةٌ
Daughter's son	نواسا	ابْنُ الْبِنْتِ
Daughter's daughter	نواسی	بِنْتُ الْبِنْتِ
Brother- in- law	بھنوئی	زَوْجُ الْأُخْتِ



Sister- in law	تالی	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ
Sister- in- law	سالی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Brother's wife	جھانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيرِ
		لِلزَّوْجِ
Sister- in- law	بھابی	زَوْجَةُ الْأَخِ
Sister- in- law	نند	أُخْتُ الزَّوْجِ
Sister- in- law	دیورانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيرِ
		لِلزَّوْجِ
Step daughter	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيبَةُ
Step son	سوتیلایا بیٹا	الرَّبِيبُ
Step mother	سوتیلی ماں	الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الْأَبِ
Step sister	سوتیلی بہن	أُخْتُ مِنْ زَوْجَةِ
		الْأَبِ أَوْ زَوْجِ الْأُمِّ
Step brother	سوتیلایا بھائی	أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ
		أَوْ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ
Adopted son	لے پا لک بیٹا	إِبْنٌ بِالتَّبْنِيِّ
Adopted daughter	لے پا لک بیٹی	إِبْنَةٌ بِالتَّبْنِيِّ
Maternal grandfather	نانا	جَدُّ مِنْ أُمِّ

Maternal grandmother	نانی	جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ
Betrothed boy	مَنگیتَر	خَطِيبٌ
Betrothed girl	مَنگیتَر	خَطِيبَةٌ

## الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ

### The Man and His Life

انسان اور اس کی زندگی

<b>Male</b>	<u>مذکر</u>	<u>مَذْكَرٌ</u>
Infant	شیرخوار بچہ	رَضِيعٌ
Child	بچہ	طِفْلٌ
Boy	لڑکا	صَبِيٌّ
Young boy	نوجوان، لڑکا	فَتًى
Man	آدمی	رَجُلٌ
Bachelor	غیر شادی شدہ	أَعْزَبٌ
Bridegroom	دولہا	عَرِيسٌ
Married	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
Widower	رٹڈا	أَرْمَلٌ

<u>Female</u>	<u>مونث</u>	<u>مؤنث</u>
Infant	شیرخوار بچی	رَضِيعَةٌ
Child	بچی	طِفْلَةٌ
Girl	لڑکی	صَبِيَّةٌ
Young girl	دوشیزہ / جوان لڑکی	فَتَاةٌ
Lady	عورت / خاتون	سَيِّدَةٌ
Unmarried woman	غیر شادی شدہ عورت	عَزْبَاءُ
Bride	دہن	عَرُوسٌ
Married woman	شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ
Widow	بیوہ	أَرْمَلَةٌ
Divorcee	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ
Birth	پیدائش	مَوْلِدٌ / وِلَادَةٌ
Childhood	بچپن	طُفُولَةٌ
Youth	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
Youthfulness	شباب - جوانی	شَبَابٌ
Manhood.	مرداگی	رُجُولَةٌ
Old age	بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ
Death	موت	مَوْتُ

## خُطُوبَةُ وَزَوَاجٍ

### Engagement and the Marriage

منگنی اور شادی

Engagement	منگنی	خُطُوبَةُ
Dowry	مہر - جہیز	مَهْرٌ
Marriage	شادی	زَوَاجٌ
Wedding night	سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ
Pregnant	حاملہ	حَامِلٌ
Birthday	یوم پیدائش	عِيْدُ مِيلَادٍ

## الْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلَةِ

### The house and the household items

گھر اور گھریلو ساز و سامان

House	مکان	مَنْزِلٌ
Home	گھر	بَيْتٌ
Palace	محل	قَصْرٌ

Room	کمرہ	غُرْفَةٌ
Bedroom	سونے کا کمرہ	غُرْفَةُ النَّوْمِ
Dining room	کھانے کا کمرہ	غُرْفَةُ الطَّعَامِ
Bathroom	غسل خانہ	حَمَّامٌ
Kitchen	بادرچی خانہ	مَطْبَخٌ
Upper floor	بالائی منزل	الدَّوْرُ الْعُلْوِيُّ
Lower floor	چلی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ
Building	بلڈنگ	عِمَارَةٌ
Foundations	بنیادیں	أَسَاسَاتٌ
Wall	دیوار	حَائِطٌ - جِدَارٌ
Corner	کونہ	زَاوِيَةٌ
Front part	سامنے کا حصہ	وَاجِہَةٌ
Roof	چھت	سَطْحٌ
Shed	شید	سَقْفِيَّةٌ

Balcony	بالکونی	شُرْفَةُ
Door	دروازہ	بَابُ
Window	کھڑکی	سَبَّاکُ
Frame	فریم	إِطَارُ
Rooftop	چھت	سَقْفُ
Floor	منزل - فلور	طَابِقُ
Threshold	سر دل، چوکھٹ	عَتَبَةُ
Stairs	زینہ	سَلَالِمُ
Flat	فلیٹ	شُقَّةُ
Balcony	بالکونی	بَلْکُونَةُ
Passage	گزرگاہ / کاریڈور	مَمَرٌ
Hall	ملاقاتی ہال / ڈرائنگ روم	صَالَةُ
Courtyard	صحن	فِنَاءُ
Garage	کیرج	مَرَّابٌ

Front door	اگلا دروازہ	بَابُ أَمَامِي
Window	کھڑکی	نَافِذَةٌ
Window's frame	کھڑکی کا فریم	إِطَارُ النَّافِذَةِ
Window's pane	کھڑکی کا شیشہ	لَوْحُ زُجَاجِيٍّ لِلنَّافِذَةِ
Drain	پرنا لہ	مِزْرَابُ الْمِيْزَابِ
Knocker, rapper	کنڈی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ
Door bell	دروازے کی گھنٹی	جَرَسُ الْبَابِ
Key hole	چابی کا سوراخ	ثَقْبُ الْمِفْتَاحِ
Bolt- latch	چمچی	رِتَاجٌ. مِزْلَاجٌ
Key	چابی	مِفْتَاحٌ
Hanger	کھوٹی	عَلَاقَةٌ
Floor	فرش	أَرْضِيَّةٌ
Lock with chain	زنجیر والا قفل	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ
Letter box	لیٹر بکس	صُنْدُوقُ الرِّسَالِ

Light	نُورٌ	جلی، لائٹ
Switch	مِفْتَاحُ النُّورِ	سوئچ
Lock	قُفْلٌ	تالا
Lift	مِصْعَدٌ	لِفٹ
Garden	بُسْتَانٌ	باغ
Toilet	دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بیت الخلاء
Bathtub	حَوْضُ الْاِسْتِحْمَامِ	نہانے کا ٹب
Wash basin	مِغْسَلَةٌ	واش بیسن
Tap	حَنْفِيَّةٌ	ٹوئی
Hot water tap	حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاحِنِ	گرم پانی کی ٹوئی
Cold water tap	حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ	ٹھنڈے پانی کی ٹوئی
Shower	رَشَّاسٌ	فوارہ
Lavatory	مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء
Shaving blade	مُوسَ لِلْحِلَاقَةِ	شیونگ بلید



Toothbrush	فُرْشَاءُ أُسْنَانٍ	ٹوٹھ برش
Toothpaste	مَعْجُونُ أُسْنَانٍ	ٹوٹھ پیسٹ
Towel	مِنْشَفَةٌ	تولیہ
Hanger	حَمَالَةُ الْمَنَاشِفِ	تولیہ لٹکانے کی کھوئی
Soap	صَابُونٌ	صابن
Washed clothes basket	سَلَّةُ الْغَسِيلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری
Sofa	أَرِيكَةُ كَنَبَةٍ	صوفہ
Chair	كُرْسِيٌّ	کری
Support chair	كُرْسِيٌّ دُومِسْنَدٍ	بازوں والی کری
Bookcase	خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری
Bed sheet	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر
Mattress	فِرَاشٌ	بستر
Pillow	مِخْدَةٌ	تکیہ
Pillow cover	غِلَافٌ مِخْدَةٍ	تکیے کا غلاف

Pillow, Cushion	تکیہ، گدا	وَسَادَةٌ
Curtains	پدے	سَتَائِرُ
Carpet	قالین	بَسَاطٌ
Bed	پٹنگ	سَرِيرٌ
Palanquin	پالکی	مِحْفَةٌ
Doormat	پائیدان	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ
Cradle	جھولا	أَرْجُوْحَةٌ
Straw mat	چٹائی	حَصِيرٌ
Safe	تجوری	خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ
Box	صندوق	صُنْدُوقٌ
Chandelier	فانوس	ثُرَيَّا
Wardrobe	کپڑوں کی الماری	خِزَانَةُ ثِيَابٍ
Study table	لکھنے کی میز	مَكْتَبٌ
Vase	گلدان	زَهْرِيَّةٌ

Lamp	مِصْبَاحُ كَهْرَبَائِي	لیپ
Television	تِلْفِزِیُون	ٹیلیوژن
Centre table	مِنْضَدَةُ الْوَسْطِ	سینٹر ٹیبل
Ash tray	طَفَایَةُ سَجَائِرَ	ایش ٹری
Radio	مِدِّیَاعُ	ریڈیو
Dining table	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائننگ ٹیبل
Carpet	سَجَّادَةُ	قالین
Bed sheet	مِفْرَشُ سَرِيرِ	بیڈ کی چادر
Bed sheet	مُلَاءَةُ سَرِيرِ	بیڈ کی چادر
Blanket	بَطْقَانِيَّةُ	کبل
Mattress	حَشِيَّةُ	گدا
Side table	مِنْضَدَةُ جَانِبِيَّةُ	سائڈ ٹیبل
Dressing table	مِنْضَدَةُ الزَّيْنَةِ	ڈریسنگ ٹیبل
Stool	كُرْسِيٌّ بَدُونِ ظَهْرٍ	اسٹول

Mirror	آئینہ	مِرْآةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Briefcase	بریف کیس	سُنْطَةٌ
Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيبَةٌ
Wardrobe	الماری	خِزَانَةٌ - دُولَابٌ
Hanger	ہیگر، کھوئی	عَلَاقَةٌ
Candle	موم بتی	شَمْعَةٌ
Lamp	لیپ	فَنْدِيلٌ
Electric fan	بجلی کا پنکھا	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Drawer	دراز	دُرْجٌ
Cradle	جھولا	كَهْدُ الطِّفْلِ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ
Receiver	ریسیور	سَمَاعَةُ الْهَاتِفِ
Dial	ڈائل	قُرْصُ الْهَاتِفِ

Telephone wire	ٹیلیفون کا تار	حَبْلُ الْهَاتِفِ
Telephone directory	ٹیلیفون ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْهَاتِفِ
Refrigrator	ریفریجریٹر	ثَلَّاجَةٌ
Cot	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	سِرِيرُ الطِّفْلِ
Doll	گڑیا	دُمِيَّةٌ
Teddy bear	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍّ
Rattle	جھنجھٹا	خَشْخِيشَةٌ
Potty	پوٹی (پاٹ)	نَوْنِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ
Feeding bottle	فیڈنگ بوتل	قَنْيْنَةُ الرِّضَاعَةِ
Bib	بب (رال گدی)	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ
Diaper	پوٹزا (نلگوٹ)	حَفَاطُ الطِّفْلِ
Clothe brush	کپڑوں کا برش	فُرْشَاءُ الثِّيَابِ
Tissue- box	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	صُنْدُوقُ مَنَادِيلٍ
		وَرَقِيَّةٌ

Timepiece      سَاعَةٌ مُنْبِهَةٌ      ٹائم پیس

Wall clock      سَاعَةُ الْحَائِطِ      دیوار گھڑی

## أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ

### Table and Kitchenware

کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

Napkin	تولید (ٹیکین)	فُوطَةٌ
Fork	کانٹا	سَوَكَةٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Stove	اسٹوو	مَوْقِدٌ
Oven	چولہا، تنور، بھٹی	فُرْنٌ
Saucepan	کڑائی	طَنْجَرَةٌ
Tray	ٹرے	صِنِيَّةٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَاةٌ
Plate	پلیٹ	صَحْنٌ
Soup plate	شوربے کی پلیٹ	صَحْنٌ شُورْبَةٌ

Spoon	چمچا	مِلْعَقَةٌ
Knife	چاقو	سِكِّينٌ
Cooking pot	دبچہ	قِدْرٌ
Teapot	چائے دانی	إِبْرِيقُ شَايَ
Coffee pot	کافی دانی	غَلَّاءَةُ قَهْوَةٍ
Tea cup	چائے کی پیالی	فِنْجَانُ شَايَ
Sugar bowl	شکر دانی	سُكَّرِيَّةٌ
Saltcellar	نمک دانی	مِمْلَحَةٌ
Glass	گلاس	كُؤُبٌ
Cupboard	برتنوں کی الماری	دُؤْلَابُ مَطْبَخٍ
Washbowl	طشت	طُشْتٌ
Jug	جگ	إِبْرِيقٌ
Sieve	چھلنی	مِصْفَاةٌ
Mortar	کھل	هَارُونٌ
Hammer	دستی ہتھوڑی	مِدْقَةٌ

Nut cracker	سروتا	كَسَّارَةٌ
Kettle	کیتلی	غَلَّيَّةٌ
Match -box	ماچس	كِبْرِيْتٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَى
Meat chopper	قیمہ بنانے کی مشین	فَرَامَةٌ
Rolling pin	بیلن	مِرْقَافُ الْعَجِينِ
Pastry- board	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِينِ
Oven	تندور	تَنْوُرٌ
Tong	چٹا	مِلْقَطٌ
Chimney	چنی	مِذْحَنَةٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Kerosene	مٹی کا تیل	الْكَيْرُوسِينُ
Grill	گرل	مَشْوَاةٌ
Cooking pot	پتلی	وِعَاءٌ لِلطَّبَخِ
Butter dish	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ



Milk pot	دودھ دان	إِنَاءُ الْحَلِيبِ
Sugar bowl	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
Bread bin	روٹی دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ
Shelf	خیل	رَفٌّ
Cake tin	کیک دان	وِعَاءُ لِحِفْظِ الْكَعْكِ
Tin opener	اوپنر	فَتَّاحَةُ عُلَبٍ
Tin/ can	ڈبہ	عُلْبَةٌ
Scouring sponge	برتن مانجنے والا سفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلِي
Washing-up brush	برتن مانجنے والا برش	فُرْشَاءُ لِلْجَلِي
Washing -up liquid	برتن چکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلِي
Dish cloth	صانی	فُوطَةُ الصُّحُونِ
Ladle	کفگیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
A flat stone for grinding Condiments	سل	مِسْتَنٌ
Fuel	ایندھن	وَقُودٌ

Sink	سَنَك	حَوْضٌ
Cinder	انگارہ	خَبَبُ الْفُرْنِ
Wick	بتی	فَيْلَةٌ

## الْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ

### Household Items

گھریلو سامان

Mortar	اوکھلی، کھل	هَآوَنٌ
Bottle	شیشی	زُجَاجَةٌ
Funnel	قیف	قَمْعٌ
Sack, bag	بوری	كَيْسٌ
Iron	استری، پریس	مِكَوَاةٌ
Spittoon	اگلدان	مِبْصَقَةٌ
Scales	ترازو	مِيزَانٌ
Wire, cable	تار	سِلْكٌ
Lock	تالا	قُفْلٌ

Basket	ٹوکری	سَلَّةٌ
Broom	جھاڑو	مِکْنَسَةٌ
Vacuum-cleaner	ویکیوم کلینر	مِکْنَسَةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Washing machine	واشنگ مشین	غَسَّالَةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Ironing- board	استری کی میز	طَاوِلَةُ الْكَيِّ
Duster	تچھے دار جھاڑو	مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ
Bucket	بالی	دَلْوٌ
Plug	پلگ	مَوْصَلُ كَهْرَبَائِيٍّ (فِيشَة)
Socket, power piont	بجلی کا ساکٹ	تَجْوِيفُ مَأْخِذِ كَهْرَبَائِيٍّ
Switch	بجلی کا سوئچ	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ
Stick	چھڑی	عَصَا
Umbrella	چھتری	مِظَلَّةٌ
Hubble-bubble, water pipe	حقہ	شِيشَةٌ
Toothpick	خلال	خِلَالٌ

Censer, thurible	عوددان	مُبْخَرَةٌ
String	ری	حَبْلٌ
Casket	سنگھار دان	عُلْبِيَّةُ الْجَوَاهِرِ
Bowl	لوتا	إِبْرِيْقٌ
Pestle	موسل	مِدَقَّةٌ
Tongs, pincers	موچنی، چٹا	كَمَّاشَةٌ

## الْأَوْعِيَّةُ Containers

سامان رکھنے والی چیزیں

Carton	کارٹن، گتے کا ڈبہ	صُنْدُوْقٌ كَرْتُوْنِيٌّ
Briefcase, leather bag	چرم بیگ	مِحْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ
Hand bag	ہینڈ بیگ	حَقِيَّةٌ يَدٍ
Purse	پرس	مِحْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ ●

Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيبَةُ مَلَابِسَ
Holdall	بستر بند	حَقِيبَةُ سَفَرٍ
Trunk	ٹرک	صُنْدُوقُ لِثِيَابٍ
Wallet	بٹوا	مَحْفَظَةُ جَيْبٍ
Box	بکس	صُنْدُوقٌ
Barrel	پِپا	بُرْمِيلٌ
Paper bag	کاغذ کا تھیلی	كَيْسُ وَرَقٍ
Dust bin	کوڑے دان	صُنْدُوقُ الْقَمَامَةِ
Shopping basket	شاپنگ باسکٹ	سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ
Cage	پنجرہ	قَفْصٌ
Water tank	ٹنکی	صِهْرِيحٌ ، خَزَانُ مَاءٍ

# التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ

## Sightseeing

### سیاحتی مقامات کی سیر

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائیڈ بک بتائیے۔

مِنْ فَضْلِكَ إِنِّصَحْنِي بِدَلِيلِ سِيَاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِهْلِيٍّ.

Where is the tourist office?  
ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ السَّيَّاحَةِ؟

What are the main tourist places?

سیر و تفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السَّيَّاحِيَّةِ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائیڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ

الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

I want to hire a car for a day  
میں ایک دن کے لیے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ اسْتِئْجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ.

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟

I want to see the Jama  
Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ  
وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ.

Is there any bus for Jama  
Masjid?

کیا جامع مسجد کے لیے کوئی بس ہے؟

هَلْ يُوجَدُ أَتُوبِيسٌ لِلْمَسْجِدِ  
الْجَامِعِ؟

Where does the bus start  
form?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَبْدَأُ الْأَتُوبِيسُ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةِ؟

Where is museum?

میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتَحَفُ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ؟

Does the museum open on  
Sunday?

کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتَحَفُ فِي يَوْمِ  
الْأَحَدِ؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ مَجَّانًا؟

Is photography allowed  
inside the museum?

کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ  
الْمُتَحَفِ؟

Which king has built these  
ancient monuments?

یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے ہیں؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الْأَثَارُ  
الْقَدِيمَةُ؟

What style of architecture  
is this?

یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

مَا طِرَازُ هَذَا الْبِنَاءِ؟

This is a royal palace.

یہ ایک شاہی محل ہے۔

هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.

How marvellous it is!

کتنا شاندار ہے یہ!

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ!

## الْفَافَاظُ وَمَعَانِيهَا

### Related Words and Their Meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Guide

گائد

دَلِيلٌ تَرْجُمَانٌ

Tourist

سیاح

سَائِحٌ

Picnic

پیکک

نَزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ



Car	کار	سَيَّارَةٌ
Bus	بس	أَتُوبِيسْ
Taxi	ٹیکسی	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ
Petrol	پٹرول	بَنْزِينْ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcyle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَحْطَةُ أَتُوبِيسْ
Taxi stand	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
First aid	فرسٹ ایڈ	الإِسْعَافُ
Ambulance	ایمبولینس	عَرَبَةُ الإِسْعَافِ
Address, directory	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْعُنُوَانَاتِ
Timetable	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Temple	مندر	مَعْبَدٌ
Monuments	آثار قدیمہ	آثَارٌ
Statue	مجسمہ	تَمَثَالٌ

Exhibition, fair	نمائش	مَعْرَہ
Museum	عجائب گھر (میوزیم)	مُتَحَفٌ
Tomb, grave	قبر	ضَرِیحٌ
Monument, memorial	یادگار مجسمہ	نُصْبٌ تَذْکَارِیٌّ
Admission fee	داخلہ فیس	رُسُومُ الدُّخُولِ
Folk songs	عوامی گیت / لوک گیت	أَغَانِی شَعْبِیَّةٌ
Night club	نائٹ کلب	مَلْهَی لَیْلِی
Music hall	میوزک ہال	مَسْرَحٌ غِنَائِیٌّ
Dance floor	ڈانس فلور	حَلَقَةُ الرَّقْصِ

## السَّیْنَمَا

### Cinema (Movies)

سینما

I want to see a film.

میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِیْلَمًا

A good film is being shown in Taj cinema.

تاج سینما میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔

يُوجَدُ فِیْلَمٌ رَافِعٌ فِی تَاجٍ.

Are you planning to go to see that film?

کیا آپ کا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے؟

Yes, I want to go to see it.

ہاں: میرا اس کو دیکھنے کے لیے جانے کا ارادہ ہے۔

Can I go with you?

کیا میں آپ کے ساتھ جاسکتا ہوں؟

I'll be happy if you

accompany me.

آپ کے ساتھ مجھے بہت خوشی ہوگی۔

Which film is being shown there?

وہاں کون سے فلم چل رہی ہے؟

A comedy film is being shown there.

وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

Shall we buy the tickets of balcony or stalls?

ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

We should buy the tickets of balcony.

ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہیے۔

Is the admission of children prohibited?

کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟

نَعَمْ: إِنِّي أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ.

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟

يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ.

أَيُّ فِيلِمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلِمٌ كَوْمِيْدِيٌّ.

أَنْشَتَرِي تَذْكِرَةً بَلْكَوْنٍ أَمْ صَالَةٍ؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِي تَذْكِرَةً

بَلْكَوْنٍ.

هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟

No, the admission of  
children is allowed.

نہیں: بچوں کے داخلے کی اجازت ہے۔

When is the newsreel  
shown?

نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

Newsreel is shown before  
the film.

نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

I want to see the newsreel.

میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

Do you like warlike films  
or romantic ones?

آپ کو جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں یا رومانی؟

I like warlike films.

مجھے جنگی فلمیں پسند ہیں۔

In which show you will see  
the film?

آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

I want to see the film in the  
evening show.

میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

لَا: دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ.

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيطُ الْأَخْبَارِ؟

يُعْرَضُ شَرِيطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ  
الْفِيلْمِ.

أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيطِ الْأَخْبَارِ.

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلْمًا حَرْبِيًّا أَمْ  
عَرَامِيًّا؟

أَفْضَلُ أَفْلَامًا حَرْبِيَّةً.

فِي أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيلْمَ؟

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلْمَ فِي حَفْلَةٍ  
السَّاعَةِ السَّادِسَةِ.



# الْأَفْظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيْنَمَا

## Words Related to Cinema

### سینما سے متعلق الفاظ

Music	موسیقی	المُوسِیقِی
Classical music	کلاسیکل موسیقی	المُوسِیقِی الْکِلَاسِیقِیَّة
Pop music	پاپ میوزک (نئی موسیقی)	المُوسِیقِی الْحَدِیْثَةُ
Colour film	رنگین فلم	الْفِیْلِمُ الْمَلَوْنُ
Morning show	صبح کا شو۔	حَفْلَةُ الصَّبَاح
Cartoon film	کارٹون	فِیْلِمُ رُسُومٍ مُتَحَرِّکَةٍ
Acting	ایکٹنگ	تَمَثِیلُ
Film actress	فلم ایکٹرس	نَجْمَةُ الْفِیْلِمِ
Film star	فلم اسٹار	کَوْکَبُ الْفِیْلِمِ
Director	ڈائریکٹر	الْمُخْرِجُ
Producer	پروڈیوسر	الْمُنْتَجُ

Interval	انٹرول	اِسْتِرَاحَةٌ
Dialogue	ڈائیلاگ	جَوَارٌ
Singer	گانے والا / گائیک	الْمُطَرِّبُ
Scene	سین	الْمَنْظَرُ
Screen play	اسکرین پے	الْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفٍ

## آلاتُ الْمَوْسِيقِ

### Musical Instruments

### موسیقی کے آلات

Flute	بانسری	آلَةُ نَفْحِ مَوْسِيقِيَّةٌ
Clarinet	شہنائی	مِزْمَارٌ
Violin	وائلین - پیلا	كَمَانٌ
Harp	سارنگی	قِيثارٌ
Sitar	ستارا	سِيْتَارٌ
Guitar	گٹار	غِيْتَارٌ
Harmonium	ہارمونیم	قَدَمِيَّةٌ

Piano	پیانو	بَيَانُو
Mouth- organ	مین باجا	هَرْمُونِیْکَا
Bugle	بگل	بُوقُ
Drum	ڈھول	طَبْلُ
Tomtom	ڈھولک	طَبْلَةُ صَغِيرَةٍ
Tabor	طبلہ	دَفْ
Bell	گھنٹی	جَرَسُ
Microphone	ریڈیو، مانک	مِذْيَاعُ

## التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَاُ

### Recreation and Hobbies

تفریح اور مشغلے

Horse riding	گھڑسواری	سَبَاقُ الْخَيْالِ
Horse racing	گھڑدوڑ	سَبَاقُ الْحَصَانِ
Jockey	پیشہ ور گھڑسوار	الْجُوكِي رَاكِبُ حَصَانِ السَّبَاقِ

Saddle	زین	سَرْجُ
Reins	باگ، لگام	عِنَانُ
Bridle	لگام	لِجَامُ، مِکْبَحُ
Bit	لگام کا دھاتی دہانہ	شَكِيمَةُ اللِّجَامِ
Stirrup	رکاب	رِکَابُ السَّرْجِ

## فٹ بال      كُرَةُ الْقَدَمِ      Football

Stadium	اسٹیڈیم	مَلْعَبُ
Referee	ریفری	حَكَمٌ
Whistle	سیٹی	صَفَّارَةٌ
Goal	گول	الْمَرْمَى - الْهَدَفُ



Goal line	گول لائن	خَطُّ الْمَرْمَى
Goal area	گول کرنے کی جگہ	مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى
Touch line	وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے۔	خَطُّ التَّمَاسِ
Goalkeeper	گول کیپر	حَارِسُ الْمَرْمَى
Right back	رائٹ بیک	ظَهِيرٌ أَيْمَنُ
Left back	لیفٹ بیک	ظَهِيرٌ أَيْسَرُ
Right half	رائٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْمَنِ
Left half	لیفٹ ہاف	سَاعِدُ الدِّفَاعِ الْأَيْسَرِ
Center half	سینٹر ہاف	دِفَاعُ الْوَسَطِ
Center forward	سینٹر فورورڈ	مَتَوَسِّطُ الْهَجُومِ



# لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ

## Cricket

### کرکٹ کا کھیل

Batsman	ضاربُ الْکُرَّةِ	بلے باز
Bat	مِضْرَبُ	بلا
Bails	الْعِصِيُّ	بیلز (گلیاں)
Wicket/stumps	هَدَفٌ: مَجْمُوعَةُ	وکٹ
	الْعِصِيُّ	
Cricket ball	كُرَّةُ الْكِرِيكْتِ	کرکٹ بال
Wicket- keeper	حَارِسُ الْمُرْمَى	وکٹ کیپر
Pad	دِرْعُ لَوْ قَايَةِ السَّاقِ	پیڈ
Pitch	رَمِيَّةُ الْکُرَّةِ	چ
Bowler	رَامِي الْکُرَّةِ	گیند باز، بولر

Fielder	فیلڈر	مُدَافِعُ
Umpire	امپائر	حَكَمٌ
Crease	کریز	خَطُّ عَلَى اَرْضِ الْمَلْعَبِ
Cricket match	کرکٹ میچ	مُبَارَاةُ الْکَرِیْکِٹْ

<p><b>ٹینس</b></p> <p><b>Tennis</b></p>
---

Tennis court	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ التَّنِيسِ
Net	نیٹ	شَبَكَةٌ
Server	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	الْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ
Service line	سروس لائن	خَطُّ الْبَدْءِ
Racket	ریکٹ	مِضْرَبٌ
Tennis ball	ٹینس بال	كُرَةُ التَّنِيسِ

## Boxing      باکسنگ      الْمَلَاحِمَةُ

Boxer	باکسر (کے باز)	مَلَاحِمٌ
Wrestling	کشتی	مُصَارَعَةٌ
Wrestler	پہلوان	مُصَارِعٌ
Ring	اکھاڑا	حَلَبَةٌ
Judo	جوڈو (جاپانی کشتی)	الْجُودُوْ
Judo suit	جوڈو کا لباس	بِرَّةُ الْجُودُوْ

## Fishing      شکار      الصَّيْدُ

Fishing	مچھلی کا شکار	صَيْدُ السَّمَكِ
Fisherman	شکاری	صَيَّادٌ
Rod	مچھلی پکڑنے کا کاٹنا	صِنَارَةُ الصَّيْدِ
Bait	چارہ	طُعْمٌ

## Photography      فوٹو گرافی      التَّصْوِيرُ

Photograph	فوٹو	صُورَةٌ
------------	------	---------

Negative	نکیر	صُورَةُ سَلْبِيَّةٍ
Camera	کیمرا	آلَةُ تَصْوِيرٍ (کامیرا)
Roll of film	فلم کا رول	لَفَّةٌ فِلْمٍ
Lens	لینز (عدسہ)	عَدَسَةٌ

## حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ چڑیا گھر The Zoo

Would you like to go with me to the zoo?

کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟

No, thanks , I have already visited it.

نہیں: شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔

لَا: شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ.

What did you see there?

آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَالطُّيُورِ وَالْأَسْمَاقِ، وَالزَّوْاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ.

What did you like there?

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟

I liked the monkeys with  
their amusing jumps, as I  
liked birds with their  
beautiful colours, the lion,  
the tiger and the gazelle.

أَعَجَبْتُ نِسَى الْقُرُودُ بِقَفْزَاتِهَا  
الْمُسْلِيَّةِ كَمَا أَعَجَبْتُ الطُّيُورَ  
بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيلَةِ وَالْأَسَدَ وَالنَّمْرَ  
وَالْغَزَالَ.

## حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ

### Wild Animals

جنگلی جانور

Lion	ببر شیر	أَسَدٌ
Lioness	ببر شیرنی	لَبْوَةٌ
Panther, tiger	چیتا، شیر	نَمْرٌ
Tigress	مادہ چیتا، شیرنی	نَمْرَةٌ
Wolf	بھیریا	ذئبٌ
Leopard	تیندوا/چیتا	فَهْدٌ
Bear	رہچھ	دُبٌّ
Elephant	ہاتھی	فِيلٌ
Rhinoceros	گینڈا	كِرْكَدَنْ
Stag	بارہ سنگھا	عَلَبٌ

Deer/gazelle	ہرن	غَزَالُ
Fox	لومڑی	ثَعْلَبُ
Monkey	بندر	قِرْدُ
Monkey (female)	بندریا	قِرْدَةٌ
Giraffe	زرافہ	زَرَافَةُ
Guenon	لنگور	نَسْنَسُ
Mongoose	نیولا	نِمْسُ - اِبْنُ عِرْسِ
Chimpanzee	گرگٹ	حِرْبَاءُ
Hedgehog	سیسی (جنگلی چوہا)	قُنْقُذُ
Chimpanzee	بن مانس	بَعَامُ (شِیمَبَا انْزِی)
Musk deer	مشک والا ہرن	اَبِلُ الْمِسْلِ
Mole	چھچھوندہ	خُلْدُ
Jackal	گیدڑ	اِبْنُ آوِی
Reindeer	قطبی ہرن	رَنَّةُ
Mouse	چوہا	فَأْرُ
Squirrel	گلہری	سُجَابُ
Rat	بڑا چوہا	جُرَذُ

Zebra	زیرا	حَمَارٌ وَحَشِيٌّ مُخَطَّطٌ
Buck, deer	آہو	ظَبْيٌ
Kangaroo	کنگرو	كَنْغَرُوْ

## طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ

### Wild Birds

#### جنگلی پرندے

Vulture	گدھ	نَسْرٌ
Hawk, falcon	شکرا	صَقْرٌ
Nightingale	بلبل	عَنْدَلِيبٌ
Kite	چیل	حِدَاءَةٌ
Eagle	شاہین	عُقَابٌ
Ostrich	شتر مرغ	نَعَامَةٌ
Owl	الو	بُومَةٌ
Duck	بطخ	بَجَعَةٌ
Hoopoe	ہد ہد	هَذْهَدٌ



Partridge	چکور	حَبَلُ
Bat	چگاڈر	خَفَّاشُ
Cuckoo	کوکل	سَمْنُ
Eagle	عقاب	لَمَاعَةُ
Dove. pigeon	فاختہ	يَمَامَةُ
Crow	کوا	غُرَابُ
Sparrow	چڑیا، گوریا	عُصْفُورُ
Swallow	ابابیل	سُونُورُ
Canary	بلبل زرد	طَائِرُ الْكَنَارِي
Weaver bird	بیا	حَبَّاکُ

**حَيَوَانَاتُ أَلِيفَةٍ**  
**Domestic Animals**  
 پالتو جانور

Dog	کُت	کَلْبُ
Cat	بلی	فِطَّةُ
Cow	گائے	بَقَرَةٌ

Donkey, ass	گدھا	حِمَارٌ
She- ass	گدھی	رَتَانٌ
Horse	گھوڑا	حِصَانٌ
Mare	ٹٹو، گھوڑی	فَرَسٌ
Mule	خچر	بَغْلٌ
Ox	بیل	تَوْرٌ
Buffalo	بھینس	جَامُوسٌ
Sheep	بھیڑ	غَنَمٌ
Ram	مینڈھا	كَبْشٌ
Ewe	بھیڑ (مادہ)	نَعْبَجَةٌ
She goat	بکری	شَاةٌ
Camel	اونٹ	جَمَلٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
He- goat	بکرا	مَاعِزٌ
She- goat	بکری	شَاةٌ
Calf	چھڑا	عِجْلٌ

She-calf	بچھیا	عَجَلَةٌ
Sheep	بھیڑ	خَرُوفٌ
Hound	شکاری کتا	كَلْبٌ صَيْدٍ
Bitch	کتیا	كَلْبَةٌ
Kitten	بلی کا بچہ	هُرَيْرَةٌ

## طُيُورٌ دَاجِنَةٌ

### Domestic Birds

پالتو پرندے

Parrot	طوطا	بَبْغَاءٌ
Peacock	مور	طَاوُوسٌ
Peahen	مورنی	طَاوُوسَةٌ
Cock	مرغ	دِيكٌ
Hen	مرغی	دَجَاجَةٌ
Partridge	تیتڑ	تُدْرُجٌ
Pigeon	کبوتر (کبوتری)	حَمَامٌ، حَمَامَةٌ
Drake	بیلچہ	بَطٌّ (نر)

Duck	بَطْخ	بَطَّةٌ (مادہ)
Duckling	بَطْخ کا بچہ	بُطَيْطَةٌ
Quail	بَیْر	سُمَانِی

## حَشَرَاتٌ وَزَوَاحِفُ

### Insects and Reptiles

کیڑے اور رینگنے والے جانور

Ant	چیونٹی	نَمْلَةٌ
Worm	کیڑا	دُودَّةٌ
Mosquito	مچھر	بَعْرُوضَةٌ
Cockroach	لال بیک، کاکروچ	صَرَصُورٌ
Butterfly	تتلی	فَرَّاشَةٌ
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُودَّةُ الْقَزِزِ
Honey-bee	شہد کی مکھی	نَحْلٌ
Hornet, Wasp	بھڑ	زَنْبُورٌ
Fly	مکھی	دُبَابٌ
Spider	مکڑی	عَنْكَبُوتٌ

Scorpion	بچھو	عَقْرَبٌ
Snake	سانپ	ثُعْبَانٌ
Centipede	کنکھویرا	أَمُّ أَرْبَعَةٍ وَ أَرْبَعِينَ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءُ
Snake, serpent	سانپ	أَفْعَى
Coil of snake	سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ
Hood	پھن	لِسَانُ الْأَفْعَى
Lizard	چھپکلی	سَحْلِيَّةٌ
Lizard	چھپکلی	عِظَاءَةٌ
Locust	نڈی	جَرَادٌ
Cricket	جھینگر	صَرَارُ اللَّيْلِ
Beetle	بھوزا	خُنْفَسَاءٌ
Dragonfly	جھنجھیری	يَعْسُوبٌ
Wasp	تتیا	دُبُورٌ
Moth	پروانہ	عُثَّةٌ
Boa	اژدھا	أَصْلَةُ أَفْعَى كَبِيرَةٍ

Flea	پو	بُرْغُوْتُ
Glowworm	جگنو	حُبَّاجِبُ سِرَاجِ اللَّيْلِ
Lice	جوں	قَمْلَةٌ
Leech	جوک	عَلَقُ
Termite/white ant.	دیمک	نَمْلَةٌ بَيْضَاءُ
Silkworm	ریشم کا کیرا	دُودَّةُ الْحَرِيرِ
Bug	کھل	بَقٌّ - بَقَّةٌ
Nit	لیکھ	صَوَابَةُ: قَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ
Cobra	ناگ	صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ

## الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى

### Fish and other Animals

مچھلیاں اور دوسرے جانور

Fish	مچھلی	سَمَكٌ
Shark	شارک مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرْشِ
Swordfish	ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی)	أَبُو سَيْفٍ
Salmon	سالمون (ایک قسم کی مچھلی)	سَمَكٌ سَلِيمَانٌ

Herring	رنگہ خا ماہی	سَمَكَةُ الرُّنْجَةِ
Eel	بام مچلی	ثُعْبَانُ السَّمَلِثِ
Jelly-fish	فالودہ مچلی	قِنْدِيلُ الْبَحْرِ
Lobster	جھینگہ مچلی	جَرَادُ الْبَحْرِ
Oyster	کستورا مچلی	مَحَارَةٌ
Crab	قیصانہ مچلی	سَرَطَانُ الْبَحْرِ
Whale	فیل ماہی (مچلی)	حُوتٌ
Frog	مینڈک	ضِفْدَعٌ
Slug	گھونٹھا	بَزَاقَةٌ
Crocodile	مگر چھ	تِمْسَاحٌ
Tortoise	کچھوا	سُلْحَفَاةٌ
Turtle	بزر کچھوا	سُلْحَفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ
Shell	کچھوے کا خول	قَوَقَعَةٌ
Heron	بگلا	مَالِكُ الْحَزِينِ
Swan	راج ہنس	بَجْعَةٌ
Sea gull	مرغابی	نَوْرَسٌ

Goose

بُحس

وَرَزَّةٌ

Hippopotamus

دریائی گھوڑا

فَرَسُ الْمَاءِ

Lobster

کیکڑا

سَرَطَانٌ

## فِي الْقَرْيَةِ In the Village

گاؤں میں

Can we pass from here?

هَلْ يُمَكِّنُنَا الْمُرُورُ مِنْ هُنَا؟

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

Yes, this is a public road.

نَعَمْ: هَذَا مَمَرٌ عَامٌّ.

ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

Is it necessary to obtain permission for fishing?

هَلْ يَجِبُ الْحُصُولُ عَلَى رُخْصَةٍ

لِصَيْدِ السَّمَلِثِ؟

کیا مچھلی کے شکار کے لیے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

No, there is no need for that.

لَا: لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ

لِذَلِكَ.

نہیں: اس کی ضرورت نہیں ہے۔

Is the village far and where is it located?

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟



It's there, near the mountain

وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

In which direction should I walk?

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

Towards North/ towards South.

شمال کی جانب/ جنوب کی جانب۔

Is there a bridge across the river?

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

How far is the nearest village?

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

I have lost the way; can you show me the way leading to the village?

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

How long will it take to reach?

پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ.

فِي أَيِّ اتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ.

فِي اتِّجَاهِ الشَّمَالِ / فِي اتِّجَاهِ الْجَنُوبِ.

هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ الْأَقْرَبُ؟

لَقَدْ أَضْعَتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُوْدِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟

The Village

الْقَرْيَةُ گاؤں

Rural area

دیہات

رِفْءٌ

Village

گاؤں

قَرْيَةٌ

Highway	شاہراہ	طَرِيقُ خَارِجِيَّةٌ
Roads	سڑکیں	طُرُقَاتُ
Lanes	گلیاں	أَرْقَعةٌ
Hut, cottage	جھونپڑی	كُوخٌ
Huts	جھونپڑیاں	أَكْوَاخٌ
Gardens	باغات	حَدَائِقُ
Orchards	باغات	بَسَاتِينُ
Trees	درخت	أَشْجَارُ
Rivers	دریا	أَنْهَارٌ
Spring	چشمہ	نَبْعٌ عَيْنٌ
Hill	پہاڑی / ٹیلا	تَلَّةٌ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Cart	چھکڑا	عَرَبَةٌ
Plow, Plough	ہل	مِحرَاتٌ
Field	کھیت	حَقْلٌ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Fence	باڑ	سِيَاجٌ
Cattle	مویشی	مَوَاشٍ

Yard, pen	باڑ	حَظِيرَةٌ
Crops	پیداوار	مَحَاصِلُ
Farm	فارم	مَزْرَعَةٌ

## الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا

### Trees and Their Parts

### درخت اور ان کے حصے

Mango tree	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْأَمِّجِ، الْمُنْجَةِ
Guava tree	امروڈ کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ
Tamarind	اہلی	التَّمَرُ الْهِنْدِيُّ
Banyan	برگد	الْأَثَابُ
Acacia-arabica	بہول۔ کیکر	سَنْطُ: أَقَاقِيَا
Seed	بیج	بَذْرَةٌ: بَزْرَةٌ
Bamboo	بانس	الْخَيْرَزَانُ
Birch	بھونچ پتے	الْبُتُولَا
Pollen	دھل	لَقَاحُ: غُبَارُ الطَّلَعِ
Leaves	پتے	أَوْرَاقُ (نَبَاتٍ مَا)

Flower	پھول	زَهْرَةٌ
Palm tree	کھجور کا درخت	نَخْلٌ. نَخْلَةٌ
Branch	شہنی	غُصْنٌ
Coir	ناریل کی جٹ	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ
Root	جڑ	جَذْرٌ
Conifer	جھاء	الصَّنُوبَرِيَّةُ
Bark	چھال	قِشْرُ الشَّجَرِ
Skin	چھلکا	قِشْرَةٌ
Stem	دھڑ۔ تنہا	سَاقُ النَّبَاتِ
Juice	رس۔ عرق	عَصِيرٌ
Fibre	ریشہ	لَيْفُ نَبَاتٍ
Teak	ساگوان	السَّاجُ
Grafted plant	قلمی پودا	نَبْتٌ مُطَعَّمَةٌ
Bulb	گانٹھ (پیاز وغیرہ کی)	بَصْلَةُ النَّبَاتِ
Bud	کلی	بُرْعَمٌ
Cactus	کیکس	الصَّبَّارُ

Thorn	کاشا	شَوْكَةٌ
Pulp	گودا	لُبُّ الثَّمَرَةِ
Gum	گوند	الصَّمْغُ
Stone/ seed	کھٹی	نَوَاةٌ
Rootstalk	جڑ کی ڈنڈی	الْجَذْمُورُ
Wood	(عمارتی) لکڑی	خَشَبٌ
Ear of the wheat	گیہوں کی بالی	سُنْبُلَةٌ قَمْحٍ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Oak	شاہ بلوط	شَجَرَةٌ بَلُوطٍ
Trunk	درخت کا تانہ	جِذْعٌ
Pine	چیر۔ صنوبر	التَّنُّوبُ
Willow	بید کا درخت	الصَّفْصَافُ

**مَوَارِدُ الْمِيَاهِ**  
**Sources of Water**  
 ذرائع آب

Spring	چشمہ	نَيْعٌ
Spring	چشمہ	عَيْنٌ مَاءٍ

River	دریا	نَهْرٌ
Pond	تالاب	بِرْكَةٌ
Well	کنواں	بُئْرٌ
Lake	جھیل	بَحِيرَةٌ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Gulf	خلج / کھاڑی	خَلِيجٌ

## أنواع المياه

### Kinds of Water

### پانی کی قسمیں

Sweet water	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
Saline water	تمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ
Mineral water	معدنیاتی پانی	مِيَاهٌ مَّعْدِنِيَّةٌ
Filtered water	فلٹر وائر	مَاءٌ مُصَفًّى
Spring water	چشمہ کا پانی	مَاءٌ نَبْعٍ
Hot water	گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ
Cold water	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ

# النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ

## Fire and Energy Sources

### آگ اور توانائی کے ذرائع

Fuel	اینڈھن	وَقُودٌ
Firewood	جلانے کی لکڑی	حَطَبٌ
Bundle of firewood	لکڑیوں کا گٹھا	حُزْمَةٌ حَطَبٍ
Matchstick	دیا سلائی	عُودٌ حَطَبٍ
Charcoal	تارکول	فَحْمٌ حَطَبٍ
Coal	کونڈہ	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ
Kerosene	مٹی کا تیل	الْكَيْرُوسِينُ
Petrol	پٹرول	بِتْرُولُ
Benzine	بینزین	بِنزِينُ
Gas	گیس	غَازٌ
Spark	چنگاری	شَرَارَةٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Ignition	آگ جلانا، لگانا	إِشْعَالُ النَّارِ
Extinguishing	آگ بجھانا	إِطْفَاءُ النَّارِ

## الْمَعَادِنُ The Minerals

### معدنیات

Mica	ابرق	الْمَيْكَةُ
Mercury	پارا	الزُّئْبُقُ
Copper	تانبا	النَّحَّاسُ
Brass	پیتل	النَّحَّاسُ الْأَصْفَرُ
Tin	رائگ	الْقَصْدِيُّ
Zinc	جست	الزُّنْكُ
Silver	چاندی	الْفِضَّةُ
Gold	سونا	الذَّهَبُ
Iron	لواہ	الْحَدِيدُ
Arsenic	زہر-سکھیا	زُرْنِیخُ
Antimony	سرمہ	كُحْلُ: إِيْمِدُ
Muscovite	سفید ابرق	الْمُسْكُوْفِيْتُ
Shale	سلیٹی پتھر	الطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ



Lead	سیسہ	رَصَاصٌ
White lead	سفید سیسہ	رَصَاصٌ أَبْيَضٌ
Soap Stone	سیل کھڑی	الْحَجَرُ الصَّابُونِيّ
Cornelian	عقیق	الْعَقِيقُ الْأَحْمَرُ
Coal	کوندہ	الْفَحْمُ
Chalk	چاک۔ کھریا	طَبْشُورَةٌ
Sulphur	گندھک	كِبْرِيتٌ
Red ochre	گرو	الْمَغْرَةُ الْحُمْرَاءُ
Fuller's earth	مٹائی مٹی	تُرَابُ الْقَصَارِ
Petrol	پٹرول	الْبِتْرُولُ
Blue vitriol	نیلا تھوٹھا۔	الزَّاجُ الْأَزْرَقُ
Orpiment	ہر تال	الرَّهَجُ الْأَصْفَرُ
Touchstone	کسوٹی	مِحْلَ الدَّهَبِ



# أَحْبَارُ كَرِيمَةٍ

## Precious Stones

### قیمتی پتھر

Diamond	ہیرا	مَاسٌ - اَلْمَاسُ
Pearl	موتی	لؤلؤ
Emerald	زمرد	زُمرَدُ
Corundum	یاقوت	يَاقُوتُ
Ruby	روبی / لعل	يَاقُوتُ أَحْمَرُ
Crystal	بلور	بَلَّورُ
Glass	شیشہ	رُجَاجُ
Marble	سنگ مرمر	رُخَامُ



## الْجَوُّ وَتَقْلِبَاتُهُ

### Weather and Its Changes

#### موسم اور اس کی تبدیلیاں

See, how quickly the  
weather has changed.

دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔

Yes, the sun was shining a  
little while ago

ہاں، تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔

Now, the dark clouds have  
appeared in the sky

اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔

Thunder and lightning  
have started.

(بالوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔

This is a sign of rain.

یہ بارش کی علامت ہے۔

How is the weather in your  
country?

آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟

The weather in our country  
is cold in winter and hot in  
summer.

ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور  
گرمی میں گرم

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ.

نَعَمْ: كَانَتْ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ  
لَحْظَةٍ.

وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ  
فِي السَّمَاءِ.

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ.

هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ.

كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟

الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي  
الشِّتَاءِ وَحَارًّا فِي الصَّيْفِ.

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

And what about the weather in your country.

Ahmed?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرمایں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

What about summer?

اور گرمی میں کیسا رہتا ہے؟

Summer is The best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِّيعِ وَالْخَرِيفِ.

يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِّيعِ  
وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ رِيَّاحٌ  
شَدِيدَةٌ

وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا  
أَحْمَدُ؟

يَتَسَاقَطُ الثَّلَجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُونُ  
الْبَرْدُ قَارِسًا.

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ  
السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِّيعِ  
عِنْدَكُمْ.

أَيُّ فُصْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ.

The spring is the most beautiful season.

موسم بہار سب سے خوب صورت موسم ہے۔

الرَّبِيعُ أَهْجُ الْفُصُولِ.

I don't like the summer at all.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا.

As far as I am concerned, I prefer summer to winter.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أَفْضِلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ.

In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلَكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْتَمْتَعَ بِنُزْهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ.

How is the weather now?

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟

It looks like a day of spring.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ.

The sky is overcast (cloudy)

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

السَّمَاءُ مُلَبَّدَةٌ بِالْغُيُومِ.

I am afraid it may rain.

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

أُخْشَى أَنْ تُمَطِرَ السَّمَاءُ.

The weather is very cold.

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا.

There is lightning in the sky

آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔

السَّمَاءُ تُبْرِقُ.

The clouds are thundering.

بادل گرج رہے ہیں۔

السَّحَابُ تَرَعَّدُ.

It is raining

بارش ہو رہی ہے۔

السَّمَاءُ تُمَطِرُ.

How heavy the rain is!

کتنی موسلا دھار بارش ہے۔

يَا لَهْ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!

How strong the winds are!

کتنی تیز ہوائیں ہیں!

يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!

The weather is very changeable.

موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

الطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا.

The weather is very beautiful.

موسم بہت سہانا ہے۔

الطَّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا.

The weather is excellent.

موسم نہایت شاندار ہے۔

الطَّقْسُ رَائِعٌ.

The weather is extremely pleasant.

موسم بہت خوش گوار ہے۔

الطَّاقْسُ بَهِيْجٌ جَدًّا.

The weather is hot.

موسم گرم ہے۔

الطَّاقْسُ دَافِئٌ.

The weather is quite calm.

موسم بالکل پرسکون ہے۔

الطَّاقْسُ هَادِئٌ تَمَامًا.

The air is humid.

ہوا مرطوب ہے۔

الْجَوُّ رَطْبٌ.

The weather is bitterly cold.  
(freezing).

موسم بخ بستہ کر دینے والا ہے۔

الطَّاقْسُ زَمْهَرِيرٌ.

I am shivering because of  
the cold.

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ.

How bad the weather is!

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

يَا لَهْ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ.

Look at the rainbow.

قوس قزح کو دیکھیے

انْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقَزَحِ.

It's a sign that the weather  
is getting better (improving)

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِّتَحْسَنِ الطَّقْسِ.

The sun is coming out  
again.

سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ  
ثَانِيَةً.

I hope that the weather will  
become clear.

مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔

أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا.

The winds are getting  
lighter.

ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

الرِّيحُ آخِذَةٌ فِي السَّكُونِ.

The rain has stopped.

بارش رک گئی۔

تَوَقَّفَ هُطُولُ الْمَطَرِ.

There is too much mud on  
the streets.

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

يُوجَدُ وَحْلٌ كَثِيرٌ فِي الشَّوَارِعِ.

The sun has risen.

سورج نکل آیا

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.

The sun has set.

سورج ڈوب گیا

غَرَبَتِ الشَّمْسُ.

The night is dark.

رات تاریک ہے

الَّيْلُ مُظْلِمٌ.

The sky is clear.

مطلع صاف ہے۔

السَّمَاءُ صَحْوٌ.



It is a full moon.

چاند پورا ہے۔

الْبَدْرُ كَامِلٌ.

Look at the new moon.

نیا چاند دیکھئے۔

اَنْظُرْ اِلَى الْهِلَالِ.

The weather is cold like winter.

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ.

How hot it is!

اُف کس قدر گرمی ہے!

يَالَهُ مِنْ جَوْحَارٍ!

I am sweating too much/ I am drenched in sweat.

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا.

What does the weather forecast say?

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟

It says that the beautiful.

weather is about to begin.

اس کا کہنا ہے کہ خوب صورت موسم شروع ہونے والا ہے۔

إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيلٍ.

There is not much change in the temperature.

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.

There will be clouds in the morning which will clear away gradually.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔

سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ  
تَنْقَشُ تَدْرِيحًا.

Was the weather foggy yesterday?

کیا کل موسم کھرا آلود تھا؟

هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسٍ؟

Is the weather bad?

کیا موسم خراب ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟

Is the weather dusty?

کیا موسم غبار آلود ہے؟

هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

The weather is windy.

موسم آندھی لیے ہوئے

الطَّقْسُ عَاصِفٌ.

It is a hailstorm.

یہ طوفان ژالہ باری ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ.

It is a thunderstorm.

یہ طوفان برق و باراں ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ.

It is a sandstorm.

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ.

It is a rainstorm.

یہ طوفانی بارش ہے۔

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ.

Open the window and see  
how is the weather!

کھڑی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

اَفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ  
الطَّقْسِ.

The sun is shining, but the  
weather is very cold.

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ  
بَارِدٌ جَدًّا.

I am afraid we may have a  
blizzard (windstorms with  
ice)

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آ جائے۔

أَخْشَى أَنْ تَهْبَّ عَلَيْنَا رِيَّاحٌ  
شَدِيدَةٌ مَصْحُوبَةٌ بِالثَّلْجِ.

## The Season

## موسم

## الْفُصُولُ

Spring

موسم بہار

فَصْلُ الرَّبِيعِ

Summer

موسم گرما

فَصْلُ الصَّيْفِ

Autumn

موسم خزاں

فَصْلُ الْخَرِيفِ

Winter

موسم سرما

فَصْلُ الشِّتَاءِ.



# التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ

## Expression of Feelings

### جذبات کا اظہار

I have a feeling of great  
pleasure.

میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِإِبْتِهَاجٍ شَدِيدٍ

I have a feeling of  
discomfort

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَاحِ.

I am very happy

مجھے بری خوشی ہے۔

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.

I am very upset

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

أَشْعُرُ بِقَلَقٍ شَدِيدٍ.

I am extremely grieved at  
his demise

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ.

I pity him/ take pity on  
him.

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

إِنَّ قَلْبِي يَرْقُ لَهُ

Do you not pity me?

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

أَلَا يَرْقُ قَلْبُكَ لِي؟

I have a feeling that  
something unfortunate is  
going to happen

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی نا خوشگوار بات  
ہونے والی ہے۔

لَدَيَّ شُعُورٌ بِأَنَّ مَكْرُوهًا عَلَيَّ  
وَشَلَّتِ الْحُدُوثُ.

We all share your grieves  
in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے  
شریک غم ہیں۔

إِنَّا جَمِيعًا نَشَاطِرُكَ الْأَحْزَانِ  
فِي مِهْنَتِكَ

I have the same feeling  
میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ.

What a great feeling is this!  
کیا زبردست احساس ہے!

يَا لَهْ مِنْ شُعُورٍ مُلِحٍ!

I become upset whenever it  
come to my mind  
مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان  
ہو جاتا ہوں۔

إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ  
لِي ذَلِكُ.

My feeling of loneliness is  
increasing continuously.  
میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

إِنَّ شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزِيدُ  
بِاطِّرَادٍ.

Do you have the same  
feeling?  
کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟

I think that the feeling is mutual.

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَادِلٌ.

میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

I appreciate your feeling.

إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

## الْمُجَامَلَاتُ

### Compliments

تواضع اور خاطر داری کے لیے بولے جانے والے جملے

Congratulations

تَهْنِئَاتُ.

مبارک ہو۔

I wish you happiness in your new home.

أَتَمَنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ

میں دعا کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

الْجَدِيدِ.

I wish you the speedy recovery.

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.

میری دعا ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں۔

Are you happy at your new place?

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ

الْجَدِيدِ؟

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

Yes, I am very happy

جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جَدًّا.

How is your work going on?

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ.

It's all right / All is well

بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

إِنَّهَا عَلَى مَا يَزَامُ.

Thank you very much for the excellent gift

بہترین تحفے کے لیے بہت بہت شکریہ۔

شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ.

I am happy that you liked it

مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

أَنَا سَعِيدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا

Thank you for the coffee.

کافی کے لیے شکریہ

أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ

You are welcome.

شوق سے۔

يَا أَهْلًا بِكَ

Thanks for inviting me.

آپ کی دعوت کا شکریہ

شُكْرًا لِدَعْوَتِكَ لِي.

I wish that you come again.

میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔

أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى

Will you sit down, please?

کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟

Thank you.

شکریہ

أَشْكُرُكَ.

Convey my regard to your family.

گھر والوں کو میرا سلام کہیے

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ.

I'll do that.

میں کہہ دوں گا۔

سَأَفْعَلُ ذَلِكَ.

Can you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي

مَعْرُوفًا؟

Of course, with pleasure.

بالکل، خوشی سے۔

طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ.

Will you give me your advice?

کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟

هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ.

Certainly, regarding what?

ضرور، کس سلسلے میں؟

بِالْتَّائِيْدِ، حَوْلَ مَاذَا؟

I apologise for my

improper behaviour.

میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لیے معذرت خواہ ہوں۔

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ الْإِثْقِ.

It is all right.

کوئی بات نہیں۔

لَا بَأْسَ.



I am sorry to bother you.

مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

أَسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ.

I am sorry that you are delayed.

مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی

أَسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ.

Don't worry, I have plenty of time.

آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

لَا تَقْلَقْ، عِنْدِي وَقْتُ كَافٍ.

I am really sorry for this mistake.

مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

أَسِفٌ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا.

Excuse me for my carelessness.

بے توجہی کے لیے معذرت چاہتا ہوں۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي.

It doesn't matter at all.

اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيَّةُ مُشْكِلَةٍ عَلَى

الْإِطْلَاقِ.

The times

اوقات

الْأَوْقَات

It's 7 o'clock according to my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا

لِسَاعَتِي

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

I have adjusted it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

Is it late?

کیا دیر ہوگئی؟

It's too early

ابھی تو سویرا ہے۔

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

It is day.

دن نکل آیا

It's more late than I was thinking.

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی

It is midnight.

اس وقت آدھی رات ہے۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جَدًّا فِي سَيْرِهَا.

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ.

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا.

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالًا.

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ.

طَلَعَ النَّهَارُ

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ.

إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ.

Is your watch working  
correctly?

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

Yes.

جی ہاں:

My watch has stopped, it's  
not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی۔

I forgot to wind it.

میں چابی بھرتا بھول گیا۔

I think your watch is slow.

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

No, my watch is ahead.

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

You have come at the right  
time.

آپ صحیح وقت پر آئے۔

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

Today is Wednesday.

آج بدھ ہے۔

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

أَجَلْ.

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي إِنَّهَا لَا تَسِيرُ.

نَسِيتُ أَنْ أَعْبَاهَا.

أُظَنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.

لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.

جِئْتُ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ

أَيُّ يَوْمٍ هَذَا

الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ

مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ؟

Today is sixteenth of July  
nineteen ninety six.

آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے  
۱۹۹۶/۷/۱۶ء

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ  
يُولْيُو لِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ  
وَتِسْعِينَ ۱۹۹۶/۷/۱۶م

Do you have a calender?

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟

Yes, here is the calendar.

جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر

نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ

## كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

### How do We Know the Time

#### وقت کیسے معلوم کریں

What is the time now?

کیا بجا ہے؟

كَمِ السَّاعَةُ الْآنَ؟

It's 6 o'clock

چھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

It's 5 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ  
دَقَائِقَ.

It's 10 minutes past 6 o'clock.

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ.

It's quarter past 6 o' clock.

سو اچھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ

It's twenty minutes past 6 o' clock.

چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ

It's half past six o' clock.

ساڑھے چھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ

It's twenty minutes to 7 o' clock.

سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الثُّلُثُ

It's quarter to 7 o' clock

پونے سات بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ إِلَّا الرُّبْعُ

It's ten minutes to 7 o' clock

سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ

It's five minutes to 7 o' clock

سات بجنے میں پانچ منٹ ہیں۔

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ

Minute

منٹ

دَقِيقَةٌ

Second

سیکنڈ

ثَانِيَةٌ

Day

دن

النَّهَارُ

Night	رات	الَّيْلُ
Morning	صبح	الصَّبَاحُ
Evening	شام	المَسَاءُ
Midday	آدھا دن	نِصْفُ النَّهَارِ
Midnight	آدھی رات	نِصْفُ اللَّيْلِ
Day before yesterday	پرسوں (گزشتہ)	أَوَّلُ أَمْسٍ
Day after tomorrow	پرسوں (آئندہ)	بَعْدَ غَدٍ
Century	صدی	قَرْنٌ
Every day	ہر روز	كُلَّ يَوْمٍ
Every week	ہر ہفتہ	كُلَّ أُسْبُوعٍ
Every month	ہر مہینہ	كُلَّ شَهْرٍ
Every year	ہر سال	كُلَّ سَنَةٍ

Daily	روزانہ	یومی
Weekly	ہفتہ وار	اسبوعی
Monthly	ماہانہ	شہری
Yearly	سالانہ	سنوی
Bimonthly	پندرہ روزہ	نصف شہری
Half- Yearly	ششماہی	نصف سنوی

## ایام الأسبوع ہفتہ کے دن

Days of the Week

Monday	پیر	یوم الإثنين
Tuesday	منگل	یوم الثلاثاء
Wednesday	بدھ	یوم الأربعاء
Thursday	جمعرات	یوم الخميس
Friday	جمعہ	یوم الجمعة
Saturday	سنچر، بار	یوم السبت

Sunday	اتوار	يَوْمُ الْأَحَدِ
On Monday	پير کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
On Tuesday	منگل کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَاءِ
On Wednesday	بدھ کے روز	فِي يَوْمِ الْاَرْبَعَاءِ
On Thursday	جمعرات کے روز	فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ
On Friday	جمعہ کے روز	فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ
On Saturday	ہفتہ کے روز	فِي يَوْمِ السَّبْتِ
On Sunday	اتوار کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
In the morning	صبح کو	فِي الصَّبَاحِ
During the day	دن میں	خِلَالَ الْيَوْمِ
Afternoon	دوپہر بعد	بَعْدَ الظُّهْرِ
In the evening	شام کو	فِي الْمَسَاءِ
At night	رات کو	فِي اللَّيْلِ
Yesterday	کل (گذشتہ)	بِالْأَمْسِ
Today	آج	الْيَوْمَ
Tomorrow	کل (آئندہ)	غَدًا



Two days ago	دو دن ہوئے	مُنْدُ يَوْمَيْنِ
After three days	تین دن کے بعد	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
Last week	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
Next week	آئندہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ
In the current year	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ
Last year	گزشتہ سال	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ
Next year	آئندہ سال	فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
Day	دن	يَوْمٌ
Holiday	چھٹی کا دن	يَوْمٌ إِجَارَةٌ
Working day	کام کا دن	يَوْمٌ عَمَلٍ
Birthday	یوم پیدائش	عِيدُ مِيلَادٍ
Hour	گھنٹہ	سَاعَةٌ

## اشهُرُ السَّنَةِ سال کے مہینے Months of the Year

January	جنوری	يَنَائِر (كَانُونُ الثَّانِي)
February	فروری	فَبْرَائِر (شَبَّاط)

March	مارچ	مَارِسْ
April	اپریل	أَبْرِيْلَ (نَيْسَان)
May	مئی	مَآيُو (آيَار)
June	جون	يُونْيُو (حَزْرِيْرَان)
July	جولائی	يُولْيُو (تَمُوْز)
August	اگست	أَغُسْطُسْ (آب)
September	ستمبر	سَبْتَمْبَر (أَيْلُول)
October	اکتوبر	أَكْطُوْبَر (بَشْرِيْنِ الْاَوَّل)
November	نومبر	نُوْفَمْبَر (بَشْرِيْنِ الثَّانِي)
December	دسمبر	دَيْسَمْبَر (كَانُوْنِ الْاَوَّل)

# الإشارات والتحذيرات

## Signs and Notices

### علامات اور نوٹس

Caution! Beware!	ہوشیار، خبردار	إِحْتَرَسْ ، إِحْذَرْ
Beware of the dog!	کتے سے ہوشیار	إِحْتَرَسْ مِنَ الْكَلْبِ
Push	دھکا دیجیے	ادْفَعْ
Information/ Enquiry	انکوائری	اِسْتِعْلَامَات
Private	پرائیویٹ	خَاصَّ
To the right	دائیں جانب	إِلَى الْيَمِينِ
To the left	بائیں جانب	إِلَى الْيَسَارِ
Road is closed	راستہ بند ہے۔	الْشَّارِعُ مُغْلَقٌ

Danger	خطرہ	خَطَرٌ
Mortal danger	موت کا خطرہ	خَطَرُ الْمَوْتِ
Exit	باہر (آنے کا راستہ)	خُرُوجٌ
Entrance	اندر (جانے کا راستہ)	دُخُولٌ
Pedestrians only	پیدل چلنے والوں کے لیے	لِلْمُشَاةِ
Wrong way	غلط راستہ	طَرِيقٌ خَطَاٌ
Closed for repair work	مرمت کی وجہ سے بند ہے۔	مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ
Admission free	داخلہ مفت ہے۔	الدُّخُولُ مَجَّانًا
Please ring the bell	براہ کرم گھنٹی بجائیے	ذُقِ الْجَرَمَ مِنْ فَضْلِكَ
Gentlemen	مرد	رِجَالٌ
Ladies	عورتیں	سَيِّدَاتٌ

For rent / To let	کرائے کے لیے	لِلْإِيجَارِ
Sold out	فروخت شدہ	مُبَاعٌ
Keep away from the grass	گھاس سے الگ چلیے	إِنْتَبِهِ لِلْحَشِيشِ
Keep silence	خاموش رہیے۔	هَذُوْءٌ
Press	دبائیے	أَضْغُطْ
This water is not good for drinking	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے	هَذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ
This is a prohibited area	یہ ممنوعہ علاقہ ہے۔	هَذِهِ مَنَاطِقَةٌ مَّحْظُورَةٌ
No smoking	سگریٹ نوشی منع ہے۔	مَمْنُوعُ التَّدْخِينِ
Go to the right	دائیں چلیے	إِتَّجِهْ لِلْيَمِينِ
Go to the left	بائیں چلیے	إِتَّجِهْ لِلْيَسَارِ
Road is open	راستہ کھلا ہے	الطَّرِيقُ مَفْتُوحٌ

Road is closed	الطَّرِيقُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے۔
No photographs	مَمْنُوعُ التَّصْوِيرِ	فوٹو لینا منع ہے۔
Don't touch	مَمْنُوعُ اللَّمَسِ	چھونا منع ہے۔
No crossing	مَمْنُوعُ الْمُرُورِ	گزرنا منع ہے۔
Military area	مِنْطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ	فوجی علاقہ

## حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ

### Governments and Departments

حکومتیں اور شعبے

Empire	إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ	سلطنت
Kingdom	مَمْلَكَةٌ	مملکت
Imperialism	مُلُوكِيَّةٌ	بادشاہت
Republic	جُمْهُورِيَّةٌ	جمہوریت

Democracy	جمہوریت	دِيمَقْرَطِيَّةٌ
Emperor	شہنشاہ	إِمْبَرَاطُورٌ
King	بادشاہ	مَلِكٌ
President	صدر	رَئِيسٌ
High Commissioner.	ہائی کمشنر	مَنْدُوبٌ سَامٍ
High Commission	ہائی کمیشن	مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ
Colony	کالونی	مُسْتَعْمَرَةٌ
Decree, ordinance	فرمان / حکم	مَرْسُومٌ
Parliament	پارلیمنٹ	بَرْلَمَانٌ
Council of ministers	کابینہ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ
Prime minister	وزیراعظم	رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ

Ministry of Interior	وزارت داخلہ	وِزَارَةُ الدَّخِيلِيَّةِ
Ministry of Health	وزارت صحت	وِزَارَةُ الصِّحَّةِ
Ministry of Finance	وزارت خزانہ	وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ
Ministry of Education	وزارت تعلیم	وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ
Ministry of Defence	وزارت دفاع	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
Ministry of Economy	وزارت اقتصاد	وِزَارَةُ الْاِقْتِصَادِ
Ministry of Public Works	وزارت امور عامہ / پبلک ورکس مشنری	وِزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ
Ministry of Food Supply	وزارت سپلائی، وزارت ترسیلات	وِزَارَةُ التَّمْوِينِ
Ministry of Justice	وزارت انصاف	وِزَارَةُ الْعَدْلِ
Ministry of Social Affairs	وزارت برائے سماجی امور	وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الْاِجْتِمَاعِيَّةِ
Police Station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ



Intelligence	جہازُ الْمُخَابِرَاتِ	محکمہ سرائف سانی
Mayor	رَئِیسُ الْبَلَدِیَّةِ	مر
Public Security	الْأَمْنُ الْعَامُ	تحفظ عامہ ایپک سیکورٹی

<b>الأعدادُ</b> گنتی <b>Numbers</b>
--

Zero	صِفْرُ	صفر
One	وَاحِدٌ	ایک
Two	إِثْنَانِ	دو
Three	ثَلَاثَةٌ	تین
Four	أَرْبَعَةٌ	چار
Five	خَمْسَةٌ	پانچ
Six	سِتَّةٌ	چھ
Seven	سَبْعَةٌ	سات
Eight	ثَمَانِيَةٌ	آٹھ

Nine	نو	تِسْعَةُ
Ten	دس	عَشْرَةُ
Eleven	گیارہ	أَحَدَ عَشَرَ
Twelve	بارہ	إِثْنَا عَشَرَ
Thirteen	تیرہ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ
Fourteen	چودہ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
Fifteen	پندرہ	خَمْسَةَ عَشَرَ
Sixteen	سولہ	سِتَّةَ عَشَرَ
Seventeen	سترہ	سَبْعَةَ عَشَرَ
Eighteen	اٹھارہ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
Nineteen	انیس	تِسْعَةَ عَشَرَ
Twenty	بیس	عِشْرُونَ
Twenty one	اکیس	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
Twenty two	بائیس	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
Twenty three	تیس	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ

Twenty four	اَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ چوبیس
Twenty five	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ پچیس
Twenty six	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ چھبیس
Twenty Seven	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ ستائیس
Twenty eight	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ اٹھائیس
Twenty nine	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ انتیس
Thirty	ثَلَاثُونَ تیس
Forty	اَرْبَعُونَ چالیس
Fifty	خَمْسُونَ پچاس
Sixty	سِتُّونَ ساٹھ
Seventy	سَبْعُونَ ستر
Eighty	ثَمَانُونَ اسی
Ninety	تِسْعُونَ نوے
Hundred	مِائَةٌ سو
Hundred and ten	مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ ایک سو دس

Hundred and twenty	ایک سو بیس	مِائَةٌ وَعِشْرُونَ
Hundred and thirty	ایک سو تیس	مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ
Hundred and forty	ایک سو چالیس	مِائَةٌ وَارْبَعُونَ
Hundred and fifty	ایک سو پچاس	مِائَةٌ وَخَمْسُونَ
Hundred and sixty	ایک سو ساٹھ	مِائَةٌ وَسِتُّونَ
Hundred and seventy	ایک سو ستر	مِائَةٌ وَسَبْعُونَ
Hundred and eighty	ایک سو اسی	مِائَةٌ وَثَمَانُونَ
Hundred and Ninety	ایک سو نوے	مِائَةٌ وَتِسْعُونَ
Two hundred	دو سو	مِائَتَانِ
Three hundred	تین سو	ثَلَاثُمِائَةٍ
Four hundred	چار سو	أَرْبَعُمِائَةٍ
Five hundred	پانچ سو	خَمْسُمِائَةٍ
Six hundred	چھ سو	سِتْمِائَةٍ
Seven hundred	سات سو	سَبْعُمِائَةٍ
Eight hundred	آٹھ سو	ثَمَانِمِائَةٍ

Nine hundred	نوسو	تِسْعِمِائَةٍ
One thousand	ایک ہزار	أَلْفٌ
One thousand and one hundred	ایک ہزار ایک سو	أَلْفٌ وَمِائَةٌ
Five thousand	پانچ ہزار	خَمْسَةُ آلَافٍ
Ten thousand	دس ہزار	عَشْرَةُ آلَافٍ
Hundred thousand	ایک لاکھ	مِائَةُ أَلْفٍ
One million	دس لاکھ	مَلْيُونٌ
First	پہلا	الْأَوَّلُ
Second	دوسرا	الثَّانِي
Third	تیسرا	الثَّالِثُ
Fourth	چوتھا	الرَّابِعُ
Fifth	پانچواں	الْخَامِسُ
Sixth	چھٹا	السَّادِسُ
Seventh	ساتواں	السَّابِعُ
Eighth	آٹھواں	الثَّامِنُ

Ninth	نواں	التَّاسِعُ
Nineteenth	انیسواں	التَّاسِعُ عَشَرَ
Twentieth	بیسواں	العِشْرُونَ
Thirtieth	تیسواں	الثَّلَاثُونَ
Fortieth	چالیسواں	الرَّابِعُونَ
Fiftieth	پچاسواں	الخَمْسُونَ
Seventieth	ستر واں	السَّبْعُونَ
Eightieth	اسی واں	الثَّمَانُونَ
Ninetieth	نوے واں	التِّسْعُونَ
Hundredth	سواں	الْمِائَةُ
Thousandth	ہزار واں	الْأَلْفُ
Once	ایک مرتبہ	مَرَّةً
Twice	دو مرتبہ	مَرَّتَيْنِ
Thrice	تین مرتبہ	ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
Four times	چار مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ

Ten times	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
Hundred times	سومرتبہ	مِائَةَ مَرَّةٍ
Double	ڈبل/دوگنا	مُضَاعَفٌ
Threefold	تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ
Fourfold	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
Fivefold	پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ
Tenfold	دس گنا	عَشْرَةُ أَضْعَافٍ
Hundredfold	سو گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ

## الْأَلْوَانُ رنگ Colours

Fade colour	پھیکا / کپا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Fast colour	پکا رنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ
Dark colour	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
White	سفید	أَبْيَضٌ
Black	کالا	أَسْوَدٌ

Blue	نِلا	أَزْرَقُ
Red	لال	أَحْمَرُ
Green	ہرا	أَخْضَرُ
Brown colour	بادامی / سانولا	أَسْمَرُ
Violet	بنفشی	بَنْفَسَجِيٌّ
Rosy	گلابی	وَرْدِيٌّ
Yellow	پیلا	أَصْفَرُ
Gray	بھورا / خاک	رَمَادِيٌّ
Crimson	گلابی	قِرْمِزِيٌّ
Purple	ارغوانی	أَرْجَوَانِيٌّ
Golden	سنہرا	ذَهَبِيٌّ
Orange	نارنجی	بُرْتَقَالِيٌّ





# اَلْعَالَمُ دُنْیَا The World

Earth	زمین	اَلْأَرْضُ
Sun	سورج	اَلشَّمْسُ
Moon	چاند	اَلْقَمَرُ
Stars	ستارے	النَّجُومُ
Sunrise	طلوع آفتاب	شُرُوقُ الشَّمْسِ
Sunset	غروب آفتاب	غُرُوقُ الشَّمْسِ
Moonlight	چاندنی	ضَوْءُ الْقَمَرِ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Hill	پہاڑی	تَلَّةٌ
Summit	چوٹی	قِمَّةٌ
Peak	پہاڑ کی چوٹی	قِمَّةُ الْجَبَلِ
Valley	وادی	وَادِيٌّ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Coast	ساحل	سَاحِلٌ

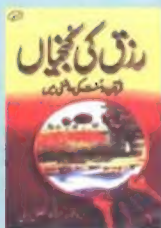
Seashore	ساحل	شَاطِئٌ
Lightning	بجلي	بَرْقٌ
Corniche	ساحل	كُورْنِيشٌ
Peninsula	جزیرہ نما	شِبْهُ جَزِيرَةٍ
Continent	براعظم	الْقَارَةُ
Subcontinent	برصغیر	شِبْهُ الْقَارَةِ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Ocean	بحر اعظم	مُحِيطٌ
Waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Sand	ریت	رَمْلٌ
Rocks	چٹانیں	صُخُورٌ
Island	جزیرہ	جَزِيرَةٌ
Desert	صحراء	صَحْرَاءُ
Stone	پتھر	حِجَارَةٌ
Water	پانی	مَاءٌ
Dust	گرد	غُبَارٌ

Air	ہوا	هَوَاءٌ
Hurricane	آندھی، طوفان	زَوْبَعَةٌ
Cyclone	طوفان	عَاصِفَةٌ
Rain	بارش	مَطَرٌ
Clouds	بادل	غُيُومٌ
Thunder	گرج	رَعْدٌ



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
الحمد لله رب العالمین  
والصلاة والسلام  
على من لا نبي بعده  
والسلام

# ہماری دیگر مطبوعات



مکتبۃ بیت السلام - الرياض

فون : 4450129 فکس : 4452919

موبائل : 0505440149 - 0542666646